

Религиозная организация - духовная образовательная организация высшего образования
«Санкт-Петербургская Духовная Академия Русской Православной Церкви»

УТВЕРЖДАЮ

протоиерей Владимир Хулап
проректор по учебной работе

" ____ " _____ 2022 г.

Актуальные вопросы церковно-практических дисциплин

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой	Кафедра церковно-практических дисциплин		
Учебный план:	5.11.3._2022.plx		
Титул учебного плана:	5.11.3 Практическая теология (по исследовательскому направлению: православие, ислам, иудаизм)		
Форма обучения	очная		
Общая трудоемкость	2 ЗЕТ		
Часов по учебному плану	72	Виды контроля в семестрах: экзамены 3	
в том числе:			
аудиторные занятия	36		
самостоятельная работа	27		
часов на контроль	9		

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	3 (2.1)		Итого	
Неделя	17 1/6			
Вид занятий	УП	Р П	УП	РП
Лекции	18	18	18	18
Практические	18	18	18	18
Итого ауд.	36	36	36	36
Контактная работа	36	36	36	36
Сам. работа	27	27	27	27
Часы на контроль	9	9	9	9
Итого	72	72	72	72

Программу составил(и):

протоиерей Владимир Федорович Хулап, доктор теологии (PhD), доцент

Рабочая программа дисциплины

Актуальные вопросы церковно-практических дисциплин

разработана в соответствии с ФГТ:

Федеральные государственные требования (приказ Минобрнауки России от 20.10.2021 г. № 951)

составлена на основании учебного плана:

5.11.3 Практическая теология (по исследовательскому направлению: православие, ислам, иудаизм)

утвержденного учёным советом образовательной организации от 11.04.2022 протокол № 3 (983)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Кафедра церковно-практических дисциплин

Протокол от _____ 2022 г. № ____

Срок действия программы: 2022-2025 уч. г.

Зав. кафедрой: доктор теологии (PhD), доцент протоиерей Владимир Федорович Хулап

Визирование РПД в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра церковно-практических дисциплин

Протокол от ____ 2023 г. № ____

Зав. кафедрой: доктор теологии (PhD), доцент протоиерей Владимир Федорович Хулап

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2024-2025 учебном году на заседании кафедры

Кафедра церковно-практических дисциплин

Протокол от ____ 2024 г. № ____

Зав. кафедрой: доктор теологии (PhD), доцент протоиерей Владимир Федорович Хулап

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Цель – подготовка аспирантов к сдаче кандидатского экзамена по специальной дисциплине.
1.2	Задачи:
1.3	углублённое знакомство со спецификой научной дискуссии и методологии в современной практической теологии;
1.4	определение степени изученности важнейших проблем практической теологии;
1.5	углублённое знакомство с моделями церковно-практической деятельности на Западе, а также определение возможности и границы их применения в России;
1.6	формирование у аспирантов исследовательского целостного представления о возможных методах решения проблем современной практической теологии в её теоретическом и практическом аспектах;
1.7	подготовка к специальной части кандидатского экзамена.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Цикл (раздел) ООП:	2.1
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:
2.1.1	Иностранный язык
2.1.2	История и философия науки
2.1.3	Методика написания научной работы
2.1.4	Христианская теология и современное научное знание
2.2	Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:
2.2.1	Научно-исследовательская практика
2.2.2	Подготовка диссертации на соискание ученой степени кандидата наук
2.2.3	Подготовка публикаций и докладов по теме диссертации
2.2.4	Педагогическая практика
2.2.5	Представление подготовленной диссертации на соискание ученой степени кандидата наук

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ
УК-1: способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях
Знать:
методологию анализа и оценки современных научных достижений; критерии оценки современных научных достижений в области теологии и междисциплинарных областях; основные методологические принципы критического анализа.
Уметь:
осуществлять сравнительный анализ концепций; осуществлять выбор методов критического анализа и оценки современных научных достижений; соотносить научные достижения с христианским вероучением, Священным Писанием и Преданием.
Владеть:
способностью применять опыт критического анализа и оценки современных научных достижений; навыками альтернативного решения поставленных исследовательских задач; навыками критического анализа и оценки собственных результатов исследования.
ОПК-1: готовность использовать методологию исследований в области теологии
Знать:
современные методологические подходы и исследовательские приёмы, применяемые в теологии; недостатки и достоинства различных методологических парадигм; границы применения научных методов в области теологии.
Уметь:
применять общенаучные и специальные методы исследований; применять разновидности богословского метода; анализировать методологические аспекты построения концепций.
Владеть:
навыками рационального богословского мышления; способностью выявлять теологическую (богословскую) проблематику; навыками обобщения теологических текстов.

ПК-1: готовность осуществлять преподавательскую деятельность, ориентированную на сохранение и развитие практической теологии	
Знать:	
церковно-практическую проблематику и её место в теологии; современное состояние изученности вопросов практической теологии в контексте преподавания церковно-практических дисциплин в высшей школе; историю преподавания церковно-практических дисциплин.	
Уметь:	
актуализировать проблематику практической теологии в преподавательской деятельности; разрабатывать программы церковно-практических дисциплин с учетом современной проблематики практической теологии; ориентироваться в современных тенденциях преподавания церковно-практических дисциплин.	
Владеть:	
способностью критически оценивать западные концепции; навыками работы с иностранными источниками; терминологией из области практической теологии.	
ПК-2: способность решать исследовательские задачи в области актуальных проблем практической теологии	
Знать:	
современное состояние и перспективные направления практической теологии; специфику и степень изученности актуальных проблем практической теологии; методологию практической теологии.	
Уметь:	
определять место и значение теологической проблематики в государственной социальной системе; оценивать функциональную значимость методологических подходов в области практической теологии; соотносить западные концепции с православной традицией и опытом современной церковно-практической деятельности в Русской Православной Церкви.	
Владеть:	
аналитическими способностями при работе с источниками; способностью определять актуальность проблематики практической теологии; способностью адаптировать достижения смежных областей знания к решению задач практической теологии.	

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

3.1	Знать:
3.1.1	специфику исследовательской критики;
3.1.2	методологию исследований в области теологии;
3.1.3	принципы преподавательской деятельности, ориентированные на сохранение и развитие церковно-практических дисциплин;
3.1.4	спектр актуальных вопросов практической теологии.
3.2	Уметь:
3.2.1	критически анализировать и оценивать современные научные достижения при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях;
3.2.2	использовать методологию исследований в области теологии;
3.2.3	осуществлять преподавательскую деятельность, ориентированную на сохранение и развитие церковно-практических дисциплин;
3.2.4	решать исследовательские задачи в области актуальных вопросов церковно-практических дисциплин.
3.3	Владеть:
3.3.1	навыками критического анализа и оценивания современных научных достижений при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях;
3.3.2	способностью осуществлять отбор и применять методы исследования в области теологии, в том числе при решении актуальных вопросов церковно-практических дисциплин;
3.3.3	приемами и образовательными технологиями, направленными на сохранение и развитие церковно-практических дисциплин;
3.3.4	способностью определять актуальность, новизну и значимость исследования при решении существующих вопросов практической теологии.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Примечание
	Раздел 1. Общее введение.			

1.1	«Церковно-практические дисциплины», «практическое богословие», «пастырское богословие»: объем понятий. /Лек/	3	1	
1.2	Проблема соотношения «теории» и «практики» в христианском богословии: история и современность. /Лек/	3	1	
	Раздел 2. «Практическая теология»: история и современность.			
2.1	Theologia practica: история дисциплины на Западе. /Лек/	3	1	
2.2	Развитие преподавания комплекса церковно-практических дисциплин в России. /Лек/	3	1	
2.3	Основные проблемы и вопросы современности. /Лек/	3	1	
2.4	Модели «практической теологии» в современном богословии. /Лек/	3	1	
	Раздел 3. Религия и индивидуум.			
3.1	Религия в эпоху (пост)модерна. /Лек/	3	1	
3.2	Многообразие религиозных типов, социальных форм и культовых практик. /Лек/	3	1	
3.3	Секуляризация и индивидуализация. /Лек/	3	1	
3.4	Плюрализация и прагматизация. Либерализм и фундаментализм. /Лек/	3	1	
3.5	Пастырское богословие перед лицом новых вызовов. /Лек/	3	1	
	Раздел 4. Церковь и социология.			
4.1	Социологические исследования и эмпирические методы в церковно-практических дисциплинах: исторические и методологические аспекты. Возможности и границы допустимости. /Лек/	3	1	
4.2	Социальная, институциональная и богослужебная структура христианской общины. /Лек/	3	1	
	Раздел 5. Христианская диакония			
5.1	Христианское социальное служение в контексте государственной социальной системы: основные проблемы. /Лек/	3	1	
5.2	Церковно-правовая проблематика и модели соработничества. /Лек/	3	1	
5.3	Диаконические модели на Западе: возможности и границы применения в России. /Ср/	3	4	
5.4	Диаконические модели на Западе: возможности и границы применения в России: доклады и обсуждение. /Пр/	3	1	
	Раздел 6. Церковь в мире СМИ.			
6.1	Христианство и СМИ: история и современность. /Лек/	3	1	
6.2	Communio Церкви и теория коммуникации. /Лек/	3	1	
6.3	Герменевтические, методологические и эмпирические аспекты. /Лек/	3	1	
6.4	Основные проблемы взаимоотношений в современном обществе. /Ср/	3	4	
6.5	Основные проблемы взаимоотношений в современном обществе: доклады и обсуждение. /Пр/	3	1	
	Раздел 7. Религиозная педагогика и катехетика.			
7.1	Процесс передачи веры: основные методологические подходы в истории и современности. /Ср/	3	4	
7.2	Процесс передачи веры: основные методологические подходы в истории и современности: доклады и обсуждение. /Пр/	3	2	
7.3	Религиозно-педагогические модели на Западе: возможности и границы применения в России. /Ср/	3	3	
7.4	Процесс передачи веры: основные методологические подходы в истории и современности: доклады и обсуждение. /Пр/	3	2	
7.5	Церковь и молодежь: проблемы диалога. /Ср/	3	2	
7.6	Процесс передачи веры: основные методологические подходы в истории и современности: доклады и обсуждение. /Пр/	3	2	
	Раздел 8. Миссиология.			
8.1	Основные миссиологические проблемы и темы современности. /Ср/	3	2	
8.2	Основные миссиологические проблемы и темы современности: доклады и обсуждение. /Пр/	3	2	
8.3	Инкультурация и контекстуализация христианского благовестия: возможности и допустимые границы. /Ср/	3	2	
8.4	Инкультурация и контекстуализация христианского благовестия: возможности и допустимые границы: доклады и обсуждение. /Пр/	3	2	
8.5	Язык миссии. /Ср/	3	2	

8.6	Язык миссии: доклады и обсуждение. /Пр/	3	2	
	Раздел 9. Подготовка к специальной части кандидатского экзамена			
9.1	Проблематика, источники и историография диссертации: разработка примерных индивидуальных вопросов к кандидатскому экзамену. /Ср/	3	4	
9.2	Обсуждение примерных индивидуальных вопросов к кандидатскому экзамену по теме диссертации. /Пр/	3	4	
9.3	Кандидатский экзамен. /Экзамен/	3	9	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ				
5.1. Контрольные вопросы и задания				
Текущий контроль. В ходе освоения дисциплины аспирант должен выступить не менее одного раза с докладом по темам для самостоятельного изучения. Доклад проводится с целью контроля текущих результатов аспиранта по самостоятельному изучению источников, уровня знаний проблематики, умения анализировать изученные материалы, навыков аргументированного выступления и научной дискуссии. Промежуточная аттестация (кандидатский экзамен). Содержание кандидатского экзамена состоит из двух частей. Общую часть составляют базовые вопросы, позволяющие оценить теоретическую и практическую подготовленность к проведению научных исследований по научной специальности. Специальная часть экзамена направлена на оценку теоретической и практической подготовленности аспиранта к проведению научных исследований по узкому аспекту научной специальности в соответствии с темой диссертации. Примерные вопросы специальной части разрабатываются самостоятельно аспирантами, обсуждаются в ходе освоения дисциплины. Формулировка и утверждение предложенных вопросов специальной части осуществляется на заседании профильной кафедры. Количество предлагаемых индивидуальных вопросов – 4. На экзамене аспирант отвечает на два вопроса по общей части и два вопроса по специальной части экзамена. Вопросы общей части экзамена: 1. «Церковно-практические дисциплины», «практическое богословие», «пастырское богословие»: объем понятий. 2. Проблема соотношения «теории» и «практики» в христианском богословии: история и современность. 3. Theologia practica: история дисциплины на Западе. 4. Развитие преподавания комплекса церковно-практических дисциплин в России. 5. Преподавание комплекса церковно-практических дисциплин: основные проблемы и вопросы современности. 6. Модели «практической теологии» в современном богословии. 7. Религия в эпоху (пост)модерна. 8. Многообразие религиозных типов, социальных форм и культовых практик. 9. Религия в эпоху (пост)модерна: секуляризация и индивидуализация. 10. Религия в эпоху (пост)модерна: плюрализация и прагматизация. 11. Религия в эпоху (пост)модерна: либерализм и фундаментализм. 12. Пастырское богословие перед лицом новых вызовов. 13. Социологические исследования и эмпирические методы в церковно-практических дисциплинах: исторические и методологические аспекты. 14. Социологические исследования и эмпирические методы в церковно-практических дисциплинах: возможности и границы допустимости. 15. Социальная, институциональная и богослужбная структура христианской общины. 16. Христианское социальное служение в контексте государственной социальной системы: основные проблемы. 17. Церковно-правовая проблематика и модели соработничества социального служения в контексте государственной социальной системы 18. Диаконические модели на Западе: возможности и границы применения в России. 19. Христианство и СМИ: история и современность. 20. Communio Церкви и теория коммуникации. 21. Герменевтические, методологические и эмпирические аспекты взаимоотношения христианства и СМИ. 22. Христианство и СМИ: основные проблемы взаимоотношений в современном обществе. 23. Процесс передачи веры: основные методологические подходы в истории и современности. 24. Религиозно-педагогические модели на Западе: возможности и границы применения в России. 25. Церковь и молодежь: проблемы диалога. 26. Основные миссиологические проблемы и темы современности. 27. Инкультурация и контекстуализация христианского благовестия: возможности и допустимые границы. 28. Религиозная педагогика и катехетика: язык миссии.				
5.2. Темы письменных работ				
Письменные работы не предусмотрены.				

5.3. Критерии оценки

Критерии оценки текущего контроля.

Ответы аспирантов оцениваются по следующим оценочным критериям:

«отлично» / «5»;

«хорошо» / «4»;

«удовлетворительно» / «3»;

«неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: демонстрируется умение анализировать источники; в докладе в полной мере задеты проблемные аспекты темы; у аспиранта имеется собственное суждение, аргументированные ответы на вопросы оппонентов; представлены грамотные и четкие ответы.

Оценка «4»: достаточно полно рассмотрены все аспекты темы, проанализированы основные источники, однако аспирант не смог ответить на все поступившие вопросы.

Оценка «3»: высказано типовое суждение по теме доклада, выступление носит затянутый или не аргументированный характер, не в полной мере затронута проблематика доклада, аспирант не ответил на поступившие вопросы.

Оценка «2»: отсутствие доклада.

Критерии оценки промежуточной аттестации (кандидатский экзамен).

Ответы аспирантов оцениваются отметками: «отлично»/ «5»; «хорошо»/ «4»; «удовлетворительно»/ «3»; «неудовлетворительно»/ «2».

Оценка «5»: ответ на вопросы излагается последовательно, грамотно и логически стройно.

Оценка «4»: ответ на вопросы излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.

Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.

Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л1.1	Под общ. ред. А. Ю. Мягкова	Социология: основы общей теории: Учебное пособие	Москва: ФЛИНТА, 2021. 253 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=70385
Л1.2	Холостова Е. И., Кононова Л. И., Климантова Г. И. и др.	Технология социальной работы	М.: Дашков и К°, 2020. 478 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=573159
Л1.3	Астэр И. В.	Социальное служение Русской Православной Церкви: история, теория, организация	СПб: Санкт-Петербургский государственный институт психологии и социальной работы, 2011. 208 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277349

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л2.1	Бужин В. Н., Бузина Т. С.	Медиапланирование: теория и практика: учебное пособие	М.: Юнити, 2015. 492 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114785
Л2.2		Приход и община в современном православии. Корневая система российской религиозности	Москва: Весь Мир, 2011. 375 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=229700

6.2 Перечень программного обеспечения

6.2.1	"Православная Энциклопедия" [электронная версия] - http://www.pravenc.ru
6.2.2	ЭБС "Университетская библиотека ONLINE" - http://biblioclub.ru
6.2.3	ЭБС «Лань» - https://e.lanbook.com
6.2.4	Электронная библиотека «THEOLOGICA» - https://theologica.ru

6.3 Перечень информационных справочных систем

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1	Учебная аудитория для проведения лекционных занятий, практических (семинарских) занятий, с посадочными местами по количеству обучающихся, рабочим местом для преподавателя.
7.2	Доска магнитно-маркерная настенная.
7.3	Монитор ЖК настенный.

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации и указания для обучающихся по дисциплине представлены на кафедре и включают в себя:
методические рекомендации по освоению лекционных занятий;
методические рекомендации по практическим занятиям;
методические указания по самостоятельной работе.

Религиозная организация - духовная образовательная организация высшего образования
«Санкт-Петербургская Духовная Академия Русской Православной Церкви»

УТВЕРЖДАЮ

протоиерей Владимир Хулап
проректор по учебной работе

" ____ " _____ 2022 г.

Древний язык

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Кафедра древних языков**

Учебный план: 5.11.3._2022.plx

Титул учебного плана: 5.11.3 Практическая теология (по исследовательскому направлению: православие, ислам, иудаизм)

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **4 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 144

в том числе:

аудиторные занятия 68

самостоятельная работа 72

часов на контроль 4

Виды контроля в семестрах:

зачеты 1, 2

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	1 (1.1)		2 (1.2)		Итого	
Неделя	17 1/6		18 3/6			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП	УП	РП
Лекции	2	2	2	2	4	4
Практические	32	32	32	32	64	64
Итого ауд.	34	34	34	34	68	68
Контактная работа	34	34	34	34	68	68
Сам. работа	36	36	36	36	72	72
Часы на контроль	2	2	2	2	4	4
Итого	72	72	72	72	144	144

Программу составил(и):

Герд Лора Александровна, доктор исторических наук, профессор

Рабочая программа дисциплины

Древний язык

разработана в соответствии с ФГТ:

Федеральные государственные требования (приказ Минобрнауки России от 20.10.2021 г. № 951)

составлена на основании учебного плана:

5.11.3 Практическая теология (по исследовательскому направлению: православие, ислам, иудаизм)

утвержденного учёным советом образовательной организации от 11.04.2022 протокол № 3 (983)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Кафедра древних языков

Протокол от _____ 2022 г. № ____

Срок действия программы: 2022-2025 уч.г.

Зав. кафедрой: иеромонах Варфоломей (Магницкий Игорь Олегович)

Визирование РПД в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра древних языков

Протокол от ____ 2023 г. № ____
Зав. кафедрой: иеромонах Варфоломей (Магницкий Игорь Олегович)

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2024-2025 учебном году на заседании кафедры

Кафедра древних языков

Протокол от ____ 2024 г. № ____
Зав. кафедрой: иеромонах Варфоломей (Магницкий Игорь Олегович)

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1	Цель курса – дальнейшее формирование у аспирантов иноязычной коммуникативной компетенции на уровне, позволяющем использовать древнегреческий и латинский язык как в научной деятельности, так и в непрерывном самообразовании, непосредственно связанных с академическими и профессиональными интересами обучающихся, в частности, в области теоретического богословия, формирование навыков чтения и понимания древних текстов, умение анализировать полученную информацию.
-----	--

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Цикл (раздел) ООП:	2.1.6
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:
2.1.1	Включают знания и компетенции, полученные в рамках изучения дисциплины «Древнегреческий язык» и "Латинский язык" по программам подготовки бакалавриата и магистратуры.
2.2	Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:
2.2.1	Подготовка диссертации на соискание ученой степени кандидата наук
2.2.2	Подготовка публикаций и докладов по теме диссертации

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**ОПК-2: способность осуществлять научную деятельность в области теологии****Знать:**

особенности фонетической, морфологической, лексической, словообразовательной и синтаксической систем древнегреческого и латинского языка;
основные приемы перевода источников на древних языках по специальности;
современные образовательные и информационные системы в области работы с древними текстами (сайты, библиотеки).

Уметь:

пользоваться научной, справочной, учебно-методической литературой, необходимой для работы в профессиональной области, с помощью современных информационных технологий;
читать и переводить аутентичные тексты;
понимать основное содержание текста, а также детально выделять значимую информацию на общенаучные и профессиональные темы.

Владеть:

навыками проблемного анализа текстов;
навыками нормативной устной и письменной речи (орфографически, пунктуационно и стилистически грамотного письма и чтения);
способностью ориентироваться в мировом фонде источников на древних языках в соответствии со специальностью.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

3.1	Знать:
3.1.1	особенности и приемы перевода древних языков.
3.2	Уметь:
3.2.1	пользоваться вспомогательной литературой, читать и переводить аутентичные тексты.
3.3	Владеть:
3.3.1	навыками проблемного анализа текста, письменной и устной речи.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Примечание
	Раздел 1. Библейские тексты			
1.1	Вводное занятие /Лек/	1	2	
1.2	Чтение книги Бытия (Быт 1-3) /Ср/	1	8	
1.3	Чтение книги Бытия (Быт 1-3) /Пр/	1	6	
1.4	Чтение книги пророчества Исаи (Ис 53) /Ср/	1	8	
1.5	Чтение книги пророчества Исаи (Ис 53) /Пр/	1	6	
1.6	Чтение Евангелия от Марка (Мк 1-3) /Ср/	1	8	
1.7	Чтение Евангелия от Марка (Мк 1-3) /Пр/	1	6	
1.8	Чтение Евангелия от Иоанна (Ин 1) /Ср/	1	6	
1.9	Чтение Евангелия от Иоанна (Ин 1) /Пр/	1	6	

1.10	Чтение Послания к Римлянам (Рим 1-3) /Ср/	1	6	
1.11	Чтение Послания к Римлянам (Рим 1-3) /Пр/	1	8	
1.12	Зачет /Зачёт/	1	2	
	Раздел 2. Литургические тексты			
2.1	Вводное занятие /Лек/	2	2	
2.2	Чтение текста Литургии свт. Иоанна Златоуста /Ср/	2	6	
2.3	Чтение текста Литургии свт. Иоанна Златоуста /Пр/	2	6	
2.4	Чтение текста всенощного бдения /Ср/	2	6	
2.5	Чтение текста всенощного бдения /Пр/	2	6	
2.6	Чтение акафиста Пресвятой Богородицы /Ср/	2	6	
2.7	Чтение акафиста Пресвятой Богородицы /Пр/	2	4	
	Раздел 3. Патристические тексты			
3.1	Василий Великий. О чтении языческих книг. I-III. /Ср/	2	6	
3.2	Василий Великий. О чтении языческих книг. I-III. /Пр/	2	4	
3.3	Климент Александрийский. Кто спасется. I-III. /Ср/	2	6	
3.4	Климент Александрийский. Кто спасется. I-III. /Пр/	2	6	
3.5	Евсевий Кесарийский. Церковная история. I-III. /Ср/	2	6	
3.6	Евсевий Кесарийский. Церковная история. I-III. /Пр/	2	6	
3.7	Зачет /Зачёт/	2	0	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Процедура промежуточного контроля успеваемости (в форме зачета).

Зачет проводится в виде письменной работы, который включает в себя текст для перевода со словарем.

Время выполнения заданий - 90 мин.

Зачет в семестре 1

Переведите:

Древнегреческий язык

ΨΑΛΜΟΙ ΣΟΛΟΜΩΝΤΟΣ

11 Ἐβόησα πρὸς κύριον ἐν τῷ θλίβεσθαί με εἰς τέλος,

πρὸς τὸν θεὸν ἐν τῷ ἐπιθέσθαι ἁμαρτωλούς·

2 ἐξάπινα ἠκούσθη κραυγὴ πολέμου ἐνώπιόν μου·

εἶπα Ἐπακούσεται μου, ὅτι ἐπλήσθην δικαιοσύνης.

3 ἐλογισάμην ἐν καρδίᾳ μου ὅτι ἐπλήσθην δικαιοσύνης

ἐν τῷ εὐθηνῆσαι με καὶ πολλὴν γενέσθαι ἐν τέκνοις.

4 ὁ πλοῦτος αὐτῶν διεδόθη εἰς πᾶσαν τὴν γῆν

καὶ ἡ δόξα αὐτῶν ἕως ἐσχάτου τῆς γῆς.

5 ὑψώθησαν ἕως τῶν ἄστρων,

εἶπαν Οὐ μὴ πέσωσιν·

6 καὶ ἐξύβρισαν ἐν τοῖς ἀγαθοῖς αὐτῶν

καὶ οὐκ ἤνεγκαν.

7 αἱ ἁμαρτίαι αὐτῶν ἐν ἀποκρύφοις,

καὶ ἐγὼ οὐκ ᾔδειν·

8 αἱ ἀνομίαι αὐτῶν ὑπὲρ τὰ πρὸ αὐτῶν ἔθνη,

ἐβεβήλωσαν τὰ ἅγια κυρίου ἐν βεβηλώσει.

2 Ὁ Ψαλμὸς τῷ Σαλωμῶν· περὶ Ἱερουσαλὴμ.

Ἐν τῷ ὑπερηφανεύεσθαι τὸν ἁμαρτωλὸν ἐν κριῷ κατέβαλε τείχη ὄχυρά,

καὶ οὐκ ἐκώλυσας.

2 ἀνέβησαν ἐπὶ τὸ θυσιαστήριόν σου ἔθνη ἀλλότρια,

κατεπατοῦσαν ἐν ὑποδήμασιν αὐτῶν ἐν ὑπερηφανίᾳ,

3 ἀνθ' ὧν οἱ υἱοὶ Ἱερουσαλὴμ ἐμίαναν τὰ ἅγια κυρίου,

ἐβεβηλοῦσαν τὰ δῶρα τοῦ θεοῦ ἐν ἀνομίαις.

4 ἔνεκεν τούτων εἶπεν Ἀπορρίψατε αὐτὰ μακρὰν ἀπ' ἐμοῦ,

οὐκ εὐδοκῶ ἐν αὐτοῖς.

5 τὸ κάλλος τῆς δόξης αὐτῆς ἐξουθενώθη ἐνώπιον τοῦ θεοῦ,

ἠτιμώθη ἕως εἰς τέλος.

6 οἱ υἱοὶ καὶ αἱ θυγατέρες ἐν αἰχμαλωσίᾳ πονηρᾷ,

ἐν σφραγίδι ὁ τράχηλος αὐτῶν, ἐν ἐπισήμῳ ἐν τοῖς ἔθνεσιν.

7 Κατὰ τὰς ἁμαρτίας αὐτῶν ἐποίησεν αὐτοῖς,

ὅτι ἐγκατέλιπεν αὐτοὺς εἰς χεῖρας κατισχυόντων.
 8 ἀπέστρεψεν γὰρ τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ἀπὸ ἐλέους αὐτῶν,
 νέον καὶ πρεσβύτην καὶ τέκνα αὐτῶν εἰς ἅπαξ,
 ὅτι πονηρὰ ἐποίησαν εἰς ἅπαξ τοῦ μὴ ἀκούειν.
 9 καὶ ὁ οὐρανὸς ἐβαρυθύμησεν, καὶ ἡ γῆ ἐβδελύζατο αὐτούς,
 ὅτι οὐκ ἐποίησε πᾶς ἄνθρωπος ἐπ' αὐτῆς ὅσα ἐποίησαν.
 10 καὶ γινώσεται ἡ γῆ τὰ κρίματά σου πάντα τὰ δίκαια, ὁ θεός. 11 Ἔστησαν τοὺς υἱοὺς Ιερουσαλημ εἰς ἐμπαιγμὸν ἀντὶ πορνῶν ἐν αὐτῇ·
 πᾶς ὁ παραπορευόμενος εἰσεπορεύετο κατέναντι τοῦ ἡλίου.
 12 ἐνέπαιζον ταῖς ἀνομίαις αὐτῶν καθὰ ἐποιοῦν αὐτοί,
 ἀπέναντι τοῦ ἡλίου παρεδειγμάτισαν ἀδικίας αὐτῶν.
 13 καὶ θυγατέρες Ιερουσαλημ βέβηλοι κατὰ τὸ κρίμα σου,
 ἀνθ' ὧν αὐταὶ ἐμαίωσαν αὐτὰς ἐν φυρμῷ ἀναμείξεως.
 14 τὴν κοιλίαν μου καὶ τὰ σπλάγχνα μου πονῶ ἐπὶ τούτοις. 15 Ἐγὼ δικαιώσω σε, ὁ θεός, ἐν εὐθύτητι καρδίας,
 ὅτι ἐν τοῖς κρίμασίν σου ἡ δικαιοσύνη σου, ὁ θεός.
 16 ὅτι ἀπέδωκας τοῖς ἁμαρτωλοῖς κατὰ τὰ ἔργα αὐτῶν
 καὶ κατὰ τὰς ἁμαρτίας αὐτῶν τὰς πονηρὰς σφόδρα.
 17 ἀνεκάλυσας τὰς ἁμαρτίας αὐτῶν, ἵνα φανῇ τὸ κρίμα σου,
 ἐξήλειψας τὸ μνημόσυον αὐτῶν ἀπὸ τῆς γῆς.
 18 ὁ θεός κριτὴς δίκαιος καὶ οὐ θαυμάσει πρόσωπον. 19 Ὡνείδισαν γὰρ ἔθνη Ιερουσαλημ ἐν καταπατήσει,
 κατεσπάσθη τὸ κάλλος αὐτῆς ἀπὸ θρόνου δόξης.
 20 περιεζώσατο σάκκον ἀντὶ ἐνδύματος εὐπρεπείας,
 σχοινίον περὶ τὴν κεφαλὴν αὐτῆς ἀντὶ στεφάνου.
 21 περιεῖλατο μίτραν δόξης, ἣν περιέθηκεν αὐτῇ ὁ θεός·
 ἐν ἀτιμίᾳ τὸ κάλλος αὐτῆς, ἀπερρίφη ἐπὶ τὴν γῆν.
 22 Καὶ ἐγὼ εἶδον καὶ ἐδείχθη τὸ προσῶπον κυρίου καὶ εἶπον
 Ἰκάνωσον, κύριε, τοῦ βαρύνεσθαι χεῖρά σου ἐπὶ Ιερουσαλημ ἐν ἐπαγωγῇ ἐθνῶν·
 23 ὅτι ἐνέπαιζαν καὶ οὐκ ἐφείσαντο ἐν ὀργῇ καὶ θυμῷ μετὰ μηνίσεως·
 καὶ συντελεσθήσονται, ἐὰν μὴ σύ, κύριε, ἐπιτιμῆσῃς αὐτοῖς ἐν ὀργῇ σου.
 24 ὅτι οὐκ ἐν ζήλει ἐποίησαν, ἀλλ' ἐν ἐπιθυμίᾳ ψυχῆς
 ἐκχέαι τὴν ὀργὴν αὐτῶν εἰς ἡμᾶς ἐν ἀρπάγματι.
 25 μὴ χρονίσῃς, ὁ θεός, τοῦ ἀποδοῦναι αὐτοῖς εἰς κεφαλάς,
 τοῦ εἰπεῖν τὴν ὑπερηφανίαν τοῦ δράκοντος ἐν ἀτιμίᾳ.
 26 Καὶ οὐκ ἐχρόνισα ἕως ἔδειξέν μοι ὁ θεός τὴν ὕβριν αὐτοῦ,
 ἐκκεκεντημένον ἐπὶ τῶν ὁρέων Αἰγύπτου
 ὑπὲρ ἐλάχιστον ἐξουδενωμένον ἐπὶ γῆς καὶ θαλάσσης·
 27 τὸ σῶμα αὐτοῦ διαφερόμενον ἐπὶ κυμάτων ἐν ὕβρει πολλῇ,
 καὶ οὐκ ἦν ὁ θάπτων,
 ὅτι ἐξουθένωσεν αὐτὸν ἐν ἀτιμίᾳ.
 28 Οὐκ ἐλογίσατο ὅτι ἄνθρωπός ἐστιν,
 καὶ τὸ ὕστερον οὐκ ἐλογίσατο.
 29 εἶπεν Ἐγὼ κύριος γῆς καὶ θαλάσσης ἔσομαι·
 καὶ οὐκ ἐπέγνω ὅτι ὁ θεός μέγας,
 κραταιὸς ἐν ἰσχύι αὐτοῦ τῇ μεγάλῃ.
 30 αὐτὸς βασιλεὺς ἐπὶ τῶν οὐρανῶν
 καὶ κρίνων βασιλεῖς καὶ ἀρχάς·
 31 ὁ ἀνιστῶν ἐμὲ εἰς δόξαν
 καὶ κοιμίζων ὑπερηφάνους εἰς ἀπώλειαν αἰῶνος ἐν ἀτιμίᾳ,
 ὅτι οὐκ ἐγνώσαν αὐτόν.
 32 Καὶ νῦν ἴδετε, οἱ μεγιστᾶνες τῆς γῆς, τὸ κρίμα τοῦ κυρίου,
 ὅτι μέγας βασιλεὺς καὶ δίκαιος κρίνων τὴν ὑπ' οὐρανόν.
 33 εὐλογεῖτε τὸν θεόν, οἱ φοβούμενοι τὸν κύριον ἐν ἐπιστήμῃ,
 ὅτι τὸ ἔλεος κυρίου ἐπὶ τοὺς φοβουμένους αὐτὸν μετὰ κρίματος
 34 τοῦ διαστεῖλαι ἀνὰ μέσον δικαίου καὶ ἁμαρτωλοῦ
 ἀποδοῦναι ἁμαρτωλοῖς εἰς τὸν αἰῶνα κατὰ τὰ ἔργα αὐτῶν
 35 καὶ ἐλεῆσαι δίκαιον ἀπὸ ταπεινώσεως ἁμαρτωλοῦ
 καὶ ἀποδοῦναι ἁμαρτωλῷ ἀνθ' ὧν ἐποίησεν δίκαιον.
 36 ὅτι χρηστὸς ὁ κύριος τοῖς ἐπικαλουμένοις αὐτὸν ἐν ὑπομονῇ
 ποιῆσαι κατὰ τὸ ἔλεος αὐτοῦ τοῖς ὁσίοις αὐτοῦ
 παρεστάναι διὰ παντὸς ἐνώπιον αὐτοῦ ἐν ἰσχύι.
 37 εὐλογητὸς κύριος εἰς τὸν αἰῶνα ἐνώπιον δούλων αὐτοῦ.
 (Псалмы Соломона 1-2)

Латинский язык:

Et haec verba libri quae scripsit Baruch filius Neeri filius Maasei filii Sedechiaie filii Sedei filii Helchiaie in Babylonia [2] in anno quinto
 in septima die mensis in tempore quo ceperunt Chaldei Hierusalem et succenderunt eam igni [3] et legit Baruch verba libri huius ad aures
 Iechoniae filii Ioachim regis Iuda et ad aures universi populi venientis ad librum [4] et ad aures potentium filiorum regum et ad aures
 presbyterorum et ad aures populi a minimo usque ad magnum eorum omnium habitantium in Babylonia ad

flumen Sudi [5] qui audientes plorabant et ieiunabant et orabant in conspectu Domini [6] et collegerunt pecuniam secundum quod potuit uniuscuiusque manus [7] et miserunt in Hierusalem ad Ioachim filium Helchiae filii Salom sacerdotem et ad sacerdotes et ad omnem populum qui inventi sunt cum eo in Hierusalem [8] cum acciperet vasa templi Domini quae ablata fuerant de templo revocare in terram Iuda decima die illius sivan vasa argentea quae fecit Sedechias filius Iosiae rex Iuda [9] posteaquam cepisset Nabuchodonosor rex Babylonum Iechoniam et principes et vinctos et potentes et populum terrae ab Hierusalem et duxit eos in Babyloniam [10] et dixerunt ecce misimus ad vos pecunias de quibus emite holocaustomata et tus et facite manna et offerte pro peccato ad aram Domini Dei nostri [11] et orate pro vita Nabuchodonosor regis Babyloniae et pro vita Balthasar filii eius ut sint dies ipsorum sicut dies caeli super terram [12] et det Dominus virtutem nobis et inluminet oculos nostros ut vivamus sub umbra Nabuchodonosor regis Babyloniae et sub umbra Balthasar filii eius et serviamus eis multis diebus et inveniamus gratiam in conspectu eorum [13] et pro nobis ipsis orate ad Dominum Deum nostrum quia peccavimus Domino Deo nostro et non est aversus furor eius a nobis usque in hunc diem [14] et legite librum istum quem misimus ad vos recitari in templo Domini in die sollemni et in die oportuno [15] et dicetis Domino Deo nostro iustitia nobis autem confusio faciei nostrae sicut dies haec omni Iuda et habitantibus in Hierusalem [16] regibus nostris et principibus nostris sacerdotibus nostris et prophetis nostris et patribus nostris [17] peccavimus ante Dominum nostrum et non credidimus diffidentes in eum [18] et non fuimus subiectibiles illi et non obaudivimus vocem Domini Dei nostri ut ambularemus in mandatis eius quibus dedit nobis [19] a die qua eduxit patres nostros de terra Aegypti usque in hunc diem eramus incredibiles ad Dominum Deum nostrum et dissipati recessimus ne audiremus vocem ipsius [20] et adheserunt nobis mala multa et maledictiones quae constituit Dominus Moysi servo suo qui eduxit patres nostros de terra Aegypti dare nobis terram fluentem lac et mel sicut hodierna die [21] et non audivimus vocem Domini Dei nostri secundum omnia verba prophetarum quos misit ad nos [22] et abivimus unusquisque in sensum cordis nostri maligni operari diis alienis facientes mala ante oculos Domini Dei nostri (Книга Варуха 1)

Зачет во втором семестре

Переведите:

Древнегреческий язык

ὁ ΠΡΟΤΡΕΠΤΙΚΟΣ ΕΙΣ ΥΠΟΜΟΝΗΝ ἢ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΝΕΩΣΤΙ ΒΕΒΑΠΤΙΣΜΕΝΟΥΣ ΚΑΗΜΕΝΤΟΣ ΠΑΡΑΓΓΕΛΜΑΤΑ
Ἡσυχίαν μὲν λόγοις ἐπιτήδευε, ἡσυχίαν δὲ ἔργοις, ὡσαύτως δὲ ἐν γλώττῃ καὶ βαδίσματι: σφοδρότητα δὲ ἀπόφευγε προπετῇ: οὕτως γὰρ ὁ νοῦς διαμενεῖ βέλαιος, καὶ οὐχ ὑπὸ τῆς σφοδρότητος ταραχώδης γενόμενος ἀσθενὴς ἔσται καὶ βραχύς περὶ φρόνησιν καὶ σκοτεινὸν ὁρῶν 2 οὐδὲ ἡττηθήσεται μὲν γαστριμαργίας, ἡττηθήσεται δὲ ἐπιζέοντος θυμοῦ, ἡττηθήσεται δὲ τῶν ἄλλων παθῶν, ἔτοιμον αὐτοῖς ἄρπαγμα προκείμενος. τὸν γὰρ νοῦν δεῖ τῶν παθῶν ἐπικρατεῖν ὑψηλὸν ἐπὶ ἡσυχίου θρόνου 3 καθήμενον ἀφορῶντα πρὸς θεόν. μὴδὲν ὀξύχολίας ἀνάπλεος ἔσο περὶ ὀργάς, μὴδὲ νωθρὸς 4 ἐν λόγοις, μὴδὲ ἐν βαδίσμασιν ὄκνου πεπληρωμένος, ἵνα σοι ῥυθμὸς ἀγαθὸς τὴν ἡσυχίαν κοσμήῃ καὶ θειωδὲς τι [p. 372] καὶ ἱερὸν τὸ σχῆμα φαίνεται. φυλάττου δὲ καὶ τῆς ὑπερηφανίας τὰ σύμβολα, σχῆμα ὑψαυχενοῦν καὶ κεφαλὴν ἐξηρμένην καὶ βῆμα ποδῶν ἄβρὸν καὶ μετέωρον. Ἡπιά σοι πρὸς τοὺς ἀπαντῶντας ἔστω τὰ ῥήματα, καὶ προσηγορία γλυκεῖα: αἰδῶς δὲ πρὸς γυναῖκας καὶ βλέμμα τετραμμένον εἰς γῆν. λάλει δὲ περιεσκεμμένως ἅπαντα, καὶ τῇ φωνῇ τὸ χρήσιμον ἀποδίδου, τῇ χρειᾷ τῶν ἀκούοντων τὸ φθέγμα μετρώ, 5 ἄχρι ἂν 6 καὶ ἐξάκουστον ᾗ, 7 καὶ μήτε διαφεύγων 8 τὴν ἀκοὴν τῶν παρόντων ὑπὸ σμικρότητος, μήτε υπερβάλλον 9 μεῖζονι τῇ κραυγῇ. φυλάττου δὲ ὅπως μὴδὲν ποτε λαλήσης ὃ μὴ προεσκέψω καὶ προενόησας: μὴδὲ προχείρως καὶ μεταξὺ τῶν 10 τοῦ ἐτέρου λόγων ὑπόβαλλε τοὺς σαυτοῦ 11 δεῖ γὰρ ἀνὰ 12 μέρος ἀκούειν καὶ διαλέγεσθαι, χρόνῳ μερίζοντα λόγον καὶ σιωπῇ: μάνθανε δὲ ἀσμένως, καὶ ἀφθόνως δίδασκε, μὴδὲ ὑπὸ φθόνου ποτὲ σοφίαν ἀποκρύπτου πρὸς τοὺς ἐτέρους, μὴδὲ μαθήσεως ἀφίστασο δι' αἰδῶ. ὕπεικε πρεσβυτέροις ἴσα πατράσιν: τίμα θεράποντας θεοῦ: κάταρχε σοφίας καὶ ἀρετῆς, μὴδὲ ἐριστικὸς ἔσο πρὸς τοὺς φίλους, μὴδὲ χλευαστὴς κατ' αὐτῶν καὶ γελωτοποιός: ψεῦδος δὲ καὶ δόλον καὶ ὕβριν ἰσχυρῶς παραίτου: σὺν εὐφημίᾳ δὲ φέρε καὶ τὸν ὑπερήφανον καὶ ὕβριστήν ὡς 13 πρῶτός τε καὶ μεγαλόψυχος ἀνὴρ. Κεῖσθω δὲ σοι πάντα εἰς θεὸν καὶ ἔργα καὶ λόγοι, [p. 374] καὶ πάντα ἀνάφερε Χριστῷ τῷ σαυτοῦ, καὶ πυκνῶς ἐπὶ θεὸν τρέπε τὴν ψυχὴν, καὶ τὸ νόημα ἐπέριεide τῇ Χριστοῦ δυνάμει ὥσπερ ἐν λιμένι τινὶ τῷ θείῳ φωτὶ τοῦ σωτῆρος ἀναπαυόμενον ἀπὸ πάσης λαλιᾶς τε καὶ πράξεως. καὶ μεθ' ἡμέραν πολλάκις μὲν 14 μὲν ἀνθρώποις κοῖνου τὴν σεαυτοῦ φρόνησιν, θεῷ δὲ ἐπὶ πλεῖστον ἐν νυκτὶ ὁμοίως καὶ ἐν ἡμέρᾳ: μὴ γὰρ ὕπνος σε ἐπικρατεῖτω πολὺς τῶν πρὸς θεὸν εὐχῶν τε καὶ ὕμνων: θανάτῳ γὰρ ὁ μακρὸς ὕπνος ἐφάμιλλος. μέτοχος Χριστοῦ αἰεὶ καθίστασο τοῦ 15 τὴν θείαν αὐγὴν καταλάμποντος ἐξ οὐρανοῦ: εὐφροσύνη γὰρ ἔστω σοι διηνεκὴς καὶ ἁπαιστος ὁ Χριστός. Μὴδὲ λῦε τὸν τῆς ψυχῆς τόνον ἐν εὐωχίᾳ καὶ ποτῶν ἀνέσει, ἱκανὸν δὲ ἡγοῦ τῷ σώματι τὸ χρειῶδες. καὶ μὴ πρόσθεν ἐπέιγου πρὸς τροφάς πρὶν ἢ καὶ δεῖπνον παρῇ καιρός: ἄρτος δὲ ἔστω σοι τὸ δεῖπνον, καὶ πόαι γῆς προσέστωσαν καὶ τὰ ἐκ δένδρων ὥραϊα: ἴθι 16 δὲ ἐπὶ τὴν τροφὴν εὐσταθῶς 17 καὶ μὴ λυσσώδη γαστριμαργίαν ἐπιφαίνων: μὴδὲ σαρκοβόρος μὴδὲ φίλινος ἔσο, ὅποτε μὴ νόσος 18 τις ἴασιν ἐπὶ ταύτῃ ἄγοι. ἀλλ' ἀντὶ τῶν ἐν τούτοις ἡδονῶν τὰς ἐν λόγοις θείοις καὶ ὕμνοις εὐφροσύνας αἰροῦ τῇ παρὰ θεοῦ σοι χορηγουμένᾳς 19 σοφίᾳ, οὐράνιός τε αἰεὶ σε φροντὶς ἀναγέτω πρὸς οὐρανόν. Καὶ τὰς πολλὰς περὶ σώματος ἀνίει μερίμνας θεθαρησικῶς ἐλπίσι ταῖς πρὸς θεόν, ὅτι σοὶ γε τὰ [p. 376] ἀναγκαῖα παρέξει διαρκὴ τροφὴν τε τὴν εἰς ζωὴν καὶ κάλυμμα σώματος καὶ χειμερινοῦ νύχους ἀλεξητήρια. τοῦ γὰρ δὴ σοῦ βασιλέως γῆ τε ἅπασα καὶ ὅσα ἐκφύεται: ὡς μέλη δὲ αὐτοῦ 20 τῶν αὐτοῦ θεραπόντων ὑπερβαλλόντως περιέπει καθάπερ ἱερὰ καὶ ναοὺς αὐτοῦ. διὰ δὴ τοῦτο μὴδὲ νόσους ὑπερβαλλούσας δέδιθι μὴδὲ γήρως ἔφοδον χρόνῳ προσδοκώμενου: παύσεται γὰρ καὶ νόσος, ὅταν ὀλοψύχῳ προθέσει ποιῶμεν τὰς αὐτοῦ ἐντολάς. Ταῦτα εἰδὼς καὶ πρὸς νόσους ἰσχυρὰν κατασκεύαζε τὴν ψυχὴν, εὐθάρσησον ὥσπερ τις ἀνὴρ ἐν σταδίοις ἄριστος ἀτρέπτῳ τῇ δυνάμει τοὺς πόνους ὀφίστασθαι. μὴδὲ ὑπὸ λύπης πάνυ πιέζου τὴν ψυχὴν, εἴτε νόσος ἐπικειμένη βαρύνει εἴτε ἄλλο τι συμπίπτει δυσχερές, ἀλλὰ γενναίως ἀνθίστα τοῖς πόνοις τὸ νόημα, χάριτας ἀνάγων θεῷ καὶ ἐν μέσοις τοῖς ἐπιπόντοις πράγμασι ἅτε διὰ σοφώτερά τε ἀνθρώπων φρονοῦντι καὶ ἅπερ οὐ δυνατόν οὐδὲ ῥάδιον ἀνθρώποις εὐρεῖν. ἐλέει δὲ κακουμένους, 21 καὶ τὴν παρὰ τοῦ θεοῦ βοήθειαν ἐπ' ἀνθρώποις αἰτοῦ: ἐπινεύσει γὰρ αἰτοῦντι τῷ φίλῳ τὴν χάριν, καὶ τοῖς κακουμένοις 22 ἐπικουρίαν παρέξει, τὴν αὐτοῦ δύναμιν γνῶριμον ἀνθρώποις καθιστάναι βουλόμενος, ὡς ἂν εἰς ἐπίγνωσιν ἐλθόντες ἐπὶ θεὸν ἀνίσωσιν καὶ τῆς αἰωνίου μακαριότητος ἀπολαύσωσιν, ἐπειδὴν ὁ τοῦ θεοῦ υἱὸς παραγέννηται ἀγαθὰ τοῖς ἰδίοις ἀποκαθιστῶν.

(Климент Александрийский. Увещание к терпению или Новокрещеным)

Латинский язык:

Numquam aequè quicquam tuarum inquisitionum me in cogitando tenuit aestuantem atque illud, quod recentissimis tuis litteris legi, ubi nos arguis quod consulere neglegamus, ut una nobis vivere liceat. Magnum crimen et, nisi falsum esset, periculis-simum. Sed

cum perprobabilis ratio demonstrare videatur hic nos potius quam Carthagini vel etiam in rure ex sententia posse degere, quid tecum agam. mi Nebridi, prorsus incertus sum. Mittaturne ad te accommodissimum tibi vehiculum? Nam basterna innoxie te vehi posse noster Lucinianus auctor est. At matrem cogito, ut quae absentiam sani non ferebat, inbecilli multo minus esse laturam. Veniamne ipse ad vos? At hic sunt, qui neque venire mecum queant et quos deserere nefas putem. Tu enim potes et apud tuam mentem suaviter habitare; hi vero ut idem possint, satagitur. Eamne crebro et redeam et nunc tecum, nunc cum ipsis sim? At hoc neque simul neque ex sententia vivere est. Non [p. 10] enim brevis est via, sed tanta omnino, cuius peragenda negotium saepe suscipere non sit ad optatum otium pervenisse. Huc accedit infirmitas corporis, qua ego quoque, ut nosti, non valeo, quod volo, nisi omnino desinam quicquam plus velle, quam non valeo. [2] Profectiones ergo, quas quietas et faciles habere nequeas, per totam cogitare vitam non est hominis de illa una ultima, quae mors vocatur, cogitantis, de qua vel sola intellegis vere esse cogitandum. Dedit quidem deus paucis quibusdam, quos ecclesiarum gubernatores esse voluit, ut et illam non solum expectarent fortiter, sed alacriter etiam desiderarent et harum obeundarum labores sine ullo angore susciperent; sed neque his, qui ad huius modi administrationes temporalis honoris amore raptantur, neque rursum his, qui cum sunt privati, negotiosam vitam appetunt, hoc tantum bonum concedi arbitror, ut inter strepitus inquietosque conventus atque discursus cum morte familiaritatem, quam quaerimus, faciant; deificari enim utrisque in otio licebat. Aut si hoc falsum est, ego sum omnium ne dicam stultissimus, certe ignavissimus, cui nisi proveniat quaedam secunda cessatio, sincerum illud bonum gustare atque amare non possum. Magna secessione a tumultu rerum labentium, mihi crede, opus est, ut non duritia, non audacia, non cupiditate inanis gloriae, non superstitiosa credulitate fiat in homine nihil timere. Hinc enim fit illud etiam solidum gaudium nullis omnino laetitiis ulla ex particula conferendum. [p. 12] [3] Quod si in natura humana talis vita non cadit, cur aliquando evenit ista securitas? Cur tanto evenit crebrius, quanto quisque in mentis penetralibus adorat deum? Cur in actu etiam humano plerumque ista tranquillitas manet, si ex illo adyto ad agendum quisque procedat? Cur interdum et cum loquimur, mortem non formidamus, cum autem non loquimur, etiam cupimus? Tibi dico, non enim hoc cuilibet dicerem, tibi, inquam, dico, cuius itinera in superna bene novi, tunc, cum expertus saepe sis, quam dulce vivat, cum amori corporeo animus moritur, negabis tandem totam hominis vitam posse intrepidam fieri, ut rite sapiens nominetur? Aut hanc affectionem, ad quam 1 ratio nititur, tibi accidisse umquam, nisi cum in intimis tuis ageres, asserere audebis? Quae cum ita sint, restare unum vides, ut tu quoque in commune consulas, quo vivamus simul. Quid enim cum matre agendum sit, quam certe frater Victor non deserit, tu multo melius calles quam ego. Alia scribere, ne te ab ista cogitatione averterem, nolui. (Августин. Письмо 3)

5.2. Темы письменных работ

Письменные работы не предусмотрены

5.3. Критерии оценки

Письменные ответы аспирантов оцениваются по следующим критериям:

- «отлично» / «5»;
- «хорошо» / «4»;
- «удовлетворительно» / «3»;
- «неудовлетворительно» / «2».

Критерии оценки ответов по письменному переводу

Оценка – 5 Объем – 100%	Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 1-2 (незначительные)
Оценка – 4 Объем – 100%	Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 3-5
Оценка – 3 Объем – 70-60%	Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 6-7
Оценка – 2 Объем – менее 60%	Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – более 7

ИТОГОВАЯ ОЦЕНКА ЗА ЗАЧЕТ:

При соответствии 100-50% (оценки «отлично», «хорошо», «удовлетворительно») -- ЗАЧЕТ

При соответствии менее 50% (оценка «неудовлетворительно») -- НЕЗАЧЕТ

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
ЛП.1	Соболевский С.И.	Древнегреческий язык	Санкт-Петербург: Алетейя, 2013. 615 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=75300&sr=1
ЛП.2	Вейсман А. Д.	Словарь древнегреческого языка	М.: Греко-латинский кабинет им. Ю.А. Шичалина, 2000.	
ЛП.3	Кацман Н. Л., Покровская З. А.	Латинский язык	Москва: Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС, 2013. 482 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=234852

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
--	---------------------	----------	-------------------------	------------

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л2.1	Доровских Л. В., Галинова Н. В.	Латинско-русский словарь	Екатеринбург: Издательство Уральского университета, 2012. 256 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240422
Л2.2	Святитель А. М.	Собрание творений. На латинском и русском языках	Москва: Издательство ПСТГУ, 2012. 440 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277206

6.2 Перечень программного обеспечения

- 6.2.1 Специализированное программное обеспечение в данном курсе не используется.

6.3 Перечень информационных справочных систем

- 6.3.1 <http://biblioclub.ru> - ЭБС "Университетская библиотека ONLINE"
- 6.3.2 <http://www.greeklatin.narod.ru/> -сайт «Библейские штудии»
- 6.3.3 ЭБС "Лань" - <https://e.lanbook.com/>
- 6.3.4 Электронная библиотека "Theologica" - <http://theologica.ru>
- 6.3.5 http://holyrussia.narod.ru/Library_liturgy.html - сайт «Библиотека литургических текстов»
- 6.3.6 <http://www.textkit.com/> сайт «Learn Greek and Latin!»
- 6.3.7 <http://www.superbook.org/UBS/> - сайт «Новый завет на греческом языке с подстрочным переводом»

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

- 7.1 Учебная аудитория для проведения контактной работы, с посадочными местами по количеству обучающихся, рабочим местом для преподавателя
- 7.2 Помещение для самостоятельной работы, оснащенное компьютерной техникой с возможностью подключения к сети Интернет
- 7.3 Доска магнитно-маркерная настенная
- 7.4 Монитор ЖК настенный

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации и указания для обучающихся по дисциплине представлены на кафедре и включают в себя: методические рекомендации по практическим занятиям для обучающихся; методические рекомендации по самостоятельной работе для обучающихся.

Религиозная организация - духовная образовательная организация высшего образования
«Санкт-Петербургская Духовная Академия Русской Православной Церкви»

УТВЕРЖДАЮ

протоиерей Владимир Хулап
проректор по учебной работе

" ____ " _____ 2022 г.

Иностранный язык в сфере научных исследований

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Кафедра иностранных языков**

Учебный план: 5.11.3._2022.plx

Титул учебного плана: 5.11.3 Практическая теология (по исследовательскому направлению: православие, ислам, иудаизм)

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **2 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 72
в том числе:
аудиторные занятия 34
самостоятельная работа 36
часов на контроль 2

Виды контроля в семестрах:
зачеты 2

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	2 (1.2)		Итого	
Неделя	18 3/6			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лекции	2	2	2	2
Практические	32	32	32	32
Итого ауд.	34	34	34	34
Контактная работа	34	34	34	34
Сам. работа	36	36	36	36
Часы на контроль	2	2	2	2
Итого	72	72	72	72

Программу составил(и):

Вакуленко Наталья Сергеевна, кандидат филологических наук, доцент

Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык в сфере научных исследований

разработана в соответствии с ФГТ:

Федеральные государственные требования (приказ Минобрнауки России от 20.10.2021 г. № 951)

составлена на основании учебного плана:

5.11.3 Практическая теология (по исследовательскому направлению: православие, ислам, иудаизм)

утвержденного учёным советом образовательной организации от 11.04.2022 протокол № 3 (983)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Кафедра иностранных языков

Протокол от _____ 2022 г. № ____

Срок действия программы: 2022-2025 уч. г.

Зав. кафедрой: кандидат философских наук, кандидат богословия, доцент священник Игорь Анатольевич Иванов

Визирование РПД в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра иностранных языков

Протокол от ____ 2023 г. № ____

Зав. кафедрой: кандидат философских наук, кандидат богословия, доцент священник Игорь
Анатольевич Иванов

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2024-2025 учебном году на заседании кафедры

Кафедра иностранных языков

Протокол от ____ 2024 г. № ____

Зав. кафедрой: кандидат философских наук, кандидат богословия, доцент священник Игорь
Анатольевич Иванов

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	В соответствии с современными требованиями основной целью изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере научных исследований» является совершенствование иноязычных языковых и коммуникативных навыков владения иностранным языком для обмена научно-исследовательской информацией в сфере профессиональной коммуникации и практическое использование их в межкультурной коммуникации в иноязычной языковой среде, в научно-исследовательской работе и в деловом общении. Цели освоения дисциплины реализуются через развитие ранее приобретённых навыков и умений иноязычного общения и их использование как базы для развития иноязычной коммуникативной компетенции в сфере профессиональной деятельности; расширение иноязычного словарного запаса для реализации профессиональной деятельности в иноязычной среде в соответствии с направлениями научными и профессиональными интересами; через развитие профессионально значимых умений и опыта иноязычного общения во всех видах речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо) в условиях иноязычного научного и профессионального общения; развитие умений и накопление опыта осуществления самостоятельной работы по повышению уровня владения иностранным языком в профессиональной сфере деятельности с использованием изучаемого языка; а также через реализацию приобретённых речевых умений в процессе поиска, отбора и использования материала на иностранном языке для представления результатов научной и профессиональной деятельности в иноязычных сообществах.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Цикл (раздел) ООП:	2.1.6
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:
2.1.1	Данная программа предназначена для аспирантов (соискателей), прошедших обучение по иностранному языку по программам подготовки высшей школы (бакалавриат, магистратура, специалитет) по иностранному языку и овладевших соответствующими компетенциями, в частности: готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач научно-исследовательской и профессиональной деятельности в ситуациях межличностного и межкультурного взаимодействия; способностью учитывать социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия в ситуациях иноязычного общения в сфере научных исследований; способностью успешно продолжать обучение и осуществлять профессиональное и научное общение на иностранном языке.
2.2	Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:
2.2.1	Подготовка диссертации на соискание ученой степени кандидата наук
2.2.2	Подготовка публикаций и докладов по теме диссертации
2.2.3	Актуальные вопросы церковно-практических дисциплин
2.2.4	Представление подготовленной диссертации на соискание ученой степени кандидата наук

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
УК-4: готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на родном и иностранном языке	
Знать:	
термины, связанные с тематикой изученных разделов и соответствующими ситуациями профессионально-деловой и научно-исследовательской коммуникации; основные международные символы и обозначения; требования к оформлению и ведению документации (в пределах программы), принятые в профессионально-деловой и научной коммуникации; правила коммуникативного поведения в ситуациях международного профессионально-делового общения (в пределах программы).	
Уметь:	
уверенно оперировать грамматикой, характерной для профессионального иностранного языка (в пределах программы); оперировать изученными терминологическими единицами в письменной и устной речи; понимать информацию, выделять главное и второстепенное, сущность и побочные сведения в текстах (устных и письменных) профессионально-делового характера в рамках изученных тем; извлекать (письменно и устно) необходимую информацию из текстов профессионально-делового и научного характера в соответствии с поставленной задачей; порождать дискурс (монолог, диалог), используя коммуникативные стратегии, адекватные изученным профессионально-ориентированным ситуациям; аннотировать тексты профессионального и научного характера; переводить с иностранного языка на русский и с русского на иностранный научно-исследовательские тексты; готовить и выступать с научными презентациями на заданные темы.	
Владеть:	
навыками использования справочников и различных словарей, в том числе терминологических и электронных; навыками подготовки и выступлений с научными презентациями; навыками ведения дискуссий на темы, связанные с профессиональной деятельностью (в рамках программы);	

навыками работы с письменными и устными текстами изученных жанров и форматов;
навыками применения современных технологий в поиске и обработке необходимых научно-исследовательских материалов для иноязычной коммуникации.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

3.1	Знать:
3.1.1	специализированные термины, правила коммуникативного поведения.
3.2	Уметь:
3.2.1	уверенно оперировать грамматикой, изученными терминологическими единицами в письменной и устной речи, понимать и извлекать необходимую информацию из текстов профессионально-делового и научного характера в соответствии с поставленной задачей, порождать дискурс (монолог, диалог), используя коммуникативные стратегии, адекватные изученным профессионально-ориентированным ситуациям;
3.2.2	аннотировать тексты профессионального и научного характера;
3.2.3	переводить научно-исследовательские тексты, готовить и выступать с научными презентациями на заданные темы.
3.3	Владеть:
3.3.1	навыками использования справочников и различных словарей, подготовки и выступлений с научными презентациями, ведения дискуссий, работы с письменными и устными текстами изученных жанров и форматов, применения современных технологий в поиске и обработке необходимых научно-исследовательских материалов для иноязычной коммуникации.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Примечание
	Раздел 1. Письмо			
1.1	Написание научной статьи на иностранном языке. Тезис-предложение. Типы аннотаций, правила составления. /Лек/	2	1	
1.2	Отработка навыков составления тезис-предложения и основных типов аннотаций к научной статье. /Пр/	2	4	
1.3	Составление тезис-предложения и основных типов аннотаций к научной статье. /Ср/	2	16	
1.4	Контрольная точка 1. Составление тезис-предложения и аннотации. /Пр/	2	2	
	Раздел 2. Чтение. Перевод			
2.1	Отработка навыков просмотрового чтения аутентичных текстов разного объема: приемы анализа, обобщения, структурирования и подачи извлеченной информации в соответствии с поставленной задачей. /Пр/	2	6	
2.2	Практический (письменный) перевод с учетом основ теории перевода: отработка приемов перевода. /Пр/	2	4	
2.3	Контрольная точка 2. Перевод с листа научного иноязычного текста по тематике исследования. /Пр/	2	2	
	Раздел 3. Говорение			
3.1	Аудирование и говорение по теме "Научно-исследовательская работа": отработка навыков ведения научной беседы. /Пр/	2	4	
3.2	Составные части презентации - доклада на конференции. Хук, типы и правила составления. /Лек/	2	1	
3.3	Публичное выступление. работа над составлением презентации (доклада) на конференции: составление разных видов хука, тезис-предложения и др. частей презентации. /Пр/	2	4	
3.4	Научно-исследовательская работа: обсуждение результатов и перспектив: беседа в малых группах, монологическое высказывание. /Пр/	2	4	
3.5	Подготовка презентации. /Ср/	2	20	
3.6	Контрольная точка 3. Презентация: доклад на конференции. /Пр/	2	2	
3.7	/Зачёт/	2	0	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Вид работы - Резюме

Отчетность (вид, кому и др.) - в письменном виде, ведущему преподавателю иностранного языка

Срок сдачи - февраль

Вид работы - Аннотации по прочитанной литературе

Отчетность (вид, кому и др.) - в письменном виде; ведущему преподавателю иностранного языка

Срок сдачи - март

Вид работы - Презентация в Power Point по теме научной работы

Отчетность (вид, кому и др.) - электронный вариант; 10-20 минут; устная презентация перед группой; ведущему преподавателю иностранного языка

Срок сдачи – май; минимум за 2 недели до экзамена.

ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ

Текущий контроль проводится в течение семестра и заключается в оценке работы обучающегося в аудитории и вне ее.

Критерии оценки - полнота и качество. Оценка - по пятибалльной системе в каждом случае.

Структура практического занятия:

Устный опрос:

- проверка выполнения домашних заданий (грамматические упражнения и др.),
- выполнение новых упражнений по теме,
- работа с лексикой,
- чтение и перевод текста по теме,
- монологические высказывания,
- презентации,
- обсуждение / дискуссия в группе,
- написание эссе по теме.

Предполагаются следующие виды работы:

Раздел 1. Грамматика

- выполнение грамматических упражнений;
- обсуждение грамматических явлений для активизации изучаемого грамматического материала;
- мозговой штурм: лингвистическая догадка в образовании нового изучаемого грамматического материала с опорой на ранее изученный;
- контрольные упражнения, лексико-грамматические тесты.

Раздел 2. Чтение. Перевод

- чтение, анализ (лексический, синтаксический) и перевод текстов по специальности;
- обсуждение и подбор наилучших вариантов перевода учебных и оригинальных текстов, лингвистическая догадка при переводе незнакомых явлений.

Раздел 3. Письменная коммуникация

- написание эссе;
- реферирование текста;
- описание идей и гипотез;
- аннотирование текста;
- анализ лексики и поиск ключевых слов;
- составление тематического словаря.

Раздел 4. Разговор

- монологические, диалоговые и групповые презентации на материале изучаемой разговорной темы;
- обсуждение подобранных материалов, дискуссия по проблемному вопросу в рамках изучаемой темы.

Беседа с на иностранном языке по вопросам, связанным с научной работой и специальностью аспиранта (соискателя).

Примерная тематика беседы:

- предмет научного исследования;
- описанные научные факты, проблемы;
- достижения в области исследования;
- анализ полученной информации;
- сопоставление фактов и результатов научной деятельности;
- содержание публикации;
- с какими идеями автора согласны;
- с какими идеями автора не согласны;
- новая полученная информация.

Учитывается посещаемость занятий.

Примеры текстов для чтения/перевода

Английский язык

1. Opposition to Renewal

Ironically, however, the Eastern Catholic liturgical renewal so strenuously fostered by the Holy See since Pope Leo XIII (1878-1903) has been opposed every step of the way by those who should have welcomed it on bended knee as a grace of God: I mean, of course, the Eastern Catholic hierarchy, with a few notable exceptions like Andryj Sheptytskyj (1865-1944), Archbishop of Lviv, Metropolitan of Halych, and primate of the Ukrainian Greek-Catholic Church.

Various reasons are given for this opposition, but as usual in such matters, the real roots go much deeper. The real issue is not ritual practice at all. Many of the rubrical niceties that divide the clergy—the size and shape of a veil or diskos, the cut and length of a vestment, the amplitude of one's rya sleeves, where to put the antimension—are of little or no significance in themselves. But these have become symbols of religious identity, much as was true of the Ritualist Movement in late 19th c. Anglicanism. At issue were not mere differences of rubric, but symbolic affirmations of the High-Church conviction that Anglicanism was not "Protestant"

but "Catholic."

At bottom, then, what we face is two different interpretations of a community's past, two different historical visions. This is possible because history is not just a shared past, but one's view of that past seen through the lens of present concerns. This vision is not a passive view of the past as an objective reality, but a pattern formed through a process of selection determined by one's present outlook.

2. Some Eastern Catholic clergy see their history as a progress from schism and spiritual stagnation to a life of discipline, renewal, and restored religious practice in the Catholic communion. For this group, the adoption of certain Latin—they would say "Catholic"—devotions and liturgical uses is a sign of this new identity. Such attitudes reflect an interior erosion of the Eastern Christian consciousness, a "latinization of the heart" resulting from a formation insensitive to the true nature of the variety of traditions within the Catholic Church. Others, like myself, while not at all denying their commitment to the Catholic communion nor underestimating the obvious spiritual benefits it has brought their Churches, see themselves as Orthodox in communion with Rome, distinguished from their Orthodox Sister Churches in nothing but the fact of that communion and its doctrinal and ecclesial consequences. They see the latinizations that have crept into their tradition as a loss of identity, an erosion of their heritage in favor of foreign customs with which they can in no wise identify themselves. So for some, latinization is a sign of their identity, for others its negation, and both are right because they perceive themselves differently.

Underlying these issues, of course, is the more serious question of Rome's credibility: is the Holy See to be believed in what it says about restoring the Eastern Catholic heritage?

3. A few attempts were made later in the seventeenth century to revise the King James Version or even to produce a fresh translation, but nothing came of them. The Long Parliament seriously thought of a new revision. A bill was introduced in April 1653 to the effect that a committee be appointed to revise King James's Version, but the project failed because of the dissolution of the Parliament in 1660. As time passed, expressions of dissatisfaction with the King James Bible began to be replaced by the growth of approval for the version. From the 1760s onward, critical evaluation became increasingly favorable, and the 1611 version quietly superseded all its predecessors and rivals in the family and in the church. It owes its authority and popularity not to royal favor or legal enactments, but—what is far better—to its intrinsic merits and the verdict of English readers in general.

In the nineteenth century, the board of managers of the American Bible Society expressed concern that their English Bibles be correctly printed. In 1847 the board charged a committee to investigate the matter and prepare a standard text for the society. The committee's report pointed out that although there were twenty-four thousand variations among the half-dozen copies obtained from well-known printers, "there is not one, which mars the integrity of the text, or affects any doctrine or precept of the Bible." After lengthy discussions, in 1861 various kinds of changes (chiefly orthographic) were introduced into the society's editions of the King James Bible. Further changes were made in 1932 to conform the orthography to American usage, and pronunciation marks were placed over most proper names. No further changes were made until the Reference Bible of 1962, in which the text was arranged in paragraph form, section headings were inserted, pronunciation marks simplified, a few changes in punctuation and orthography introduced, and a new system of references prepared.

Немецкий язык

1. Die treibende Kraft hinter diesem Schritt war der Moskauer Großfürst Wassili II. (1425–1462). Ihm war es gelungen, das "Tatarenjoch" endgültig abzuschütteln und aus vielen kleinen Fürstentümern einen neuen, einheitlichen Staat zu formen. Wenig später – 1453 – eroberten die Osmanen Byzanz. Das Oströmische Reich ging unter. Es gab keinen Kaiser mehr, der als oberster Protektor der Orthodoxie in Erscheinung trat. Das war die Stunde der russischen Fürsten.

Bereits der Nachfolger Wassilis, Iwan III. (1462–1505), der die Nichte des letzten byzantinischen Kaisers, Sofia Palaiolog, geheiratet hatte, übernahm den Kaisertitel und orientierte sich am byzantinischen Hofzeremoniell. Moskau verstand sich fortan als "Drittes Rom" – so die berühmte Formulierung des Mönches Filofej von Pskow. Um 1510 hatte er in einem Schreiben verkündet, dass der Moskauer Herrscher "auf dem ganzen Erdenrund der einzige Zar über die Christen und Zügelhalter der heiligen göttlichen Altäre der heiligen ökumenischen und apostolischen Kirche" sei. Diese stehe nun "in der von Gott geretteten Stadt Moskau". Zwei Rome seien gefallen, "das dritte steht, ein viertes aber wird es nicht geben".

Was dem "Dritten Rom" noch fehlte, war ein Patriarch. Denn Byzanz war zwar unter osmanische Herrschaft geraten, die griechisch-orthodoxe Kirche aber existierte weiter – wenn auch unter schwierigen Bedingungen. Die Patriarchen von Konstantinopel waren chronisch in Geldnot, weil sie den Sultan mit Zuwendungen gnädig stimmen mussten. Immer wieder brachen orthodoxe Würdenträger deshalb zu Bettelreisen auf.

2. Im Sommer 1588 wurde Patriarch Jeremias II. mit seinem Gefolge prunkvoll in Moskau empfangen. In seinem Quartier in Rjasan rund 200 Kilometer südöstlich der Hauptstadt schirmte man ihn streng von der Außenwelt ab – eine Art Hausarrest, wie manche Autoren berichten. Als die Verhandlungen, die der Schwager des Zaren, Boris Godunow, mit dem Patriarchen führte, nicht den erwünschten Erfolg brachten, setzte man Jeremias kurzerhand fest.

Mehr als ein halbes Jahr blieb er gezwungenermaßen in Rjasan – bis er der Wahl und der Einsetzung eines Patriarchen von Moskau und ganz Russland zustimmte. Im Januar 1589 wurde der erste russische Patriarch Iow durch Jeremias in sein Amt eingeführt. Damit hatten die russischen Herrscher endlich ihr lang ersehntes Ziel erreicht.

Schon bald allerdings gerieten sie in Konflikt mit dem neuen kirchlichen Oberhaupt. Als "Zeit der Wirren in Staat und Kirche" ist vor allem das 17. Jahrhundert in die russische Geschichte eingegangen, denn es war vom Streit zwischen Zar Alexej (1645–1676) und Patriarch Nikon (1652–1666) geprägt. Nikon nahm die Patriarchenwürde nur unter der Bedingung an, dass der Zar ihm Gehorsam schwören sollte – was dieser auch tat. Doch wenig später kam es zum Bruch zwischen den beiden. Nikon hatte eine Kirchenreform initiiert und den Ritus verändert, dagegen wandten sich Teile der russisch-orthodoxen Kirche, die fortan als "Altgläubige" bezeichnet wurden.

3. Der orthodoxe Religionsunterricht

Für die immer größer werdende Zahl der orthodoxen Schülerinnen und Schüler wurde im Schuljahr 1991/1992 erstmals an den österreichischen Schulen ein orthodoxer Religionsunterricht angeboten. Die Anfänge des orthodoxen Religionsunterrichts wurden von der serbisch-orthodoxen und rumänisch-orthodoxen Kirchengemeinde organisiert, wobei auch Mitglieder anderer orthodoxer Jurisdiktion herzlich willkommen waren.

Heute wird er als gemeinsamer Unterricht im ganzen Bundesgebiet Österreichs angeboten, bzw. an allen Orten, wo dies von der Zahl der Schülerinnen und Schüler ausführbar ist. Der orthodoxe Religionsunterricht wird teilweise nachmittags als Gruppenunterricht, also zumeist in Form von Sammelklassen, geführt, oder, wo es möglich ist, parallel zu den anderen konfessionellen Religionsstunden, gehalten. Da der orthodoxe Religionsunterricht für alle orthodoxen Christen konzipiert ist, d. h. die Unterrichtssprache ist Deutsch, sollte man nicht mehr von einem serbisch-orthodoxen bzw. rumänisch-orthodoxen, sondern von einem gemeinsamen orthodoxen (griechisch-orientalischen) Religionsunterricht sprechen.

Mit dem orthodoxen Religionsunterricht in den österreichischen Schulen wurde auch den orthodoxen Kindern die Möglichkeit einer schulischen religiösen Unterweisung eingeräumt, und der orthodoxe Religionsunterricht wurde als ordentliches Lehrfach entsprechend den Bestimmungen des Schulordnungsgesetzes als eine gemeinsame Angelegenheit von Staat und Kirche eingerichtet.

Французский язык

1. Elles sont principalement présentes dans l'antique zone de culture grecque, c'est-à-dire dans la zone orientale du bassin de la Méditerranée (Grèce, Turquie, Syrie, Liban, Israël, Palestine, Égypte, Arménie, Géorgie), dans les zones de peuplement slave (Russie, Ukraine, Biélorussie, Bulgarie, Serbie, Monténégro, République de Macédoine) ainsi qu'en Roumanie et Moldavie. Les Églises orthodoxes célèbrent la liturgie selon cinq rites différents (byzantin, arménien, antiochien, chaldéen et alexandrin); la Bible et la Liturgie sont lues dans les langues nationales actuelles ou anciennes (araméen, arménien classique, grec des Évangiles, vieux-slave). L'Église orthodoxe se comprend comme l'Église chrétienne « des origines », « une, sainte, catholique et apostolique ». Ainsi, elle considère que toutes les autres Églises (ou confessions), y compris la catholique romaine, sont ses membres ou potentiellement ses membres, même si des séparations ont pu, provisoirement ou durablement, empêcher la communion. Une Église orthodoxe conçoit aussi tous les chrétiens résidant dans son territoire canonique comme relevant de sa responsabilité pastorale même si certains d'entre eux ne la reconnaissent pas comme leur patrie spirituelle.

2. Le cœur de la spiritualité orthodoxe est riche, principalement dans le chant, de la liturgie fortement symbolique, dont la forme actuelle, au moins partiellement, s'enracine au IV^e siècle. Selon l'Église orthodoxe dont il dépend, le fidèle suit un calendrier liturgique péfifique qui détermine les dates des fêtes dans l'année.

La première partie de la liturgie, appelée Liturgie des Catéchumènes avec prière et lectures bibliques se réfère au culte synagoga, tel que Jésus dut le connaître ; la deuxième partie, la Liturgie des fidèles, célébrant l'Eucharistie est d'origine proprement chrétienne. Le nom de chacune des parties se réfère au temps où tous les candidats non encore baptisés devaient quitter l'église après la première partie et où l'on fermait les portes à clef.

La liturgie originale dure cinq heures, la liturgie basilienne dure environ deux heures, la liturgie de Jean Chrysostome ne dure environ qu'une heure et demie et c'est celle qui est célébrée la plupart des dimanches tandis que, pour les fêtes plus importantes, on préfère la liturgie de Saint-Basile.

Avec les orthros (matines) et d'autres prières, l'office dure aussi trois heures les dimanches normaux; de ce fait, tous ne restent pas du début à la fin. L'antienne Kyrie eleison (Seigneur, prends pitié) fréquente est typique de la liturgie.

Le chant revêt une importance particulière dans la liturgie orthodoxe, en particulier géorgienne, russe ou serbe. Ils sont compris comme prière à part entière; ils ne doivent donc être « produits » que par les voix humaines. L'utilisation des instruments n'y est pas admise parce que les instruments ne peuvent prier. Dans les autres Églises orthodoxes, la musique instrumentale est rare. Une théorie, envisageant cette aversion contre la musique instrumentale, la rapproche des orchestres usuels dans les jeux du cirque romains ; les chrétiens considèrent les jeux du cirque, dans lesquels ils étaient parfois les victimes, comme un culte idolâtre.

3. Le mot "baptême" signifie : plonger, immerger, laver, régénérer. Après l'immersion du "vieil homme" émerge homme nouveau incorporé au Christ. Dans l'Eglise orthodoxe, ce sacrement s'effectue par trois immersions complètes, au nom du Père, du Fils et du Saint Esprit. Les petits enfants sont baptisés à l'âge de quarante jours.

La "chrismation", par l'onction du Saint-Chrême, est inséparable du baptême et le suit immédiatement. Le Saint Chrême, composé d'huile d'olive et de baumes précieux, est consacré par le Saint-Esprit invoqué par les évêques. Par cette onction, le baptisé devient membre du Peuple de Dieu.

"Eucharistie" signifie action de grâce. Elle commémore l'institution de la Sainte Cène par le Christ. Au cours de la Divine Liturgie, les fidèles offrent le pain et le vin et s'offrent eux-mêmes avec les vivants et les morts et toute la création. Toute l'assemblée prie le Père d'envoyer l'Esprit Saint sur ces offrandes, afin qu'elles soient transformées en Corps et Sang du Christ. L'Eucharistie actualise par l'Esprit Saint le sacrifice du Christ et ouvre les portes du Royaume. Chaque baptisé - y compris le tout petit enfant dès son baptême - communie - sous les deux espèces du Pain et du Vin - au Corps et au Sang du Christ.

La pénitence, conversion ou repentir, est la prise de conscience des pensées et actions qui détournent de Dieu (péchés), et l'effort de se tourner vers Dieu seul.

ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ КОНТРОЛЬ

Зачет

Допуск к зачету: выполнение всех заданий по контрольным точкам.

Промежуточная аттестация в форме зачета выставляется на основании:

- результатов выполнения комплекса письменных работ (с оценкой не ниже «удовлетворительно»),
- результатов устных выступлений по основным разделам курса (с оценкой не ниже «удовлетворительно»),
- активности в работе на практических занятиях (с оценкой не ниже «удовлетворительно»),

- регулярности посещений (не менее 70% практических занятий),
- демонстрации знания теоретического материала; умения применить полученные знания на практике.

5.2. Темы письменных работ

Научно-исследовательская работа
Диссертация
Аннотация

5.3. Критерии оценки

Оценочные критерии текущей аттестации

Текущий контроль проводится в течение семестра и заключается в оценке работы обучающегося в аудитории и вне ее.
Критерии оценки – полнота и качество. Оценка – по пятибалльной системе в каждом случае.

СРС (домашняя работа) / Контактная работа (в аудитории)

- % выполнения - 95-100%

Качество выполнения – Безупречное Общая оценка – 5 (отлично)

Качество выполнения – Хорошее Общая оценка – 4 (хорошо)

Качество выполнения – Удовлетворительное Общая оценка – 3 (удовлетворительно)

Качество выполнения – Неудовлетворительное Общая оценка – 2 (неудовлетворительно)

- % выполнения - 75-94%

Качество выполнения – Безупречное, хорошее Общая оценка - 4

Качество выполнения – Удовлетворительное Общая оценка - 3

Качество выполнения – Неудовлетворительное Общая оценка - 2

- % выполнения - 50-74%

Качество выполнения – Безупречное/хорошее Общая оценка - 4

Качество выполнения – Удовлетворительное Общая оценка - 3

Качество выполнения – Неудовлетворительное Общая оценка - 2

- % выполнения - Менее 50%

Качество выполнения – Безупречное Общая оценка - 3

Качество выполнения – Неудовлетворительное Общая оценка - 2

Критерии оценки устного ответа (выступления)

Устный опрос проводится преподавателем по пройденному материалу. Примерный перечень вопросов для подготовки выдается учащимся предварительно. В ходе опроса преподаватель может задать любые вопросы по пройденному материалу.

Устные ответы учащихся оцениваются: «отлично»/«5»; «хорошо»/«4»; «удовлетворительно»/«3»;

«неудовлетворительно»/«2».

Оценка «5»: программный материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.

Оценка «4»: программный материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.

Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.

Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

Критерии оценки выполнения заданий по аудированию

% выполнения – 96-100% Общая оценка - 5

% выполнения – 76-95% Общая оценка - 4

% выполнения – 50-75% Общая оценка - 3

% выполнения – менее 50% Общая оценка - 2

Критерии оценки письменной работы (аннотация, реферат, резюме, проповедь)

Оценка «5»: Объем – 100% Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 1-2 (незначительные)

Оценка «4»: Объем – 100% Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 3-5

Оценка «3»: Объем – 70-60% Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 6-7

Оценка «2»: Объем – менее 60% Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – более 7

Критерии оценки устного и письменного перевода

Оценка – 5

Объем – 100%

Количество смысловых ошибок искажение, опущение, добавление информации) – нет

Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 1-3

Оценка – 4+

Объем – 100%

Количество смысловых ошибок искажение, опущение, добавление информации) – 3-4

Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 4-5

Оценка – 3

Объем – 70-60%

Количество смысловых ошибок искажение, опущение, добавление информации) – 5-6

Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 6-7

Оценка – 2

Объем – менее 60%

Количество смысловых ошибок искажение, опущение, добавление информации) – более 6

Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – более 7

Критерии оценки презентации

"Отлично", если ответ образцовый, примерный; достойный подражания, т.е.:

Раскрытие темы: полностью отвечает требованиям. Проведен анализ с привлечением дополнительной литературы. Выводы обоснованы. Представление информации: систематизирована, последовательна и логически связана. Использовано более 5 профессиональных терминов. Оформление. Использованы информационные технологии (PowerPoint): отсутствуют ошибки в представляемой информации. Ответы на вопросы: полные с приведением примеров и/или пояснений.

"Хорошо", если ответ законченный, отвечает почти всем требованиям, т.е.:

Раскрытие темы: раскрыта. Проведен анализ без привлечения дополнительной литературы. Не все выводы сделаны и/или обоснованы. Представление информации: систематизирована и последовательна. Использовано более 2 профессиональных терминов. Оформление. Использованы информационные технологии (PowerPoint): не более 2 ошибок в представляемой информации. Ответы на вопросы: полные и/или частично полные.

"Удовлетворительно", если ответ неполный, не отвечает всем требованиям, т.е.

Раскрытие темы: раскрыта не полностью. Выводы не сделаны и/или выводы не обоснованы. Представление информации: не систематизирована и/или не последовательна. Использован 1-2 профессиональных термина. Оформление. Использованы информационные технологии (PowerPoint): 3-4 ошибки в представляемой информации. Ответы на вопросы: только на элементарные вопросы.

"Неудовлетворительно", если ответ не отвечает требованиям, т.е.:

Раскрытие темы: не раскрыта. Отсутствуют выводы. Представление информации: Логически не связана. Не использованы профессиональные термины. Оформление. Использованы информационные технологии (PowerPoint): больше 4 ошибок в представляемой информации. Ответы на вопросы: Нет ответов на вопросы.

Оценочные критерии промежуточного контроля успеваемости в форме зачета, экзамена

Общие критерии оценки ответа на зачете/экзамене:

- объем и характер использованных языковых средств;
- правильность использования языкового материала (т.е. соответствие грамматическим, лексическим и фонетическим нормам иностранного языка);
- полнота понимания содержания.

Оценка Критерии качества знаний и умений

Отлично Показаны глубокие знания лексики и грамматических структур подязыка специальности для адекватного восприятия информации, заложенной в профессионально ориентированном тексте. Выбраны оптимальные переводческие решения и проведено правильное изложение перевода текста в соответствии со стилистическими нормами русского языка. Показаны прочные навыки реферативного изложения извлеченной информации из иноязычного текста. Показан высокий уровень владения устной речью, обеспечивающем иноязычную профессионально ориентированную коммуникацию в соответствии с программными требованиями, ответы на вопросы логически выстроены и убедительны.

Хорошо Показаны достаточно уверенные умения пользоваться лексикой подязыка специальности и грамматическими явлениями, необходимыми для обеспечения общения на иностранном языке, в объеме программы. Задание по переводу текста выполнено достаточно точно, эквивалентно по содержанию, но имеются незначительные ошибки. Изложение текста перевода выполнено в целом в соответствии со стилистическими нормами русского языка, хотя и с незначительными неточностями. Продемонстрирован высокий уровень владения устной речью с незначительными фонетическими ошибками. Ответы на вопросы даются полно, но логическая последовательность не всегда соблюдается.

Удовлетворительно Показаны достаточно уверенные навыки пользования лексикой подязыка специальности, необходимой для общения, однако проявлен недостаточный опыт в перефразировании, в активном владении приемами синонимии, антонимии, в различении словарного и контекстуального значения слова. Допущены грамматические ошибки, ведущие к искажению смысла отдельных предложений. Содержание текста передано полностью, хотя допускались отдельные стилистические ошибки – буквализм, неточный подбор эквивалента и т.п. Ответы на вопросы даются в основном полно при слабой логической оформленности высказывания.

Неудовлетворительно Незнание языкового материала (лексики, грамматики, фонетики). Аспирантом не достигнут даже низкий уровень развития иноязычной коммуникативной компетенции. Аспирант делает большое количество ошибок. Речь аспиранта (соискателя) трудно понять.

Критерии оценки ответов по письменному переводу, просмотровому чтению / пересказу (аннотации)

Оценка – 5

Объем – 100% Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 1-2 (незначительные)

Оценка – 4

Объем – 100% Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 3-5

Оценка – 3

Объем – 70-60% Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 6-7

Оценка – 2

Объем – менее 60% Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – более 7

Критерии устного ответа

1. Содержание: соответствие заданной теме, логичность, структурированность, четкость изложения, четкость и обоснованность выводов.

2. Лексическая и синтаксическая оформленность речи.

3. Подача информации: правильность речи, четкость речи, темп речи, интонационная (логическая) оформленность, зрительный контакт с собеседником.

Подробнее см. выше «Общие критерии оценки ответа на зачете/экзамене».

ЗАЧЕТ

Промежуточная аттестация в форме зачета выставляется на основании

- результатов выполнения комплекса письменных работ (с оценкой не ниже «удовлетворительно»),
- результатов устных выступлений по основным разделам курса (с оценкой не ниже «удовлетворительно»),
- активности в работе на практических занятиях (с оценкой не ниже «удовлетворительно»),
- регулярности посещений (не менее 70% практических занятий),
- демонстрации знания теоретического материала; умения применить полученные знания на практике.

Зачет проводится в виде индивидуальных устных ответов обучающихся.

Зачет оценивается как «зачтено» («зачет»), «не зачтено» («незачет»).

Оценка – зачтено

Письменные работы / Устные выступления / Активность на занятиях - выполнено 70-100%, с оценкой не ниже «удовлетворительно»

Посещаемость – не менее 70%

Оценка – незачтено

Письменные работы / Устные выступления / Активность на занятиях - выполнено 70-100%, с оценкой ниже «удовлетворительно»

Письменные работы / Устные выступления / Активность на занятиях - выполнено менее 70%. Посещаемость – менее 70%

При оценке «незачтено» учитываются: плохое владение теоретическим и практическим материалом курса.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
ЛП.1	Коновалова Т.А.	Методические рекомендации по работе с различными видами чтения и анализа профессионально-ориентированных текстов на немецком языке для аспирантов.	Екатеринбург : Архитектон., 2013. 41	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436871
ЛП.2	Александрова Л.В.	Обучение письменному переводу с французского языка на русский.	Архангельск : САФУ, 2015. - Ч. 1.. 40	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436280
ЛП.3	Гумовская Г. Н.	Английский язык профессионального общения: учебное пособие	Москва: Флинта, 2016. 218 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482145
ЛП.4	Васичкина О. Н., Самарская С. В.	Английский язык профессионального общения для аспирантов: учебное пособие	Ростов-на-Дону: Издательско-полиграфический комплекс РГЭУ (РИНХ), 2018. 77 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=567440
ЛП.5	Нечаева, Т.А.	English for academic and scientific purposes: учебное пособие	Ростов-на-Дону ; Таганрог : Южный федеральный университет, 2017. 158	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=499706
ЛП.6	Фролова, В.П., Л.В. Кожанова, Л.П.; науч. ред. Чигирин, Е.А.	Основы теории и практики научно-технического перевода и научного общения : учебное пособие	Воронеж : Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2017. 157	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482041

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л1.7	Пыриков, А.В. , Райкина, Т.А.	Wirtschaftssprache deutsch: учебное пособие	Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2019. 40	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=562285
Л1.8	Тинякова, Е.А.	Die Welt der Deutschen Sprache (for expansion of German communication in the world): manual and monography combined	Moscow ; Berlin : DirectMedia, 2019. 266	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=497389
Л1.9	Путилина, Л.В.	Иностранный язык для аспирантов (французский язык): учебное пособие	Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2017. 104	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481790
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л2.1	Григорьева В.С., Зайцева В.В., Ильина И.Е., Теплякова Е.К.	Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие	Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ»., 2014. 96	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630
Л2.2	Краснощекова Г.А., Нечаева Т.А., Олехнович В.Т. и др.	Master your skills in discussion : учебное пособие	Ростов : Издательство Южного федерального университета, 2016. 152	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461926
Л2.3	Макарова Ю.А.	Lernen Sie Deutschland Kennen!	Новосибирск : НГТУ., 2015. 132	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438410
Л2.4	Соколов С.В.	Учимся устному переводу: немецкий язык : учебное пособие.	Москва : МПГУ. - Ч. 1., 2015. 248	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471266
Л2.5	Харитонов И.В., Беляева Е.Е., Бачинская А.С., Яценко Н.Т.	Французский язык.	Москва : Прометей., 2017. 406	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=483191
Л2.6	Никульшина Н.Л., Гливенкова О.А., Мордовина Т.В.	Учись писать научные статьи на английском языке : учебное пособие.	Тамбов : Тамбовский государственный технический университет, 2012. 172	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277911
Л2.7	Евстафиади О. В.	From a word to an idea: учебное пособие	Оренбург: Оренбургский государственный университет, 2017. 133 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481738
Л2.8	Краснощекова, Г. А., Нечаева, Т. А., Олехнович, В.Т. и др.	Master your skills in grammar: учебное пособие	Таганрог: Издательство Южного федерального университета, 2017. 152 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461926
Л2.9	Лысакова, Л.А., Е.С. Руденко, Е.С.	Мы выбираем немецкий=Wir wahlen deutsch: учебное пособие	Ростов-на-Дону : Издательско-полиграфический комплекс РГЭУ (РИНХ), 2018. 100	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=567704
Л2.10	Соколов, С.В.	Устный последовательный перевод на переговорах (немецкий – русский языки): учебное пособие	Москва : Московский педагогический государственный университет (МПГУ, 2018. 204	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=599140
Л2.11		Речевая практика французского языка: сборник текстов	Москва : Университетская книга, 2017. 128	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=575019

6.2 Перечень программного обеспечения	
6.2.1	Специализированное программное обеспечение в данном курсе не используется.
6.3 Перечень информационных справочных систем	
6.3.1	http://biblioclub.ru ЭБС "Университетская библиотека ONLINE"
6.3.2	http://www.pravenc.ru "Православная Энциклопедия"
6.3.3	https://theologica.ru Электронная библиотека «THEOLOGICA»
6.3.4	https://www.academia.edu/Documents/in/Orthodox_Theology Recent papers in Orthodox Theology
6.3.5	https://www.orthodox-theology.com/pages/info-for-authors.php International Journal of Orthodox Theology
6.3.6	http://www.golden-ship.ru/load/orthodox_books/38 Православная библиотека
6.3.7	https://booksc.org/ https://booksc.org/s/Orthodoxy Electronic Library
6.3.8	https://deutschzusammen.ru/
6.3.9	https://boeileo.ru/izuchenie-nemetskogo-s-golosovym-perevodchikom https://boeileo.ru/izuchenie-nemetskogo-s-golosovym-perevodchikom
6.3.10	https://www.de-online.ru/tests/
6.3.11	https://lingvico.net/category/sprechen/
6.3.12	http://orthodoxedenantes.free.fr/doc/orthodoxie/page_liens.php
6.3.13	https://www.lexilogos.com/encyclopedie.htm
6.3.14	https://www.les-dictionnaires.com/encyclopedies.html
6.3.15	https://fr.qaz.wiki/wiki/List_of_online_encyclopedias
6.3.16	https://www.domuni.eu/fr/formations/theologie/

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
7.1	доска-магнитно-маркерная настенная
7.2	монитор ЖК настенный

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ	
Методические рекомендации и указания для обучающихся по дисциплине представлены на кафедре и включают в себя: - методические рекомендации по практическим занятиям для обучающихся; - методические рекомендации по освоению лекционных занятий для обучающихся; - методические рекомендации по самостоятельной работе для обучающихся; - оценочные средства для промежуточной аттестации (зачета/экзамена); - Методические указания для аспирантов/соискателей по учебной дисциплине «Иностранный язык в сфере научных исследований»; - Вакуленко Н.С. Программа и методические рекомендации по подготовке к сдаче кандидатского экзамена по учебной дисциплине «Иностранный язык (английский, немецкий, французский)». СПб: Изд-во «Д.А.Р.К.», 2016. 80 с. -- Место хранения – Библиотека СПбДА РПЦ.	

УТВЕРЖДАЮ

протоиерей Владимир Хулап
проректор по учебной работе

" ____ " _____ 2022 г.

Иностранный язык

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Кафедра иностранных языков**

Учебный план: 5.11.3._2022.plx

Титул учебного плана: 5.11.3 Практическая теология (по исследовательскому направлению: православие, ислам, иудаизм)

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **4 ЗЕТ**

Часов по учебному плану	144
в том числе:	
аудиторные занятия	72
самостоятельная работа	36
часов на контроль	36

Виды контроля в семестрах:
экзамены 2
зачеты 1

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.&b><Семестр на курсе>)	1 (1.1)		2 (1.2)		Итого	
Неделя	17 1/6		18 3/6			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП	УП	РП
Лекции	2	2	2	2	4	4
Практические	34	34	34	34	68	68
Итого ауд.	36	36	36	36	72	72
Контактная работа	36	36	36	36	72	72
Сам. работа	27	27	9	9	36	36
Часы на контроль	9	9	27	27	36	36
Итого	72	72	72	72	144	144

Программу составил(и):

Вакуленко Наталия Сергеевна, кандидат филологических наук, доцент

Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык

разработана в соответствии с ФГТ:

Федеральные государственные требования (приказ Минобрнауки России от 20.10.2021 г. № 951)

составлена на основании учебного плана:

5.11.3 Практическая теология (по исследовательскому направлению: православие, ислам, иудаизм)

утвержденного учёным советом образовательной организации от 11.04.2022 протокол № 3 (983)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Кафедра иностранных языков

Протокол от _____ 2022 г. № ____

Срок действия программы: 2022-2025 уч.г.

Зав. кафедрой: кандидат философских наук, доцент Игорь Анатольевич Иванов

Визирование РПД в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра иностранных языков

Протокол от ____ 2023 г. № ____

Зав. кафедрой: кандидат философских наук, доцент Игорь Анатольевич Иванов

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2024-2025 учебном году на заседании кафедры

Кафедра иностранных языков

Протокол от ____ 2024 г. № ____

Зав. кафедрой: кандидат философских наук, доцент Игорь Анатольевич Иванов

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Основная цель дисциплины - подготовка аспирантов к сдаче кандидатского экзамена.
1.2	Задачи:
1.3	совершенствование иноязычных языковых и коммуникативных навыков владения иностранным языком и практическое использование их межкультурной коммуникации, включая научно- исследовательскую работу, у обучающегося в аспирантуре, чтобы освоив программу обучения, он был готов использовать современные методы и технологии научной коммуникации на родном и иностранном языках, был способен использовать основы знаний в области истории науки, философии науки, теологии для решения проблем в междисциплинарных областях, включая их иноязычную составляющую, а также чтобы он был способен к экспертной и представительско- посреднической деятельности в религиозной сфере, в том числе и в условиях межкультурной коммуникации;
1.4	развитие ранее приобретённых навыков и умений иноязычного общения и их использование как базы для развития иноязычной коммуникативной компетенции в сфере научных интересов;
1.5	расширение словарного запаса, необходимого для осуществления аспирантами (соискателями) научной деятельности в соответствии с их специализацией и направлениями научной деятельности с использованием иностранного языка;
1.6	развитие умений и опыта иноязычного общения во всех видах речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо) в условиях научного общения;
1.7	развитие умений и опыта самостоятельной работы по повышению уровня владения иностранным языком, а также осуществления научной деятельности с использованием изучаемого иностранного языка;
1.8	реализацию иноязычной коммуникативной компетенции в процессе поиска, отбора и использования материала на иностранном языке для написания научной работы (научной статьи, диссертации) и обсуждения полученных результатов в научной межкультурной среде.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП	
Цикл (раздел) ООП:	2.1
2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:	
2.1.1	Данная программа предназначена для аспирантов (соискателей), прошедших обучение иностранному языку по программам подготовки высшей школы (бакалавриат, магистратура) и овладевших соответствующими компетенциями, в частности: готовностью к подбору и обработке информации на иностранном языке для решения задач научно-исследовательской деятельности; способностью к коммуникации в устной форме для обсуждения информации на иностранном языке; и способностью анализировать необходимую информацию с учетом социальных, этнических, конфессиональных и культурных различий.
2.2	Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:
2.2.1	Подготовка диссертации на соискание ученой степени кандидата наук
2.2.2	Подготовка публикаций и докладов по теме диссертации
2.2.3	Иностранный язык в сфере научных исследований
2.2.4	Актуальные вопросы церковно-практических дисциплин
2.2.5	Представление подготовленной диссертации на соискание ученой степени кандидата наук

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
УК-4: готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на родном и иностранном языке	
Знать:	
рациональные приёмы работы с иноязычными текстами, в том числе с использованием современных информационных технологий; правила оформления научных работ в иноязычных научных журналах, в том числе с использованием современных информационных технологий; правила самостоятельной работы по повышению уровня владения иностранным языком, в том числе с использованием информационных технологий; правила работы с иноязычной информацией профессионального содержания в глобальных компьютерных зарубежных сетях.	
Уметь:	
применять основной языковой материал, достаточный для реализации устной и письменной иноязычной коммуникации в сфере научного общения; применять основную общенаучную и (узко)профессиональную иноязычную терминологию; применять основные правила представления иноязычной научной информации в разных сферах иноязычной коммуникации;	

применять основные рациональные приёмы работы с иноязычными текстами.

Владеть:

языковым материалом, достаточным для реализации устной и письменной иноязычной коммуникации в сфере научного общения;
общенаучной и узкопрофессиональной иноязычной терминологией, правилами представления научной информации в разных сферах научной иноязычной коммуникации;
рациональными приёмами работы с иноязычными текстами; базовыми правилами использования информационных технологий для иноязычной коммуникации.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

3.1	Знать:
3.1.1	иноязычную терминологию, связанную с тематикой изученных разделов по специальности и соответствующими ситуациями профессионально-деловой коммуникации;
3.1.2	основные правила, связанные с переводом оригинальной иноязычной литературы на русский язык и русскоязычной – на иностранный язык;
3.1.3	основные иноязычные профессиональные сокращения и обозначения;
3.1.4	правила коммуникативного поведения в ситуациях иноязычного межкультурного научного и профессионально-делового общения (в пределах узкой специализации).
3.2	Уметь:
3.2.1	понимать иноязычную информацию, различать главное и второстепенное, сущность и детали в иноязычных текстах (устных и письменных) профессионально-делового характера в рамках изученной тематики;
3.2.2	аннотировать и реферировать информацию профессионального характера на иностранном языке;
3.2.3	переводить с иностранного языка на русский тексты профессионального характера.
3.3	Владеть:
3.3.1	навыками использования справочной литературы и словарей, в том числе терминологических, включая электронные;
3.3.2	навыками применения современных информационно-коммуникационных технологий в поиске и обработке необходимых материалов как для иноязычной коммуникации, так и для общения на родном языке.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Примечание
	Раздел 1.			
1.1	Грамматические явления и сложности их перевода /Пр/	1	2	
1.2	Выполнение заданий и упражнений по теме "Грамматические явления и сложности их перевода" /Ср/	1	4	
1.3	Приемы письменного перевода. Предпереводческий анализ текста, выработка общей стратегии перевода. Единицы перевода, членение текста. /Лек/	1	2	
1.4	На примере аутентичных иноязычных текстов: отработка приемов письменного перевода. Оработка умений предпереводческого анализа текста, выработки общей стратегии перевода. /Пр/	1	2	
1.5	На примере аутентичных иноязычных текстов: отработка приемов письменного перевода. Оработка умений распознавания единиц перевода, членения текста на смысловые единицы. /Пр/	1	3	
1.6	Выполнение заданий и упражнений по теме "Приемы письменного перевода. Предпереводческий анализ текста, выработка общей стратегии перевода. Единицы перевода, членение текста". /Ср/	1	2	
1.7	Межъязыковые, межкультурные различия и их учет в переводе и межкультурной коммуникации: отработка приемов работы в научной коммуникации и переводе. /Пр/	1	2	
1.8	Выполнение заданий и упражнений по теме "Межъязыковые, межкультурные различия и их учет в переводе и межкультурной коммуникации" /Ср/	1	1	
1.9	Лексико-грамматический аспект перевода. Профессиональные особенности. Словари спецлексики. Оработка приемов работы с лексическими и грамматическими явлениями научного текста. /Пр/	1	2	
1.10	Выполнение заданий и упражнений по теме "Лексико-грамматический аспект перевода. Профессиональные особенности. Словари спецлексики" /Ср/	1	3	
1.11	Коммуникативно-логическая структура высказывания и способы ее передачи при переводе /Пр/	1	2	
1.12	Выполнение заданий и упражнений по теме "Коммуникативно-логическая структура высказывания и способы ее передачи при переводе" /Ср/	1	1	

1.13	Стилистические приемы перевода. Коммуникативно-прагматический аспект перевода. /Пр/	1	4	
1.14	Выполнение заданий и упражнений по теме "Стилистические приемы перевода. Коммуникативно-прагматический аспект перевода" /Ср/	1	2	
1.15	Письменный перевод научно-исследовательского текста. 15000 п.зн. /Ср/	1	6	
1.16	Контрольная точка 1. Опрос по письменному переводу научно-исследовательских текстов (статьи, монографии). /Пр/	1	2	
1.17	Практический перевод. Отработка навыков и умений чтения, анализа информации, приемов перевода научно-исследовательских текстов. /Пр/	1	7	
1.18	Чтение и выполнение перевода научно-исследовательских текстов, выполнение заданий по теме "Практический перевод. Анализ приемов перевода" /Ср/	1	8	
1.19	Контрольная точка 2. Опрос по чтению и переводу научно-исследовательских текстов (статьи, монографии). /Пр/	1	2	
1.20	Аудирование. Говорение. Отработка навыков межкультурного общения по тематике: наука и религия; богословие. /Пр/	1	6	
1.21	/Зачёт/	1	9	
1.22	Подготовка презентации по научной работе. /Ср/	2	2	
1.23	Работа с презентациями: оформление, распределение информации по слайдам, выбор лаконичных средств формулирования идей /Пр/	2	6	
1.24	Контрольная точка 1. Презентации по теме научной работы. /Пр/	2	4	
1.25	Аннотирование, реферирование научной литературы /Лек/	2	2	
1.26	Отработка навыков аннотирования, реферирования научной литературы. /Пр/	2	4	
1.27	Выполнение заданий и упражнений по теме "Аннотирование, реферирование научной литературы" /Ср/	2	2	
1.28	Устный перевод. Отработка навыков перевода с листа. /Пр/	2	4	
1.29	Практический перевод. Анализ приемов перевода. Чтение, перевод научно-исследовательских текстов (статьи, монографии) /Пр/	2	2	
1.30	Чтение и выполнение перевода научно-исследовательских текстов (статьи, монографии), выполнение заданий по теме "Практический перевод. Анализ приемов перевода" /Ср/	2	3	
1.31	Составление словаря спецлексики. /Ср/	2	2	
1.32	Контрольная точка 2. Опрос по чтению и переводу научно-исследовательских текстов (статьи, монографии) и по словарю спецлексики. /Пр/	2	2	
1.33	Отработка навыков просмотрового чтения. /Пр/	2	6	
1.34	Аудирование. Говорение. Отработка навыков межкультурного общения по тематике: Церковь и мир; миссионерство; научная работа; прочитанная литература. /Пр/	2	6	
1.35	/Экзамен/	2	27	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Предполагается выполнение заданий в соответствии с п. "Содержание дисциплины", особое внимание обращается на выполнение в установленные сроки следующих видов работы:

1. Письменный перевод 15000 п.зн. Отчетность (вид, кому и др.): письменно, ведущему преподавателю. Срок сдачи – 2 семестр. Контрольная точка 1.
2. Презентация по научной работе. Отчетность (вид, кому и др.): устно, ведущему преподавателю/в группе. Срок сдачи – 1 семестр. Контрольная точка 3.
3. Чтение оригинальной литературы по специальности объемом 600 000–750 000 печатных знаков. Отчетность (вид, кому и др.): устно (выборочное чтение, перевод), ведущему преподавателю. Срок сдачи – 1 семестр – 65%; 2 семестр – 50%. Контрольная точка 1.
4. Составление словаря специальной лексики по прочитанной иноязычной литературе (не менее 300 единиц). Отчетность (вид, кому и др.): словарь – в электронном и письменном виде, ведущему преподавателю. Срок сдачи – 2 семестр – 35%; 2 семестр – 50%. Контрольная точка 2.

ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ

Текущий контроль проводится в течение семестра и заключается в оценке работы обучающегося в аудитории и вне ее.

Критерии оценки - полнота и качество. Оценка - по пятибалльной системе в каждом случае.

Структура практического занятия:

Устный опрос:

- проверка выполнения домашних заданий (грамматические упражнения и др.),

- выполнение новых упражнений по теме,
- работа с лексикой,
- чтение и перевод текста по теме,
- монологические высказывания,
- презентации,
- обсуждение / дискуссия в группе,
- написание эссе по теме.

Предполагаются следующие виды работы:

Раздел 1. Грамматика

- выполнение грамматических упражнений;
- обсуждение грамматических явлений для активизации изучаемого грамматического материала;
- мозговой штурм: лингвистическая догадка в образовании нового изучаемого грамматического материала с опорой на ранее изученный;
- контрольные упражнения, лексико-грамматические тесты.

Раздел 2. Чтение. Перевод

- чтение, анализ (лексический, синтаксический) и перевод текстов по специальности;
- обсуждение и подбор наилучших вариантов перевода учебных и оригинальных текстов, лингвистическая догадка при переводе незнакомых явлений.

Раздел 3. Письменная коммуникация

- написание эссе;
- реферирование текста;
- описание идей и гипотез;
- аннотирование текста;
- анализ лексики и поиск ключевых слов;
- составление тематического словаря.

Раздел 4. Разговор

- монологические, диалоговые и групповые презентации на материале изучаемой разговорной темы;
- обсуждение подобранных материалов, дискуссия по проблемному вопросу в рамках изучаемой темы.

Учитывается посещаемость занятий.

ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ КОНТРОЛЬ

Зачёт

Зачет – это форма оценки усвоения учебного материала дисциплины (разделов дисциплин). Зачет принимается преподавателями, проводившими практические занятия.

Допуском к зачету является выполнение заданий по контрольным точкам.

Структура зачёта

1. Изучающее чтение и письменный перевод оригинального текста по специальности объемом 2000 печатных знаков (со словарем). Время на подготовку 45 минут. Форма проверки: передача информации на русском языке (письменный перевод).
2. Просмотровое чтение оригинального текста по специальности объемом 1000 печатных знаков (без словаря) и передача извлеченной информации на иностранном языке. Время выполнения 5 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации на иностранном языке.

Примеры текстов.

Английский язык

1. Изучающее чтение и письменный перевод оригинального текста по специальности объемом 1500-2000 печатных знаков (со словарем). Время на подготовку 45 минут. Форма проверки: передача информации на русском языке (письменный перевод).
Thus, the concept of sin implies separation from God and the reduction of man to a separate and autonomous existence, in which he is deprived of both his natural glory and his freedom. He becomes an element subject to cosmic determinism, and the image of God is thus blurred within him.

Freedom in God, as enjoyed by Adam, implied the possibility of falling away from God. This is the unfortunate choice made by man, which led Adam to a subhuman and unnatural existence. The most unnatural aspect of his new state was death. In this perspective, "original sin" is understood not so much as a state of guilt inherited from Adam but as an unnatural condition of human life that ends in death. Mortality is what each man now inherits at his birth and this is what leads him to struggle for existence, to self-affirmation at the expense of others, and ultimately to subjection to the laws of animal life. The "prince of this world" (i.e., Satan), who is also the "murderer from the beginning," has dominion over man. From this vicious circle of death and sin, man is understood to be liberated by the death and Resurrection of Christ, which is actualized in Baptism and the sacramental life in the church.

The general framework of this understanding of the God-man relationship is clearly different from the view that became dominant in the Christian West—i.e., the view that conceived of "nature" as distinct from "grace" and that understood original sin as an inherited guilt rather than as a deprivation of freedom. In the East, man is regarded as fully man when he participates in God; in the West, man's nature is believed to be autonomous, sin is viewed as a punishable crime, and grace is understood to grant forgiveness. Hence, in the West, the aim of the Christian is justification, but in the East, it is rather communion with God and deification.

2. Просмотровое чтение оригинального текста по специальности объемом 1000 печатных знаков и передача извлеченной информации на английском языке. Время выполнения 5 минут. Форма проверки – передача извлеченной информации на английском языке.

There are times when we feel guilty of serious sin, of having lost God's friendship and grace, of having willfully expelled the

Holy Spirit who was dwelling in the temple of our soul. This is a dangerous time for prayer, for we may feel unworthy to approach God even in prayer. That would be a grave mistake, for it is precisely in the fire of prayer that our sins are burned away by the divine compassion and love, and we are returned to grace. Perhaps we do not yet have the courage to go to confession. Well, talk to God about your sin, tell him you fear his wrath, are even afraid to go to confession, explain to him what happened. Of course he already knows it better than we do, but no matter: give him your point of view, tell him how you see it, whatever — but above all, pray. Pray, and you will feel his loving forgiveness and call to penitence enter and warm your heart and cleanse away your sin, making you ready for the grace of the mystery of confession. And let your own sinfulness be for you the best lesson on how you must act as confessor and spiritual father.

Немецкий язык

1. Изучающее чтение и письменный перевод оригинального текста по специальности объемом 1500-2000 печатных знаков (со словарем). Время на подготовку 60 минут. Форма проверки: передача информации на русском языке (письменный перевод).
Moskau verstand sich fortan als "Drittes Rom" – so die berühmte Formulierung des Mönches Filofej von Pskow. Zwei Rome seien gefallen, "das dritte steht, ein viertes aber wird es nicht geben".

Im Sommer 1588 wurde Patriarch Jeremias II. mit seinem Gefolge prunkvoll in Moskau empfangen. In seinem Quartier in Rjasan rund 200 Kilometer südöstlich der Hauptstadt schirmte man ihn streng von der Außenwelt ab – eine Art Hausarrest, wie manche Autoren berichten. Als die Verhandlungen, die der Schwager des Zaren, Boris Godunow, mit dem Patriarchen führte, nicht den erwünschten Erfolg brachten, setzte man Jeremias kurzerhand fest.

Mehr als ein halbes Jahr blieb er gezwungenermaßen in Rjasan – bis er der Wahl und der Einsetzung eines Patriarchen von Moskau und ganz Russland zustimmte. Im Januar 1589 wurde der erste russische Patriarch Iow durch Jeremias in sein Amt eingeführt. Damit hatten die russischen Herrscher endlich ihr lang ersehntes Ziel erreicht.

Schon bald allerdings gerieten sie in Konflikt mit dem neuen kirchlichen Oberhaupt. Als "Zeit der Wirren in Staat und Kirche" ist vor allem das 17. Jahrhundert in die russische Geschichte eingegangen, denn es war vom Streit zwischen Zar Alexej (1645–1676) und Patriarch Nikon (1652–1666) geprägt. Nikon nahm die Patriarchenwürde nur unter der Bedingung an, dass der Zar ihm Gehorsam schwören sollte – was dieser auch tat. Doch wenig später kam es zum Bruch zwischen den beiden. Nikon hatte eine Kirchenreform initiiert und den Ritus verändert, dagegen wandten sich Teile der russisch-orthodoxen Kirche, die fortan als "Altgläubige" bezeichnet wurden.

2. Просмотровое чтение оригинального текста по специальности объемом 1000 печатных знаков и передача извлеченной информации на немецком языке. Время выполнения 5 минут. Форма проверки – передача извлеченной информации на немецком языке (устно).

Die Anfänge des orthodoxen Religionsunterrichts wurden von der serbisch-orthodoxen und rumänisch-orthodoxen Kirchengemeinde organisiert, wobei auch Mitglieder anderer orthodoxer Jurisdiktion herzlich willkommen waren.

Heute wird er als gemeinsamer Unterricht im ganzen Bundesgebiet Österreichs angeboten, bzw. an allen Orten, wo dies von der Zahl der Schülerinnen und Schüler ausführbar ist. Der orthodoxe Religionsunterricht wird teilweise nachmittags als Gruppenunterricht, also zumeist in Form von Sammelklassen, geführt, oder, wo es möglich ist, parallel zu den anderen konfessionellen Religionsstunden, gehalten. Da der orthodoxe Religionsunterricht für alle orthodoxen Christen konzipiert ist, d. h. die Unterrichtssprache ist Deutsch, sollte man nicht mehr von einem serbisch-orthodoxen bzw. rumänisch-orthodoxen, sondern von einem gemeinsamen orthodoxen (griechisch-orientalischen) Religionsunterricht sprechen.

Mit dem orthodoxen Religionsunterricht in den österreichischen Schulen wurde auch den orthodoxen Kindern die Möglichkeit einer schulischen religiösen Unterweisung eingeräumt.

Французский язык

1. Изучающее чтение и письменный перевод оригинального текста по специальности объемом 1500-2000 печатных знаков (со словарем). Время на подготовку 45 минут. Форма проверки: передача информации на русском языке (письменный перевод).
Bien que les aspirations et pratiques spiritualistes se soient développées de façon souvent très normative (dans le cadre d'Églises établies, ou de rites traditionnels) au point de rendre les termes religion et spiritualité synonymes pendant plusieurs siècles, la notion de spiritualité s'est de plus en plus appliquée dans les travaux de théologiens ou de sociologues pour désigner des croyances et comportements humains universels antérieurs ou postérieurs aux religions historiques et dont la motivation serait liée à l'idée d'une survie après la mort physique, à une notion plus ou moins apparentée à celle de l'âme, en tant qu'entité cohérente et indépendante du corps¹⁵, ainsi qu'à des rites propitiatoires proches du chamanisme (pour appeler une bonne chasse, de bonnes récoltes etc., voir les rites funéraires préhistoriques). Certains voient dans la spiritualité une simple expression de l'instinct de survie, voire un moyen de ne pas se confronter à la réalité de notre condition de mortels; selon d'autres, elle révèle la mémoire intrinsèque de l'immortalité de l'âme. Si toute religion est fondée dans une spiritualité [réf. nécessaire], toute spiritualité n'est donc pas une religion. Selon certains auteurs, la distinction se ferait ainsi: il y aurait dans la religion une perspective collective et dans la spiritualité une démarche plus individuelle.

La spiritualité religieuse est généralement associée à l'aspiration à se « relier » (du latin religare, racine possible du mot religion). Il s'agit alors essentiellement de se relier à Dieu, au Divin, à une réalité transcendante; un lien qui conduirait, par extension, l'homme à se relier aussi à lui-même, aux autres, à la nature ou à l'univers.

2. Просмотровое чтение оригинального текста по специальности объемом 1000 печатных знаков и передача извлеченной информации на французском языке. Время выполнения 5 минут. Форма проверки – передача извлеченной информации на французском языке (устно).

La "chrismation", par l'onction du Saint-Chrême, est inséparable du baptême et le suit immédiatement. Le Saint Chrême, composé d'huile d'olive et de baumes précieux, est consacré par le Saint-Esprit invoqué par les évêques. Par cette onction, le baptisé devient membre du Peuple de Dieu.

"Eucharistie" signifie action de grâce. Elle commémore l'institution de la Sainte Cène par le Christ. Au cours de la Divine Liturgie, les fidèles offrent le pain et le vin et s'offrent eux-mêmes avec les vivants et les morts et toute la création. Toute l'assemblée prie le Père d'envoyer l'Esprit Saint sur ces offrandes, afin qu'elles soient transformées en Corps et Sang du Christ. L'Eucharistie actualise par l'Esprit Saint le sacrifice du Christ et ouvre les portes du Royaume. Chaque baptisé - y compris le tout petit enfant dès son baptême - communie - sous les deux espèces du Pain et du Vin - au Corps et au Sang du Christ.

La pénitence, conversion ou repentir, est la prise de conscience des pensées et actions qui détournent de Dieu (péchés), et l'effort de se tourner vers Dieu seul.

La confession des péchés a lieu devant une icône du Christ ou de Sa Mère. Le prêtre est le témoin de la confession, dont Dieu est le seul Juge. Le prêtre a le pouvoir de lier et de délier. Il donne l'absolution au nom de la Divine Trinité.

Экзамен

Допуск к экзамену по иностранному языку является 100% выполнение установленных настоящей программой видов работы: устный перевод научно-исследовательского текста по теме диссертации (объем 600 тысяч п.зн.), словарь спецлексики (300 единиц), письменный перевод 15000 п.зн., презентация по научной работе.

Структура экзамена

1. Изучающее чтение и письменный перевод оригинального текста по специальности объемом 2000 печатных знаков (со словарем). Время на подготовку 40 минут. Форма проверки: передача информации на русском языке (письменный перевод).
2. Аннотация иноязычного текста на английском языке (п.1) (устно). Время подготовки 5-7 минут.
3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным с научной работой и специальностью аспиранта (соискателя).

Примеры экзаменационных текстов.

Английский язык

1. Изучающее чтение и письменный перевод оригинального текста по специальности объемом 2500-3000 печатных знаков (со словарем). Время на подготовку 60 минут. Форма проверки: передача информации на русском языке (письменный перевод).

GOD AND MAN

The Greek Fathers of the church always implied that the phrase found in the biblical story of the creation of man (Gen. 1:26), according to "the image and likeness of God," meant that man is not an autonomous being and that his ultimate nature is defined by his relation to God, his "prototype." In paradise Adam and Eve were called to participate in God's life and to find in him the natural growth of their humanity "from glory to glory." To be "in God" is, therefore, the natural state of man. This doctrine is particularly important in connection with the Fathers' view of human freedom. For theologians such as Gregory of Nyssa (4th century) and Maximus the Confessor (7th century) man is truly free only when he is in communion with God; otherwise he is only a slave to his body or to "the world," over which, originally and by God's command, he was destined to rule.

Thus, the concept of sin implies separation from God and the reduction of man to a separate and autonomous existence, in which he is deprived of both his natural glory and his freedom. He becomes an element subject to cosmic determinism, and the image of God is thus blurred within him.

Freedom in God, as enjoyed by Adam, implied the possibility of falling away from God. This is the unfortunate choice made by man, which led Adam to a subhuman and unnatural existence. The most unnatural aspect of his new state was death. In this perspective, "original sin" is understood not so much as a state of guilt inherited from Adam but as an unnatural condition of human life that ends in death. Mortality is what each man now inherits at his birth and this is what leads him to struggle for existence, to self-affirmation at the expense of others, and ultimately to subjection to the laws of animal life. The "prince of this world" (i.e., Satan), who is also the "murderer from the beginning," has dominion over man. From this vicious circle of death and sin, man is understood to be liberated by the death and Resurrection of Christ, which is actualized in Baptism and the sacramental life in the church.

The general framework of this understanding of the God-man relationship is clearly different from the view that became dominant in the Christian West—i.e., the view that conceived of "nature" as distinct from "grace" and that understood original sin as an inherited guilt rather than as a deprivation of freedom. In the East, man is regarded as fully man when he participates in God; in the West, man's nature is believed to be autonomous, sin is viewed as a punishable crime, and grace is understood to grant forgiveness. Hence, in the West, the aim of the Christian is justification, but in the East, it is rather communion with God and deification. In the West, the church is viewed in terms of mediation (for the bestowing of grace) and authority (for guaranteeing security in doctrine); in the East, the church is regarded as a communion in which God and man meet once again and a personal experience of divine life becomes possible.

2. Просмотровое чтение оригинального текста по специальности объемом 1000-1500 печатных знаков и передача извлеченной информации на английском языке. Время выполнения 5 минут. Форма проверки – передача извлеченной информации на английском языке.

Prayer when in sin: The Jesus Prayer is a prayer of sinners, which we all are, and "of which I am the first," as we say in the Prayer Before Holy Communion. There are times when we feel guilty of serious sin, of having lost God's friendship and grace, of having willfully expelled the Holy Spirit who was dwelling in the temple of our soul. This is a dangerous time for prayer, for we may feel unworthy to approach God even in prayer. That would be a grave mistake, for it is precisely in the fire of prayer that our sins are burned away by the divine compassion and love, and we are returned to grace. Perhaps we do not yet have the courage to go to confession. Well, talk to God about your sin, tell him you fear his wrath, are even afraid to go to confession, explain to him what happened. Of course he already knows it better than we do, but no matter: give him your point of view, tell him how you see it, whatever—but above all, pray. Pray, and you will feel his loving forgiveness and call to penitence enter and warm your heart and cleanse away your sin, making you ready for the grace of the mystery of confession. And let your own sinfulness be for you the best lesson on how you must act as confessor and spiritual father, never bringing harshness or judgment or the curiosity of unnecessary

questioning to your ministry, but only the love and peace of Christ who was crucified not only for your penitents' sins, but also for yours.

Немецкий язык

1. Изучающее чтение и письменный перевод оригинального текста по специальности объемом 2700-3000 печатных знаков (со словарем). Время на подготовку 60 минут. Форма проверки: передача информации на русском языке (письменный перевод).

Glaube und herrsche

Die treibende Kraft hinter diesem Schritt war der Moskauer Großfürst Wassili II. (1425–1462). Ihm war es gelungen, das "Tatarenjoch" endgültig abzuschütteln und aus vielen kleinen Fürstentümern einen neuen, einheitlichen Staat zu formen. Wenig später – 1453 – eroberten die Osmanen Byzanz. Das Oströmische Reich ging unter. Es gab keinen Kaiser mehr, der als oberster Protektor der Orthodoxie in Erscheinung trat. Das war die Stunde der russischen Fürsten.

Bereits der Nachfolger Wassilis, Iwan III. (1462–1505), der die Nichte des letzten byzantinischen Kaisers, Sofia Palaiolog, geheiratet hatte, übernahm den Kaisertitel und orientierte sich am byzantinischen Hofzeremoniell. Moskau verstand sich fortan als "Drittes Rom" – so die berühmte Formulierung des Mönches Filofej von Pskow. Um 1510 hatte er in einem Schreiben verkündet, dass der Moskauer Herrscher "auf dem ganzen Erdenrund der einzige Zar über die Christen und Zügelhalter der heiligen göttlichen Altäre der heiligen ökumenischen und apostolischen Kirche" sei. Diese stehe nun "in der von Gott geretteten Stadt Moskau". Zwei Rome seien gefallen, "das dritte steht, ein viertes aber wird es nicht geben".

Was dem "Dritten Rom" noch fehlte, war ein Patriarch. Denn Byzanz war zwar unter osmanische Herrschaft geraten, die griechisch-orthodoxe Kirche aber existierte weiter – wenn auch unter schwierigen Bedingungen. Die Patriarchen von Konstantinopel waren chronisch in Geldnot, weil sie den Sultan mit Zuwendungen gnädig stimmen mussten. Immer wieder brachen orthodoxe Würdenträger deshalb zu Bettelreisen auf.

Im Sommer 1588 wurde Patriarch Jeremias II. mit seinem Gefolge prunkvoll in Moskau empfangen. In seinem Quartier in Rjasan rund 200 Kilometer südöstlich der Hauptstadt schirmte man ihn streng von der Außenwelt ab – eine Art Hausarrest, wie manche Autoren berichten. Als die Verhandlungen, die der Schwager des Zaren, Boris Godunow, mit dem Patriarchen führte, nicht den erwünschten Erfolg brachten, setzte man Jeremias kurzerhand fest.

Mehr als ein halbes Jahr blieb er gezwungenermaßen in Rjasan – bis er der Wahl und der Einsetzung eines Patriarchen von Moskau und ganz Russland zustimmte. Im Januar 1589 wurde der erste russische Patriarch Iow durch Jeremias in sein Amt eingeführt. Damit hatten die russischen Herrscher endlich ihr lang ersehntes Ziel erreicht.

Schon bald allerdings gerieten sie in Konflikt mit dem neuen kirchlichen Oberhaupt. Als "Zeit der Wirren in Staat und Kirche" ist vor allem das 17. Jahrhundert in die russische Geschichte eingegangen, denn es war vom Streit zwischen Zar Alexej (1645–1676) und Patriarch Nikon (1652–1666) geprägt. Nikon nahm die Patriarchenwürde nur unter der Bedingung an, dass der Zar ihm Gehorsam schwören sollte – was dieser auch tat. Doch wenig später kam es zum Bruch zwischen den beiden. Nikon hatte eine Kirchenreform initiiert und den Ritus verändert, dagegen wandten sich Teile der russisch-orthodoxen Kirche, die fortan als "Altgläubige" bezeichnet wurden.

2. Просмотровое чтение оригинального текста по специальности объемом 1500-1700 печатных знаков и передача извлеченной информации на немецком языке. Время выполнения 5 минут. Форма проверки – передача извлеченной информации на немецком языке (устно).

Der orthodoxe Religionsunterricht

Für die immer größer werdende Zahl der orthodoxen Schülerinnen und Schüler wurde im Schuljahr 1991/1992 erstmals an den österreichischen Schulen ein orthodoxer Religionsunterricht angeboten. Die Anfänge des orthodoxen Religionsunterrichts wurden von der serbisch-orthodoxen und rumänisch-orthodoxen Kirchengemeinde organisiert, wobei auch Mitglieder anderer orthodoxer Jurisdiktion herzlich willkommen waren.

Heute wird er als gemeinsamer Unterricht im ganzen Bundesgebiet Österreichs angeboten, bzw. an allen Orten, wo dies von der Zahl der Schülerinnen und Schüler ausführbar ist. Der orthodoxe Religionsunterricht wird teilweise nachmittags als Gruppenunterricht, also zumeist in Form von Sammelklassen, geführt, oder, wo es möglich ist, parallel zu den anderen konfessionellen Religionsstunden, gehalten. Da der orthodoxe Religionsunterricht für alle orthodoxen Christen konzipiert ist, d. h. die Unterrichtssprache ist Deutsch, sollte man nicht mehr von einem serbisch-orthodoxen bzw. rumänisch-orthodoxen, sondern von einem gemeinsamen orthodoxen (griechisch-orientalischen) Religionsunterricht sprechen.

Mit dem orthodoxen Religionsunterricht in den österreichischen Schulen wurde auch den orthodoxen Kindern die Möglichkeit einer schulischen religiösen Unterweisung eingeräumt, und der orthodoxe Religionsunterricht wurde als ordentliches Lehrfach entsprechend den Bestimmungen des Schulordnungsgesetzes als eine gemeinsame Angelegenheit von Staat und Kirche eingerichtet.

Das hier interorthodox akkordierte Vorgehen bei Lehrplangestaltung, Bestellung eines gemeinsamen Fachinspektors und die bisherige Durchführung einiger gemeinsamer Studientagen für alle orthodoxen Religionslehrerinnen und Religionslehrer haben die Möglichkeit geschaffen, dass sich in Zukunft überhaupt ein von allen oder mehreren Gemeinden konzipierter gemeinsamer Religionsunterricht für alle orthodoxen Schülerinnen und Schüler unabhängig von ihrer jurisdiktionellen Zugehörigkeit entwickeln werden wird.

Французский язык

1. Изучающее чтение и письменный перевод оригинального текста по специальности объемом 2700-3000 печатных знаков (со словарем). Время на подготовку 60 минут. Форма проверки: передача информации на русском языке (письменный перевод).

La notion de spiritualité (du latin ecclésiastique spiritualitas) comporte aujourd'hui des acceptions différentes selon le contexte de son usage. Elle se rattache conventionnellement, en Occident, à la religion dans la perspective de l'être humain en relation avec des êtres supérieurs (dieux, démons) et le salut de l'âme. Elle se rapporte, d'un point de vue philosophique, à l'opposition de la matière et de l'esprit (voir problème corps-esprit) ou encore de l'intériorité et de l'extériorité.

Elle désigne également la quête de sens, d'espoir ou de libération et les démarches qui s'y rattachent (initiations, rituels, développement personnel, Nouvel Âge). Elle peut également, et plus récemment, se comprendre comme dissociée de la religion ou de la foi en un Dieu, jusqu'à évoquer une « spiritualité sans religion » ou une « spiritualité sans dieu ».

Bien que les aspirations et pratiques spiritualistes se soient développées de façon souvent très normative (dans le cadre d'Églises établies, ou de rites traditionnels) au point de rendre les termes religion et spiritualité synonymes pendant plusieurs siècles, la notion de spiritualité s'est de plus en plus appliquée dans les travaux de théologiens ou de sociologues pour désigner des croyances et comportements humains universels antérieurs ou postérieurs aux religions historiques et dont la motivation serait liée à l'idée d'une survie après la mort physique, à une notion plus ou moins apparentée à celle de l'âme, en tant qu'entité cohérente et indépendante du corps¹⁵, ainsi qu'à des rites propitiatoires proches du chamanisme (pour appeler une bonne chasse, de bonnes récoltes etc., voir les rites funéraires préhistoriques). Certains voient dans la spiritualité une simple expression de l'instinct de survie, voire un moyen de ne pas se confronter à la réalité de notre condition de mortels; selon d'autres, elle révèle la mémoire intrinsèque de l'immortalité de l'âme. Si toute religion est fondée dans une spiritualité [réf. nécessaire], toute spiritualité n'est donc pas une religion. Selon certains auteurs, la distinction se ferait ainsi: il y aurait dans la religion une perspective collective et dans la spiritualité une démarche plus individuelle.

La spiritualité religieuse est généralement associée à l'aspiration à se « relier » (du latin religare, racine possible du mot religion). Il s'agit alors essentiellement de se relier à Dieu, au Divin, à une réalité transcendante; un lien qui conduirait, par extension, l'homme à se relier aussi à lui-même, aux autres, à la nature ou à l'univers.

Après avoir supplanté les spiritualités plus ou moins structurées du paganisme ou de l'animisme, les spiritualités juive, bouddhique, chrétienne, musulmane, se sont développées sans véritable concurrence pendant de nombreux siècles, jusqu'au siècle des Lumières. Dans tous les pays où ces religions n'étaient pas parvenues à s'imposer, des spiritualités locales ont cependant continué à se développer.

2. Просмотровое чтение оригинального текста по специальности объемом 1500-1700 печатных знаков и передача извлеченной информации на французском языке. Время выполнения 5 минут. Форма проверки – передача извлеченной информации на французском языке (устно).

Le mot "baptême" signifie : plonger, immerger, laver, régénérer. Après l'immersion du "vieil homme" émerge homme nouveau incorporé au Christ. Dans l'Eglise orthodoxe, ce sacrement s'effectue par trois immersions complètes, au nom du Père, du Fils et du Saint Esprit. Les petits enfants sont baptisés à l'âge de quarante jours.

La "chrismation", par l'onction du Saint-Chrême, est inséparable du baptême et le suit immédiatement. Le Saint Chrême, composé d'huile d'olive et de baumes précieux, est consacré par le Saint-Esprit invoqué par les évêques. Par cette onction, le baptisé devient membre du Peuple de Dieu.

"Eucharistie" signifie action de grâce. Elle commémore l'institution de la Sainte Cène par le Christ. Au cours de la Divine Liturgie, les fidèles offrent le pain et le vin et s'offrent eux-mêmes avec les vivants et les morts et toute la création. Toute l'assemblée prie le Père d'envoyer l'Esprit Saint sur ces offrandes, afin qu'elles soient transformées en Corps et Sang du Christ. L'Eucharistie actualise par l'Esprit Saint le sacrifice du Christ et ouvre les portes du Royaume. Chaque baptisé - y compris le tout petit enfant dès son baptême - communie - sous les deux espèces du Pain et du Vin - au Corps et au Sang du Christ.

La pénitence, conversion ou repentir, est la prise de conscience des pensées et actions qui détournent de Dieu (péchés), et l'effort de se tourner vers Dieu seul.

La confession des péchés a lieu devant une icône du Christ ou de Sa Mère. Le prêtre est le témoin de la confession, dont Dieu est le seul Juge. Le prêtre a le pouvoir de lier et de délier. Il donne l'absolution au nom de la Divine Trinité.

L'onction d'huile bénie aide à la guérison des maladies de l'âme et du corps, et fortifie le chrétien dans son cheminement vers Dieu.

Ordination est constitutif de la hiérarchie de l'Eglise. Seuls les évêques ont la plénitude du sacerdoce et le pouvoir d'ordonner ou de sacrer.

Ordres mineurs: portiers, exorcistes, lecteurs, acolytes, sous-diacres.

Ordres majeurs : diacres, prêtres, évêques.

Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным с научной работой и специальностью аспиранта (соискателя).

Примерная тематика беседы:

- предмет научного исследования;
- описанные научные факты, проблемы;
- достижения в области исследования;
- анализ полученной информации;
- сопоставление фактов и результатов научной деятельности;
- содержание публикации;
- с какими идеями автора согласны;
- с какими идеями автора не согласны;
- новая полученная информация;

и т.п.

5.2. Темы письменных работ

1. Наука и религия
2. Богословие
3. Церковь и мир
4. Миссионерство
5. Научная работа

5.3. Критерии оценки

Оценочные критерии текущей аттестации

Текущий контроль проводится в течение семестра и заключается в оценке работы обучающегося в аудитории и вне ее. Критерии оценки – полнота и качество. Оценка – по пятибалльной системе в каждом случае.

СРС (домашняя работа) / Контактная работа (в аудитории)

- % выполнения - 95-100%

Качество выполнения – Безупречное Общая оценка – 5 (отлично)

Качество выполнения – Хорошее Общая оценка – 4 (хорошо)

Качество выполнения – Удовлетворительное Общая оценка – 3 (удовлетворительно)

Качество выполнения – Неудовлетворительное Общая оценка – 2 (неудовлетворительно)

- % выполнения - 75-94%

Качество выполнения – Безупречное, хорошее Общая оценка - 4

Качество выполнения – Удовлетворительное Общая оценка - 3

Качество выполнения – Неудовлетворительное Общая оценка - 2

- % выполнения - 50-74%

Качество выполнения – Безупречное/хорошее Общая оценка - 4

Качество выполнения – Удовлетворительное Общая оценка - 3

Качество выполнения – Неудовлетворительное Общая оценка - 2

- % выполнения - Менее 50%

Качество выполнения – Безупречное Общая оценка - 3

Качество выполнения – Неудовлетворительное Общая оценка - 2

Критерии оценки устного ответа (выступления)

Устный опрос проводится преподавателем по пройденному материалу. Примерный перечень вопросов для подготовки выдается учащимся предварительно. В ходе опроса преподаватель может задать любые вопросы по пройденному материалу.

Устные ответы учащихся оцениваются: «отлично»/«5»; «хорошо»/«4»; «удовлетворительно»/«3»;

«неудовлетворительно»/«2».

Оценка «5»: программный материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.

Оценка «4»: программный материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.

Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.

Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

Критерии оценки выполнения заданий по аудированию

% выполнения – 96-100% Общая оценка - 5

% выполнения – 76-95% Общая оценка - 4

% выполнения – 50-75% Общая оценка - 3

% выполнения – менее 50% Общая оценка - 2

Критерии оценки письменной работы (аннотация, реферат, резюме, проповедь)

Оценка «5»: Объем – 100% Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 1-2 (незначительные)

Оценка «4»: Объем – 100% Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 3-5

Оценка «3»: Объем – 70-60% Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 6-7

Оценка «2»: Объем – менее 60% Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – более 7

Критерии оценки устного и письменного перевода

Оценка – 5

Объем – 100%

Количество смысловых ошибок (искажение, опущение, добавление информации) – нет

Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 1-3

Оценка – 4+

Объем – 100%

Количество смысловых ошибок (искажение, опущение, добавление информации) – 3-4

Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 4-5

Оценка – 3

Объем – 70-60%

Количество смысловых ошибок (искажение, опущение, добавление информации) – 5-6

Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 6-7

Оценка – 2

Объем – менее 60%

Количество смысловых ошибок (искажение, опущение, добавление информации) – более 6

Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – более 7

Критерии оценки презентации

"Отлично", если ответ образцовый, примерный; достойный подражания, т.е.:

Раскрытие темы: полностью отвечает требованиям. Проведен анализ с привлечением дополнительной литературы. Выводы обоснованы. Представление информации: систематизирована, последовательна и логически связана. Использовано более 5 профессиональных терминов. Оформление. Использованы информационные технологии (PowerPoint): отсутствуют ошибки в представляемой информации. Ответы на вопросы: полные с приведением примеров и/или пояснений.

"Хорошо", если ответ законченный, отвечает почти всем требованиям, т.е.:

Раскрытие темы: раскрыта. Проведен анализ без привлечения дополнительной литературы. Не все выводы сделаны и/или обоснованы. Представление информации: систематизирована и последовательна. Использовано более 2 профессиональных терминов. Оформление. Использованы информационные технологии (PowerPoint): не более 2 ошибок в представляемой информации. Ответы на вопросы: полные и/или частично полные.

"Удовлетворительно", если ответ неполный, не отвечает всем требованиям, т.е.

Раскрытие темы: раскрыта не полностью. Выводы не сделаны и/или выводы не обоснованы. Представление информации: не систематизирована и/или не последовательна. Использован 1-2 профессиональных термина. Оформление. Использованы информационные технологии (PowerPoint): 3-4 ошибки в представляемой информации. Ответы на вопросы: только на элементарные вопросы.

"Неудовлетворительно", если ответ не отвечает требованиям, т.е.:

Раскрытие темы: не раскрыта. Отсутствуют выводы. Представление информации: логически не связана. Не использованы профессиональные термины. Оформление. Использованы информационные технологии (PowerPoint): больше 4 ошибок в представляемой информации. Ответы на вопросы: Нет ответов на вопросы.

Оценочные критерии промежуточного контроля успеваемости в форме зачета, экзамена

Общие критерии оценки ответа на зачете/экзамене:

- объем и характер использованных языковых средств;
- правильность использования языкового материала (т.е. соответствие грамматическим, лексическим и фонетическим нормам иностранного языка);
- полнота понимания содержания.

Оценка Критерии качества знаний и умений

Отлично Показаны глубокие знания лексики и грамматических структур подязыка специальности для адекватного восприятия информации, заложенной в профессионально ориентированном тексте. Выбраны оптимальные переводческие решения и проведено правильное изложение перевода текста в соответствии со стилистическими нормами русского языка. Показаны прочные навыки реферативного изложения извлеченной информации из иноязычного текста. Показан высокий уровень владения устной речью, обеспечивающем иноязычную профессионально ориентированную коммуникацию в соответствии с программными требованиями, ответы на вопросы логически выстроены и убедительны.

Хорошо Показаны достаточно уверенные умения пользоваться лексикой подязыка специальности и грамматическими явлениями, необходимыми для обеспечения общения на иностранном языке, в объеме программы. Задание по переводу текста выполнено достаточно точно, эквивалентно по содержанию, но имеются незначительные ошибки. Изложение текста перевода выполнено в целом в соответствии со стилистическими нормами русского языка, хотя и с незначительными неточностями. Продемонстрирован высокий уровень владения устной речью с незначительными фонетическими ошибками. Ответы на вопросы даются полно, но логическая последовательность не всегда соблюдается.

Удовлетворительно Показаны достаточно уверенные навыки пользования лексикой подязыка специальности, необходимой для общения, однако проявлен недостаточный опыт в перефразировании, в активном владении приемами синонимии, антонимии, в различении словарного и контекстуального значения слова. Допущены грамматические ошибки, ведущие к искажению смысла отдельных предложений. Содержание текста передано полностью, хотя допускались отдельные стилистические ошибки – буквализм, неточный подбор эквивалента и т.п. Ответы на вопросы даются в основном полно при слабой логической оформленности высказывания.

Неудовлетворительно Незнание языкового материала (лексики, грамматики, фонетики). Аспирантом не достигнут даже низкий уровень развития иноязычной коммуникативной компетенции. Аспирант делает большое количество ошибок. Речь аспиранта (соискателя) трудно понять.

Критерии оценки ответов по письменному переводу, просмотровому чтению / пересказу (аннотации)

Оценка – 5

Объем – 100% Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 1-2 (незначительные)

Оценка – 4

Объем – 100% Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 3-5

Оценка – 3

Объем – 70-60% Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – 6-7

Оценка – 2

Объем – менее 60% Количество лексических, стилистических, грамматических ошибок – более 7

Критерии устного ответа

1. Содержание: соответствие заданной теме, логичность, структурированность, четкость изложения, четкость и обоснованность выводов.

2. Лексическая и синтаксическая оформленность речи.

3. Подача информации: правильность речи, четкость речи, темп речи, интонационная (логическая) оформленность, зрительный контакт с собеседником.

Подробнее см. выше «Общие критерии оценки ответа на зачете/экзамене».

ЗАЧЕТ

Промежуточная аттестация в форме зачета выставляется на основании

- результатов выполнения комплекса письменных работ (с оценкой не ниже «удовлетворительно»),
- результатов устных выступлений по основным разделам курса (с оценкой не ниже «удовлетворительно»),
- активности в работе на практических занятиях (с оценкой не ниже «удовлетворительно»),
- регулярности посещений (не менее 70% практических занятий),
- демонстрации знания теоретического материала; умения применить полученные знания на практике.

Зачет проводится в виде индивидуальных устных ответов обучающихся.

Зачет оценивается как «зачтено» («зачет»), «не зачтено» («незачет»).

Оценка – зачтено

Письменные работы / Устные выступления / Активность на занятиях - выполнено 70-100%, с оценкой не ниже «удовлетворительно». Посещаемость – не менее 70%

Оценка – незачтено

Письменные работы / Устные выступления / Активность на занятиях - выполнено 70-100%, с оценкой ниже «удовлетворительно»

Письменные работы / Устные выступления / Активность на занятиях - выполнено менее 70%. Посещаемость – менее 70%

При оценке «незачтено» учитываются: плохое владение теоретическим и практическим материалом курса.

ЭКЗАМЕН

Для допуска к экзамену обучающийся обязан отчитаться по всем заданиям, выполняемым в течение года.

Структура экзамена

1. Полный письменный перевод оригинального текста по специальности объемом 2000 печатных знаков. Время на подготовку (со словарем) – 45 минут.
2. Просмотровое чтение и изложение содержания оригинального иноязычного текста по специальности объемом 1500 печатных знаков. Время на подготовку (без словаря) – 5-7 минут.
3. Сообщение и беседа по теме “Моя научная работа”.

ОЦЕНКА (один экзаменатор) вычисляется по формуле:

$ОО = (ПП15000 + ПП + ПЧ + Р)/4$, где ОО – общая оценка за экзамен,

ПП15000 – оценка за письменный перевод 15000 п. зн.,

ПП – оценка за письменный перевод на экзамене,

ПЧ – оценка за просмотровое чтение и пересказ,

Р – оценка за разговорную часть экзамена.

В спорных случаях, учитываются оценки аспиранта (соискателя) за дополнительные ответы о прочитанной литературе и задания, выполненные в течение обучения задания:

- устный перевод монографии;
- словарь специальной лексики;
- доп. беседа по прочитанной литературе на экзамене.

По соответствию ответа установленным критериям выставляется оценка ЗА ЭКЗАМЕН:

- «отлично» — при соответствии выше 95%;
- «хорошо» — при соответствии от 75% и не выше 95%;
- «удовлетворительно» — при соответствии от 50% и не выше 75%;
- «неудовлетворительно» — при соответствии ниже 50%.

При трех частных оценках (экзаменаторов) выставляется:

«Отлично», если в частных оценках не более одной оценки «хорошо», а остальные «отлично».

«Хорошо», если в частных оценках не более одной оценки «Удовлетворительно» или «отлично», а остальные «хорошо».

«Удовлетворительно», если в частных оценках не более одной оценки «хорошо» или «отлично», а две другие «удовлетворительно».

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л1.1	сост. Симонова К.Ю.	Основы реферирования и аннотирования научной английской литературы : учебно-методическое пособие.	Омск : Издательство СибГУФК, 2015. 142	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=459424

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л1.2	Колоскова С.Е.	Немецкий язык для магистрантов и аспирантов университетов.	Ростов : Издательство Южного федерального университета, 2008. 44	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240998
Л1.3	Миронова М.В.	Сборник упражнений по практике письменного перевода: французский язык : учебное пособие.	Москва : МПГУ, 2016. 112	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471002
Л1.4	Васичкина, О.Н., Самарская, С.В.	Английский язык профессионального общения для аспирантов: учебное пособие	Ростов-на-Дону : Издательско-полиграфический комплекс РГЭУ (РИНХ), 2018. 77	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=567440

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л2.1	Валиахметова Э.К.	Английский язык. Устная и письменная речь: учебное пособие для аспирантов.	Уфа : Уфимский государственный университет экономики и сервиса, 2013. 63	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272487
Л2.2	Завгородняя, Г.С.	Учебное пособие по технике перевода текстов по профилю факультета : учебное пособие	Ростов : Издательство Южного федерального университета, 2009. 96	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=241107
Л2.3	Авт.-сост. Беликова Г.В., Беляева Е.Е. и др.	Exercions-pous!: учебное пособие по грамматике французского языка.	Москва : МПГУ, 2016. 380	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471546
Л2.4	Бочкарева Т., Дмитриева Е., Иноземцева Н. В., Минакова Т., Сахарова Н. С., Темкина В. Л.	Английский язык для аспирантов: учебное пособие	Оренбург: ОГУ, 2017. 109 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481745
Л2.5		Речевая практика французского языка: сборник текстов	Москва : Университетская книга, 2017. 128	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=575019
Л2.6	Тинякова, Е.А.	Мир немецкого языка. – Ч. 1.	Саарбрюккен : Lap Lambert Academic Publishing, 2013. 130	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=260731
Л2.7	Тинякова, Е.А.	Мир немецкого языка. – Ч. 2.	Саарбрюккен : Lap Lambert Academic Publishing, 2014. 151	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=260732

6.2 Перечень программного обеспечения

- 6.2.1 Специализированное программное обеспечение в данном курсе не используется.

6.3 Перечень информационных справочных систем

- 6.3.1 <http://biblioclub.ru> ЭБС "Университетская библиотека ONLINE"
- 6.3.2 https://www.academia.edu/Documents/in/Orthodox_Theology Recent papers in Orthodox Theology
- 6.3.3 <https://www.orthodox-theology.com/pages/info-for-authors.php> International Journal of Orthodox Theology
- 6.3.4 http://orthodoxedenantes.free.fr/doc/orthodoxie/page_liens.php
- 6.3.5 <https://www.lexilogos.com/encyclopedie.htm>
- 6.3.6 https://www.de-online.ru/grammatika_nemeckogo_yasyka
- 6.3.7 <https://deutsch-sprechen.ru/languages/topics/>
- 6.3.8 <https://lingvoelf.ru/video-de>
- 6.3.9 <http://www.studygerman.ru/online/manual> (справочник)
- 6.3.10 <http://www.bewerbung-tipps.com/lebenslauf.php> (Оформление писем)

6.3.11	https://deutschzusammen.ru/ (грамматика и др.)
6.3.12	http://www.holytrinitymission.org/books/english/dogmatics_pomazansky.htm
6.3.13	https://en.wikipedia.org/wiki/Eastern_Orthodox_Christian_theology
6.3.14	http://www.religionfacts.com/eastern-orthodoxy
6.3.15	http://holotrinitysaintjohnjackson.org/our-faith/liturgy
6.3.16	http://global.britannica.com/topic/Christology
6.3.17	https://fr.qaz.wiki/wiki/List_of_online_encyclopedias
6.3.18	https://www.bnf.fr/fr/des-millions-de-ressources-disponibles-gratuitement-en-ligne
6.3.19	https://portal.issn.org/resource/ISSN/2258-7136
6.3.20	https://www.domuni.eu/fr/formations/theologie/
6.3.21	https://reallanguage.club/grammatika-francuzskogo-yazyka/
6.3.22	https://french-online.ru/famlier/

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1	доска-магнитно-маркерная настенная
7.2	монитор ЖК настенный

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации и указания для обучающихся по дисциплине представлены на кафедре и включают в себя: - методические рекомендации по практическим занятиям для обучающихся; - методические рекомендации по освоению лекционных занятий для обучающихся; - методические рекомендации по самостоятельной работе для обучающихся; - оценочные средства для промежуточной аттестации (зачета/экзамена); - Методические указания для аспирантов/соискателей по подготовке к сдаче кандидатского экзамена по учебной дисциплине «Иностранный язык (английский/немецкий/французский)»; - Вакуленко Н.С. Программа и методические рекомендации по подготовке к сдаче кандидатского экзамена по учебной дисциплине «Иностранный язык (английский, немецкий, французский)». СПб: Изд-во «Д.А.Р.К.», 2016. 80 с. - Место хранения – Библиотека СПбДА РПЦ.
--

УТВЕРЖДАЮ

протоиерей Владимир Хулап
проректор по учебной работе

" ____ " _____ 2022 г.

История богословского образования в России

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Кафедра богословия**

Учебный план: 5.11.3._2022.plx

Титул учебного плана: 5.11.3 Практическая теология (по исследовательскому направлению: православие, ислам, иудаизм)

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **2 ЗЕТ**

Часов по учебному плану	72
в том числе:	
аудиторные занятия	36
самостоятельная работа	32
часов на контроль	4

Виды контроля в семестрах:
зачеты 3

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	3 (2.1)		Итого	
Неделя	17 1/6			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лекции	18	18	18	18
Практические	18	18	18	18
Итого ауд.	36	36	36	36
Контактная работа	36	36	36	36
Сам. работа	32	32	32	32
Часы на контроль	4	4	4	4
Итого	72	72	72	72

Программу составил(и):

Карпук Дмитрий Андреевич, кандидат богословия, доцент

Рабочая программа дисциплины

История богословского образования в России

разработана в соответствии с ФГТ:

Федеральные государственные требования (приказ Минобрнауки России от 20.10.2021 г. № 951)

составлена на основании учебного плана:

5.11.3 Практическая теология (по исследовательскому направлению: православие, ислам, иудаизм)

утвержденного учёным советом образовательной организации от 11.04.2022 протокол № 3 (983)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Кафедра богословия

Протокол от _____ 2022 г. № ____

Срок действия программы: 2022-2025 уч. г.

Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, священник Дмитрий Юрьевич Лушников

Визирование РПД в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра богословия

Протокол от ____ 2023 г. № ____

Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, священник Дмитрий Юрьевич Лушников

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2024-2025 учебном году на заседании кафедры

Кафедра богословия

Протокол от ____ 2024 г. № ____

Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, священник Дмитрий Юрьевич Лушников

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1	Целями освоения дисциплины являются приобретение аспирантами углубленных знаний по истории становления, развития духовного образования и научного богословского знания в России в XVIII — начала XX в., выявление и изучение главных проблем этого процесса и путей их решения, а также приобретения знаний и умений, необходимых в преподавательской деятельности в области православной теологии.
-----	---

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Цикл (раздел) ООП:	2.1.5
2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:	
2.1.1	История и философия науки
2.2 Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:	
2.2.1	Научно-исследовательская практика
2.2.2	Подготовка диссертации на соискание ученой степени кандидата наук
2.2.3	Подготовка публикаций и докладов по теме диссертации
2.2.4	Педагогическая практика
2.2.5	Представление подготовленной диссертации на соискание ученой степени кандидата наук

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**ОПК-3: способность к преподавательской деятельности в области теологии****Знать:**

обстоятельства зарождения и развития богословского образования в России;
 историографическую проблематику и опыт исследования истории богословского образования в России;
 связь богословского образования в России с западной системой теологического образования.

Уметь:

определять влияние на богословское образование социокультурных и политических факторов;
 оценивать содержание и уровень богословского образования в России;
 ориентироваться в истории богословского образования конкретных духовно-образовательных школ.

Владеть:

способностью актуализировать знания из области истории богословского образования в России в современный контекст теологического образования;
 способностью оценивать результаты реформ духовных школ;
 способностью определять значение богословского образования для российской науки в целом и в частности.

ПК-1: готовность осуществлять преподавательскую деятельность, ориентированную на сохранение и развитие практической теологии**Знать:**

имена и источники, оказавшие существенное значение в развитии российской богословской науки;
 содержание и особенности программ церковно-практических в духовных школах России;
 судьбы научных школ в контексте развития богословского образования.

Уметь:

обоснованно выделять периоды русского богословского образования;
 оценивать духовно-нравственный аспект богословского образования в России;
 оценивать характер преподавания церковно-практических дисциплин в духовных школах.

Владеть:

способностью оценивать состояние богословской науки в контексте её функционирования в определенной духовной школе;
 способностью определять состояние развития церковно-практических дисциплин в контексте перемен 1917 года;
 способностью определять значение церковно-практических дисциплин для современности.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

3.1 Знать:	
3.1.1	обстоятельства зарождения и развития богословского образования в России;
3.1.2	историографическую проблематику и опыт исследования истории богословского образования в России;
3.1.3	связь церковно-практических дисциплин в России с западной системой теологического образования.
3.2 Уметь:	
3.2.1	определять влияние на богословское образование социокультурных и политических факторов;
3.2.2	оценивать содержание и уровень богословского образования в России;

3.2.3	ориентироваться в истории церковно-практических дисциплин конкретных духовно-образовательных школ.
3.3 Владеть:	
3.3.1	навыками определения связи богословского образования с функционированием духовных школ в России;
3.3.2	способностью оценивать состояние церковно-практических дисциплин в России.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ				
Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Примечание
	Раздел 1. 1. Предыстория богословского образования в России.			
1.1	Элементы образовательной деятельности и религиозного просвещения в христианских центрах Киевской Руси. Влияние исихазма на литературную и просветительскую деятельность на Руси XIV-XV вв. /Лек/	3	2	
1.2	Школа кн. Константина Острожского, ее роль в становлении богословского образования. Влияние иезуитских образовательных программ на Киево-Могилянскую Академию. /Лек/	3	2	
1.3	Славяно-греко-латинская Академия, ее программа, ее история. Деятельность братьев Лихудов: изучение источников и исследований /Ср/	3	8	
1.4	Славяно-греко-латинская Академия, ее программа, ее история. Деятельность братьев Лихудов: обсуждение /Пр/	3	6	
	Раздел 2. Богословское образование в России в XVIII в.			
2.1	Проект Университета, представленный Г.В. Лейбницем, место в нем богословского образования. «Духовный регламент» 1721 г. и проект Академии под попечением Святейшего Синода: изучение источников и исследований /Ср/	3	10	
2.2	Проект Университета, представленный Г.В. Лейбницем, место в нем богословского образования. «Духовный регламент» 1721 г. и проект Академии под попечением Святейшего Синода: обсуждение /Пр/	3	6	
2.3	Роль Синода в регулировании высшего образования в XVIII в. Проекты по совершенствованию форм богословского образования: проект Духовного Университета, Проект богословского факультета в университетах, проект богословского факультета при университете, но в ведении Синода. Причины отказа от этих проектов. /Ср/	3	14	
2.4	Роль Синода в регулировании высшего образования в XVIII в. Проекты по совершенствованию форм богословского образования: проект Духовного Университета, Проект богословского факультета в университетах, проект богословского факультета при университете, но в ведении Синода. Причины отказа от этих проектов: обсуждение /Пр/	3	6	
2.5	Развитие церковно-приходского образования. Роль идей Просвещения в богословском образовании XVIII в. /Лек/	3	1	
	Раздел 3. Богословие в российских университетах XIX в.			
3.1	Проект богословских кафедр: догматического и нравоучительного богословия и толкования Священного Писания и церковной истории. Устав 1835 г. и введение межфакультетской кафедры богословия. /Лек/	3	2	
3.2	Изменение структуры преподавания богословия в университетах по Уставу 1863 г. Содержание и номенклатура курсов по богословию, их место в общем образовательном процессе. Новые проекты создания богословских факультетов. /Лек/	3	2	
	Раздел 4. Духовное образование в XIX в.			
4.1	Состояние и особенности программ епархиальных духовных школ в начале XIX в. Учебная реформа 1808–1814 г. и создание в России духовно-учебной системы. Формирование приходских и уездных училищ, семинарий и академий. Духовные академии как богословские университеты. Реформы академий в 1869, 1884, и 1910–1911 гг., их основные черты и задачи. /Лек/	3	2	
4.2	Особенности административного подчинения. Особенности образовательных программ. Научно-богословская деятельность в стенах академий. Профессорский состав, состав обучающихся. Экспертная деятельность академий. /Лек/	3	2	
	Раздел 5. Особенности пастырского образования в духовных академиях в России XIX в.			
5.1	Структура пастырской подготовки в духовных академиях. Пасторское богословие, его предметная структура. Практическое образование. Педагогическое образование. История Пастырско-просветительского братства при Московской Духовной Академии /Лек/	3	2	

	Раздел 6. Состояние богословской науки в духовных академиях в России XIX в.			
6.1	Состояние богословской науки в духовных академиях в России XIX в. /Лек/	3	1	
6.2	Роль богословской науки и экспертной деятельности духовных Академий в решении вопросов из канонической области, из сферы отношений Русской Православной Церкви с иными конфессиями. Состояние богословского образования перед революцией 1917 г. /Лек/	3	2	
6.3	Промежуточная аттестация /Зачёт/	3	4	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Текущий контроль.

В ходе освоения дисциплины аспирант должен выступить не менее одного раза с докладом по темам для самостоятельного изучения. Доклад проводится с целью контроля текущих результатов аспиранта по самостоятельному изучению источников, уровня знаний проблематики, умения анализировать изученные материалы, навыков аргументированного выступления и научной дискуссии.

Промежуточная аттестация. Примерные вопросы к зачету.

1. Элементы образовательной деятельности и религиозного просвещения в христианских центрах Киевской Руси.
2. Влияние исихазма на литературную и просветительскую деятельность на Руси XIV-XV вв.
3. Школа кн. Константина Острожского, ее роль в становлении богословского образования.
4. Влияние иезуитских образовательных программ на Киево-Могилянскую Академию.
5. Деятельность братьев Лихудов.
6. Славяно-греко-латинская Академия.
7. Развитие церковно-приходского образования.
8. Духовное просвещение в Московском царстве в XVII в.
9. Университетское образование в Западной Европе в XVI – XVII вв. Общая характеристика.
10. Православное школьное образование в Речи Посполитой в конце XVI – XVII вв.
11. Проект Духовного Университета.
12. «Духовный регламент» 1721 г. и проект Академии под попечением Святейшего Синода.
13. Роль Святейшего Синода в регулировании высшего образования в XVIII в.
14. Роль идей Просвещения в богословском образовании XVIII в.
15. Богословские кафедры в университетах Российской империи в XIX – начале XX вв. Общая характеристика.
16. Кафедра богословия в Императорском Санкт-Петербургском университете в XIX – начале XX вв.
17. Академические уставы 1808-1814, 1869, 1884 гг. Общая характеристика.
18. Состояние и особенности программ епархиальных духовных школ в начале XIX в.
19. Система духовного образования в России в XVIII в. Богословские системы архиепископа Феофана (Прокоповича) и митрополита Платона (Левшина).
20. Особенности научно-богословской деятельности духовных академий Российской империи XIX – начале XX вв.
21. Догматическое богословие в XVIII – начале XX вв. Богословские системы архиепископа Антония (Амфитеатрова), митрополита Макария (Булгакова), епископа Сильвестра (Малеванского).
22. Основное богословие во второй половине XIX – начале XX вв. Общая характеристика
23. Нравственное богословие в духовных академиях в XIX в. Основные системы и личности.
24. Структура пастырской подготовки в духовных академиях.
25. Пастырское богословие в XIX в., его предметная структура.
26. Педагогическое образование в духовных академиях в XIX в.
27. История Пастырско-просветительского братства при Московской Духовной Академии.
28. Состояние богословской науки в духовных академиях в России XIX в.
29. Состояние богословского образования и богословской науки в Санкт-Петербургской Духовной Академии в XIX в.
30. Состояние богословского образования перед революцией 1917 г.

5.2. Темы письменных работ

Письменные работы не предусмотрены.

5.3. Критерии оценки

Критерии оценки текущего контроля успеваемости.

Ответы аспирантов оцениваются по следующим критериям:

- «отлично» / «5»;
- «хорошо» / «4»;
- «удовлетворительно» / «3»;
- «неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: демонстрируется умение анализировать источники; в докладе в полной мере задеты проблемные аспекты темы; у аспиранта имеется собственное суждение, аргументированные ответы на вопросы оппонентов; представлены

грамотные и четкие ответы.

Оценка «4»: достаточно полно рассмотрены все аспекты темы, проанализированы основные источники, однако аспирант не смог ответить на все поступившие вопросы.

Оценка «3»: высказано типовое суждение по теме доклада, выступление носит затянутый или не аргументированный характер, не в полной мере затронута проблематика доклада, аспирант не ответил на поступившие вопросы.

Оценка «2»: отсутствие доклада.

Критерии оценки промежуточного контроля успеваемости (зачет).

Ответы аспирантов оцениваются по следующим критериям: "зачет" / "назачет"

«Зачет» ставится в том случае, если ответ полный и правильный на основании изученных теоретических знаний; материал изложен в логической последовательности; ответ самостоятельный.

«Незачет» ставится в том случае, обнаружилось непонимание обучающимся основного содержания учебного материала или допущены существенные ошибки, которые обучающийся не может исправить при наводящих вопросах преподавателя, отсутствие ответа.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л1.1	Сухова Н. Ю.	Русская богословская наука (по докторским и магистерским диссертациям 1870–1918 гг.)	М.: Изд-во ПСТГУ, 2013. 376 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277184
Л1.2	Тарасова В. А.	Высшая духовная школа в России в конце XIX - начале XX века. История императорских православных духовных академий	М.: «Новый хронограф», 2005. 584 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=228560
Л1.3	Голубинский Е. Е.	История Русской Церкви	М.: Директ-Медиа, 2012. 990 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=39283

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л2.1	Глубоковский Н. Н.	Русская богословская наука в ее историческом развитии и новейшем состоянии	М.: Издательство Свято-Владимирского Братства, 1992. 182 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=137687
Л2.2	Флоровский Г. В.	Пути Русского богословия	М.: Директ-Медиа, 2009. 1268 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=36343

6.2 Перечень программного обеспечения

- 6.2.1 Специализированное программное обеспечение в данном курсе не используется.

6.3 Перечень информационных справочных систем

- 6.3.1 ЭБС "Университетская библиотека ONLINE" - <http://biblioclub.ru>
- 6.3.2 ЭБС «Лань» - <https://e.lanbook.com>
- 6.3.3 "Православная Энциклопедия" [электронная версия] - <http://www.pravenc.ru>.

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1	Учебная аудитория для проведения лекционных занятий, практических (семинарских) занятий, с посадочными местами по количеству обучающихся, рабочим местом для преподавателя
7.2	Доска магнитно-маркерная настенная
7.3	Монитор ЖК настенный
7.4	Помещение для самостоятельной работы, оснащенное компьютерной техникой с возможностью подключения к сети Интернет

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации и указания для обучающихся по дисциплине представлены на кафедре и включают в себя: методические рекомендации по усвоению лекционных занятий; методические рекомендации по практическим занятиям; методические рекомендации по самостоятельной работе.

УТВЕРЖДАЮ

протоиерей Владимир Хулап
проректор по учебной работе

" ____ " _____ 2022 г.

История и философия науки

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Кафедра богословия**

Учебный план: 5.11.3._2022.plx

Титул учебного плана: 5.11.3 Практическая теология (по исследовательскому направлению: православие, ислам, иудаизм)

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **2 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 72
в том числе:
аудиторные занятия 36
самостоятельная работа 27
часов на контроль 9

Виды контроля в семестрах:
экзамены 1

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	1 (1.1)		Итого	
Недель	17 1/6			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лекции	28	28	28	28
Практические	8	8	8	8
Итого ауд.	36	36	36	36
Контактная работа	36	36	36	36
Сам. работа	27	27	27	27
Часы на контроль	9	9	9	9
Итого	72	72	72	72

Программу составил(и):

Шмонин Дмитрий Викторович, доктор философских наук, профессор

Рабочая программа дисциплины

История и философия науки

разработана в соответствии с ФГТ:

Федеральные государственные требования (приказ Минобрнауки России от 20.10.2021 г. № 951)

составлена на основании учебного плана:

5.11.3 Практическая теология (по исследовательскому направлению: православие, ислам, иудаизм)

утвержденного учёным советом образовательной организации от 11.04.2022 протокол № 3 (983)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Кафедра богословия

Протокол от _____ 2022 г. № ____

Срок действия программы: 2022-2025 уч.г.

Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент священник Дмитрий Юрьевич Лушников

Визирование РПД в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра богословия

Протокол от ____ 2023 г. № ____

Зав. кафедрой: доцент, кандидат богословия, священник Дмитрий Юрьевич Лушников

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2024-2025 учебном году на заседании кафедры

Кафедра богословия

Протокол от ____ 2024 г. № ____

Зав. кафедрой: доцент, кандидат богословия, священник Дмитрий Юрьевич Лушников

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Цель - подготовка аспирантов к кандидатскому экзамену.
1.2	Задачи освоения дисциплины:
1.3	формирование у аспирантов целостного представления о науке в исторической перспективе и в современной культуре;
1.4	развитие критического исследовательского интереса к феномену науки и научного знания, специфике различных отраслей знания, взаимосвязи научного и вненаучного знания;
1.5	ознакомление с общей проблематикой философии науки;
1.6	ознакомление с особенностями функционирования науки как особого вида познания мира;
1.7	формирование представления об основных исторических этапах развития науки;
1.8	изучение проблем научной методологии;
1.9	изучение анализа основных мировоззренческих и методологических проблем;
1.10	выработка навыков научного мышления;
1.11	изучение специфики теологии как отрасли научного знания;
1.12	формирование и развитие стремления к самостоятельной исследовательской деятельности.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Цикл (раздел) ООП:	2.1
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:
2.1.1	Дисциплина «История и философия науки» предполагает наличие у аспирантов базовых знаний о науке и методологии научного поиска, в том числе, в сфере теологии, полученных в рамках бакалавриата и магистратуры.
2.2	Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:
2.2.1	Научно-исследовательская практика
2.2.2	Подготовка диссертации на соискание ученой степени кандидата наук
2.2.3	Подготовка публикаций и докладов по теме диссертации
2.2.4	Христианская теология и современное научное знание
2.2.5	Актуальные вопросы церковно-практических дисциплин
2.2.6	История богословского образования в России
2.2.7	Методика преподавания теологии в высшей школе
2.2.8	Представление подготовленной диссертации на соискание ученой степени кандидата наук

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
УК-1: способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях	
Знать:	
предмет философии, основные философские понятия и категории, принципы и законы, их содержание и взаимосвязи; основополагающие методы и методологии, применяемые в сфере научно-исследовательской деятельности; методологию построения критического анализа и оценки актуальных научных достижений.	
Уметь:	
ориентироваться в системе философского знания как целостного представления об основах мироздания и развития; отличать научное знание от псевдонауки; находить творческие пути решения сложных междисциплинарных научно-теологических задач.	
Владеть:	
навыками философского анализа и синтеза; навыками аргументированного обоснования христианских религиозно-философских взглядов и церковной мировоззренческой позиции; способностью критически относиться к собственным результатам научной деятельности.	
УК-3: способность использовать основы знаний в области истории науки и философии науки для решения проблем в междисциплинарных областях	
Знать:	
границы научного знания, этические принципы и нормы научной деятельности; научные традиции и парадигмы; связь научной и религиозной картины мира.	
Уметь:	

применять критерии для различения научного и ненаучного знания;
определять пути и методы решения возникающих теологических задач в широком междисциплинарном контексте;
учитывать соотносительность получаемых знаний об объекте исследования с общесоциальными и христианскими ценностями.

Владеть:

навыками проведения философско-культурологического анализа;
навыками философской рефлексии в процессе научной деятельности;
высокой культурой и стилем научного мышления.

ОПК-1: готовность использовать методологию исследований в области теологии**Знать:**

ценностно-мировоззренческие, эпистемологические и методологические особенности теологического исследования;
специфику общенаучных и частно-научных методов исследования в процессе научной деятельности в области теологии;
специфику соотносительности теологии и философии науки

Уметь:

выделять основные черты научной проблематики в области теологии;
различать особенности методологии теологии в сравнении с методами других отраслей научного знания;
осуществлять рецепцию общенаучных и частно-научных методов в области теологии.

Владеть:

навыками самостоятельного нахождения путей для решения комплексных междисциплинарных вопросов, возникающих в профессиональной деятельности теолога;
навыками постановки целей и задач для решения вопросов и проблем, возникающих в профессиональной деятельности теолога с учетом концептуальных положений философии науки.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

3.1	Знать:
3.1.1	основные концепции современной философии науки;
3.1.2	место и роль науки в культуре современной цивилизации, особенности науки как социального института;
3.1.3	этические принципы и нормы научной деятельности, границы научного знания;
3.1.4	методологическую проблематику теологии.
3.2	Уметь:
3.2.1	объяснять феномен философии и науки;
3.2.2	отличать научное знание от вненаучного;
3.2.3	соотносить научное знание с теологией.
3.3	Владеть:
3.3.1	навыками философской рефлексии и самокритики в процессе научной деятельности;
3.3.2	способностью применять критический подход в оценке и анализе различных научных гипотез, концепций, теорий и парадигм с учетом опыта истории развития науки.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Примечание
	Раздел 1. ПОНЯТИЕ И ЭТАПЫ РАЗВИТИЯ НАУКИ: ИДЕИ, ШКОЛЫ, ПРОГРАММЫ			
1.1	Понятие науки. Наука в контексте обыденного, философского и теологического познания. Границы науки. /Лек/	1	2	
1.2	Начала науки. Теогония, теология, философия, физика («знание о природе»). Становление первых («протонаучных») программ изучения мира. Ионийцы, пифагорейцы, элеаты, атомисты. «Человек есть мера всех вещей...». Рождение гуманитарного знания. Проблема истины в познании. Софисты и Сократ. Науки и философия. Порядок изучения дисциплин. Платон. Академия. Классификация наук. Аристотель. Позднеантичные учения и развитие научно-образовательного канона искусств (наук). /Лек/	1	2	
1.3	Христианские модели познания. Специфика познания Бога, мира и человека в восточном богословии. Апофатика и катафатика как исследовательские стратегии. «Ареопагитики», прп. Максим Исповедник, прп. Иоанн Дамаскин.	1	2	

1.4	Развитие моделей познания и образования на христианском Востоке. Свободные искусства (науки) и теология. «Византийский минимум» и «византийский максимум». Михаил Пселл, прп. Симеон Новый Богослов, свт. Григорий Палама. Translatio studiorum: христианская образовательная парадигма и формирование идеала научного знания на латинском Западе: от блж. Августина до Ансельма Кентерберийского. /Лек/	1	2	
1.5	Основные подходы к проблеме веры и разума: от Тертуллиана до Фомы Аквинского. Классификация научного знания в ранней схоластике. Свободные и механические искусства. Гуго Сен-Викторский. Логика и теология. Петр Ломбардский, Петр Абеляр. Высокая схоластика и феномен средневекового университета. Усложнение дисциплинарного пространства науки после «возвращения Аристотеля». Математические отношения в теологии и естествознании. Роберт Гроссетест. Роджер Бэкон. Логика, метафизика и теология. Иоанн Дунс Скот. /Лек/	1	2	
1.6	Феномен ренессансных научных идей (XIV—XVI в.) в антропоцентрическом горизонте. Понятие бесконечности и гелиоцентрическая система Николая Коперника. Джордано Бруно и бесконечная Вселенная. /Лек/	1	2	
1.7	Сохранение принципов христианской картины мира и эволюция методологии познания в поздней (XIV — XV вв.) и второй (XVI — начало XVII в.) схоластике. Теология, метафизика и частные науки в схоластических университетских курсах XVII в. — начала XVIII в. Начала новоевропейской науки. Френсис Бэкон: критика схоластики и практическая ориентация «великого восстановления наук». Эмпирико-сенсуалистическая традиция в философии и экспериментально-математические методы в изучении природы: Томас Гоббс, Джон Локк, Джордж Беркли, Дэвид Юм. Идеалы, структура и особенности новоевропейского научного познания. Поиски объективности и достоверности. Взаимосвязь эмпирического и теоретического уровней познания. Наука, философия и теология. /Лек/	1	2	
1.8	Научные открытия XVII — начала XIX вв. и образы ученых: Галилео Галилей, Рене Декарт, Исаак Ньютон, Блез Паскаль, Готфрид Вильгельм Лейбниц, Пьер-Симон де Лаплас, Михаил Васильевич Ломоносов и др. Энциклопедизм. От «республик ученых» к национальным академиям наук. Французский материализм и идеалы Просвещения в истории научного мышления. Попытка Иммануила Канта примирить физиков, метафизиков и математиков. Различие между законами природы и причинами законов. Послекантовский немецкий идеализм и наука. /Ср/	1	5	
1.9	Модели университетского образования XIX в. и наука. «Гумбольдтовский университет». «Идея университета» Джона Генри Ньюмена. Развитие дисциплинарной структуры науки, рост социальной значимости научного труда, профессионализация научной деятельности в XIX в. Новые подходы к систематизации знания и классификации наук. Позитивизм Огюста Конта, Герберта Спенсера, Джона Стюарта Милля. /Ср/	1	5	
1.10	Модели университетского образования XIX в. и наука. «Гумбольдтовский университет». «Идея университета» Джона Генри Ньюмена. Развитие дисциплинарной структуры науки, рост социальной значимости научного труда, профессионализация научной деятельности в XIX в. Новые подходы к систематизации знания и классификации наук. Позитивизм Огюста Конта, Герберта Спенсера, Джона Стюарта Мил: обсуждение докладов. /Пр/	1	2	
1.11	Рубеж XIX—XX вв. Открытия в физике и философское осмысление новых основоположений науки. Эрнст Мах, Макс Планк, Анри Пуанкаре, Пьер Дюэм, Эрнст Кассирер, Альберт Эйнштейн и др. /Ср/	1	4	
1.12	Рубеж XIX—XX вв. Открытия в физике и философское осмысление новых основоположений науки. Эрнст Мах, Макс Планк, Анри Пуанкаре, Пьер Дюэм, Эрнст Кассирер, Альберт Эйнштейн и др.: обсуждение докладов. /Пр/	1	2	
	Раздел 2. НАУКА XX-XXI ВВ. В ЗЕРКАЛЕ ИСТОРИИ И ФИЛОСОФИИ НАУКИ			
2.1	Философия науки как предметная область и философская дисциплина. Образы науки: доклассический, классический, неклассический, постнеклассический. Описание науки XX в. в терминах «постнеклассики» (Вячеслав Семенович Степин). /Лек/	1	2	
2.2	Российские традиции изучения науки в XX в. Развитие науки как путь к ноосфере. Концепция «научного мировоззрения» (Владимир Иванович Вернадский). Неопозитивизм как аналитический этап изучения науки. Проблемы логического описания языка науки, выработки «идеальной методологии», верификации научного знания (Бертран Рассел, Людвиг Витгенштейн, Венский кружок и Берлинская группа). /Ср/	1	5	

2.3	Российские традиции изучения науки в XX в. Развитие науки как путь к ноосфере. Концепция «научного мировоззрения» (Владимир Иванович Вернадский). Неопозитивизм как аналитический этап изучения науки. Проблемы логического описания языка науки, выработки «идеальной методологии», верификации научного знания (Бертран Рассел, Людвиг Витгенштейн, Венский кружок и Берлинская группа): обсуждение докладов. /Пр/	1	2	
2.4	Постпозитивистский этап философии науки. Критический рационализм Карла Поппера. Наука как способ изучения реального мира. Развитие науки как непрерывный прогресс. Принцип фальсификации (принципиальной опровержимости) научных теорий. /Лек/	1	2	
2.5	Научные парадигмы, нормальная наука и научные революции (Томас Кун). Внутривидисциплинарные, междисциплинарные и глобальные научные революции. Роль науки как социального института. Научные учреждения и высшие учебные заведения. Академическая, отраслевая, вузовская наука. Научные сообщества в социуме. Наука и экономика. Наука и власть. Особенности структурной организации и этапы развития «большой науки» в России XX в. /Лек/	1	2	
2.6	Наука как социокультурное явление. Имре Лакатос о развитии науки как конкуренции исследовательских программ. Научное сообщество, стили мышления, социальные роли и ценностные ориентации ученых, научная этика. Пол Фейерабенд об эволюции теорий, норм и идеалов исследования. Роберт Мертон об этосе науки. /Ср/	1	4	
2.7	Научное знание как сложная развивающаяся система. Подходы к классификации научного знания. Учение о классификации и интеграции наук Бонифатия Михайловича Кедрова. Многообразие типов научного знания. Науки естественные, социогуманитарные (общественные и гуманитарные), математические, технические, педагогические. /Лек/	1	2	
2.8	История науки и образования как смена тезаурусов. Философия, наука и теология в концепции социокультурных механизмов кодирования Михаила Константиновича Петрова. Идея человекоразмерности научного знания. Сближение идеалов естественнонаучного и социально-гуманитарного познания в науке конце XX — начала XXI в. (Вячеслав Семенович Степин, Пиам Павловна Гайдено, Александр Павлович Огурцов и др.) /Ср/	1	4	
2.9	Наука как социокультурное явление. История науки и образования как смена тезаурусов: обсуждение докладов. /Пр/	1	2	
2.10	Наука в эпоху глобальных коммуникаций и бурного роста прикладного знания. Новые ценностно-мировоззренческие и моральные проблемы науки в конце XX — первые десятилетия XXI столетия. /Лек/	1	2	
2.11	Современные подходы к классификации наук и теология. Теология внутри и вне системы научного знания. Теология в действующей номенклатуре научных специальностей. Теология как отрасль научного знания. Религиозно-конфессиональный характер теологии. Отличие теологии от философии религии, религиоведения, религиозной философии. Дескриптивная и нормативная функции теологии. Расширение функций и задач современной теологии. Теология и образование. Теология как форма философии науки. /Лек/	1	2	
2.12	Ценностно-мировоззренческие, эпистемологические и методологические особенности теологического исследования. Методология теологии в сочетании с методами других отраслей научного знания. Роль теологии в развитии науки как ответ на глобальные вызовы. Теология и социогуманитарное знание. Теология и современное образование. Теология и межкультурная социальная коммуникация в цифровую эпоху. /Лек/	1	2	
2.13	Кандидатский экзамен. /Экзамен/	1	9	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Текущий контроль.

В ходе освоения дисциплины аспирант должен выступить не менее одного раза с докладом по темам для самостоятельного изучения. Доклад проводится с целью контроля текущих результатов аспиранта по самостоятельному изучению источников, уровня знаний проблематики, умения анализировать изученные материалы, навыков аргументированного выступления и научной дискуссии.

Вопросы кандидатского экзамена:

1. Понятие науки. Наука в контексте обыденного, философского и теологического познания. Границы науки.
2. Начала науки. Теогония, теология, философия, физика («знание о природе»).

3. Становление первых («протонаучных») программ изучения мира.
4. Рождение гуманитарного знания. Проблема истины в познании.
5. Софисты и Сократ.
6. Науки и философия. Порядок изучения дисциплин. Платон. Академия.
7. Классификация наук. Аристотель. Позднеантичные учения и развитие научно-образовательного канона искусств (наук).
8. Христианские модели познания. Специфика познания Бога, мира и человека в восточном богословии.
9. Развитие моделей познания и образования на христианском Востоке (Михаил Пселл, прп. Симеон Новый Богослов, свт. Григорий Палама).
10. Translatio studiorum: христианская образовательная парадигма и формирование идеала научного знания на латинском Западе: от блж. Августина до Ансельма Кентерберийского.
11. Основные подходы к проблеме веры и разума: от Тертуллиана до Фомы Аквинского.
12. Классификация научного знания в ранней схоластике (Гуго Сен-Викторский, Петр Ломбардский, Петр Абеляр).
13. Высокая схоластика и феномен средневекового университета (Роберт Гроссетест. Роджер Бэкон. Логика, метафизика и теология. Иоанн Дунс Скот).
14. Феномен ренессансных научных идей (XIV—XVI в.) в антропоцентрическом горизонте (Николай Коперник, Джордано Бруно).
15. Сохранение принципов христианской картины мира и эволюция методологии познания в поздней (XIV — XV вв.) и второй (XVI — начало XVII в.) схоластике.
16. Теология, метафизика и частные науки в схоластических университетских курсах XVII в. — начала XVIII в.
17. Начала новоевропейской науки. Френсис Бэкон, Томас Гоббс, Джон Локк, Джордж Беркли, Дэвид Юм).
18. Научные открытия XVII — начала XIX вв. и образы ученых.
19. Французский материализм и идеалы Просвещения в истории научного мышления.
20. Послекантовский немецкий идеализм и наука.
21. Модели университетского образования XIX в. и наука.
22. Развитие дисциплинарной структуры науки, рост социальной значимости научного труда, профессионализация научной деятельности в XIX в.
23. Позитивизм Огюста Конта, Герберта Спенсера, Джона Стюарта Милля.
24. Рубеж XIX—XX вв. Открытия в физике и философское осмысление новых основоположений науки.
25. Образы науки: доклассический, классический, неклассический, постнеклассический.
26. Российские традиции изучения науки в XX в.
27. Концепция «научного мировоззрения» (Владимир Иванович Вернадский).
28. Неопозитивизм как аналитический этап изучения науки (Бертран Рассел, Людвиг Витгенштейн, Венский кружок и Берлинская группа).
29. Постпозитивистский этап философии науки.
30. Научные парадигмы, нормальная наука и научные революции (Томас Кун).
31. Роль науки как социального института.
32. Особенности структурной организации и этапы развития «большой науки» в России XX в.
33. Наука как социокультурное явление (Имре Лакатос, Пол Фейерабенд, Роберт Мертон).
34. Научное знание как сложная развивающаяся система.
35. Многообразие типов научного знания.
36. История науки и образования как смена тезаурусов.
37. Философия, наука и теология в концепции социокультурных механизмов кодирования Михаила Константиновича Петрова.
38. Идея человекообразности научного знания.
39. Сближение идеалов естественнонаучного и социально-гуманитарного познания в науке конце XX — начала XXI в. (В.С. Степин, П.П. Гайденок, А.П. Огурцов и др.)
40. Новые формы организации науки и взаимодействия между учеными первые десятилетия XXI в.
41. Междисциплинарные и фронтальные исследования. Виртуальные исследовательские коллективы.
42. Корпоративная наука, наука и высшая школа, наука и неформальное образование, науковедение, наукометрия.
43. Популяризация науки. Образы науки в средствах массовой информации.
44. Новые ценностно-мировоззренческие и моральные проблемы науки в конце XX — первые десятилетия XXI столетия.
45. Кризис идеала ценностно-нейтрального исследования.
46. Проблемы экологической, этической и социогуманитарной экспертиз научных и научно-технологических проектов.
47. Современные подходы к классификации наук и теологии.
48. Теология внутри и вне системы научного знания. Теология в действующей номенклатуре научных специальностей.
49. Религиозно-конфессиональный характер теологии. Отличие теологии от философии религии, религиоведения, религиозной философии.
50. Дескриптивная и нормативная функции теологии. Расширение функций и задач современной теологии.
51. Теология и образование. Теология как форма философии науки.
52. Ценностно-мировоззренческие, эпистемологические и методологические особенности теологического исследования.
53. Методология теологии в сочетании с методами других отраслей научного знания. Роль теологии в развитии науки как ответ на глобальные вызовы.
54. Теология и социогуманитарное знание.

55. Теология и современное образование.

56. Теология и межкультурная социальная коммуникация в цифровую эпоху.

5.2. Темы письменных работ

Письменные работы не предусмотрены.

5.3. Критерии оценки

Критерии оценки текущего контроля успеваемости.

Ответы аспирантов оцениваются по следующим критериям:

«отлично» / «5»;

«хорошо» / «4»;

«удовлетворительно» / «3»;

«неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: демонстрируется умение анализировать источники; в докладе в полной мере задеты проблемные аспекты темы; у аспиранта имеется собственное суждение, аргументированные ответы на вопросы оппонентов; представлены грамотные и четкие ответы.

Оценка «4»: достаточно полно рассмотрены все аспекты темы, проанализированы основные источники, однако аспирант не смог ответить на все поступившие вопросы.

Оценка «3»: высказано типовое суждение по теме доклада, выступление носит затянутый или не аргументированный характер, не в полной мере затронута проблематика доклада, аспирант не ответил на поступившие вопросы.

Оценка «2»: отсутствие доклада.

Критерии оценки кандидатского экзамена:

Экзамен проводится в виде устного опроса по билетам (в билет включаются два вопроса). Ответы аспирантов оцениваются отметками: «отлично»/ «5»; «хорошо»/ «4»; «удовлетворительно»/ «3»; «неудовлетворительно»/ «2».

Оценка «5»: программный материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно.

Оценка «4»: программный материал излагается последовательно, грамотно и логически стройно, имеются несущественные неточности в ответе на вопрос.

Оценка «3»: демонстрируются знания только основного материала, без деталей, допущены неточности в ответах на вопросы, нарушена последовательность в изложении материала.

Оценка «2»: не знает значительной части программного материала, допущены существенные ошибки.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**6.1. Рекомендуемая литература****6.1.1. Основная литература**

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
ЛП.1	Беляев Г. Г., Котляр Н. П.	История и философия науки	М.: Альтаир-МГАВТ, 2014. 181 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=430317
ЛП.2	Ивин А. А., Никитина И. П.	Философия науки	М.-Берлин: Директ-Медиа, 2015. 557 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=276781
ЛП.3	Н.В. Бряник	История и философия науки	Екатеринбург: Издательство Уральского университета, 2014. 289 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=275721

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
ЛП.1	Шмонин Д.В.	Введение в средневековую философию. Патристика. : Учебное пособие	СПб.: Изд-во РХГА, 2013. 151 с.	
ЛП.2	Гайденко П. П.	Научная рациональность и философский разум: научно-популярное издание	Москва: Прогресс-Традиция, 2003. 528 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=235155

6.2 Перечень программного обеспечения

6.2.1 Специализированное программное обеспечение в данном курсе не используется

6.3 Перечень информационных справочных систем6.3.1 ЭБС "Университетская библиотека ONLINE" - <http://biblioclub.ru>6.3.2 ЭБС «Лань» - <https://e.lanbook.com>

6.3.3	"Православная Энциклопедия" [электронная версия] - http://www.pravenc.ru
6.3.4	Новая философская энциклопедия - http:// www.iph.ras.ru/enc.htm
6.3.5	Библиотека философских текстов на сайте Института философии РАН - www.philosophy.ru
6.3.6	Электронная библиотека по философии - http:// www.filosof.historic.ru

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1	Учебная аудитория для проведения лекционных занятий, практических (семинарских) занятий, с посадочными местами по количеству обучающихся, рабочим местом для преподавателя
7.2	Доска магнитно-маркерная настенная
7.3	Монитор ЖК настенный
7.4	Помещение для самостоятельной работы, оснащенное компьютерной техникой с возможностью подключения к сети Интернет

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации и указания для обучающихся по дисциплине представлены на кафедре и включают в себя:
 Методические рекомендации по освоению лекционных занятий;
 Методические рекомендации по самостоятельной работе;
 Методические рекомендации по организации и проведению семинаров.

УТВЕРЖДАЮ

протоиерей Владимир Хулап
проректор по учебной работе

" ____ " _____ 2022 г.

Методика написания научной работы

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Кафедра церковно-практических дисциплин**
Учебный план: 5.11.3._2022.plx
Титул учебного плана: 5.11.3 Практическая теология (по исследовательскому направлению: православие, ислам, иудаизм)

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **2 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 72
в том числе:
аудиторные занятия 36
самостоятельная работа 34
часов на контроль 2

Виды контроля в семестрах:
зачеты 1

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	1 (1.1)		Итого	
Неделя	17 1/6			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лекции	18	18	18	18
Практические	18	18	18	18
Итого ауд.	36	36	36	36
Контактная работа	36	36	36	36
Сам. работа	34	34	34	34
Часы на контроль	2	2	2	2
Итого	72	72	72	72

Программу составил(и):

Петров Алексей Владимирович, доктор исторических наук, профессор

Рабочая программа дисциплины

Методика написания научной работы

разработана в соответствии с ФГТ:

Федеральные государственные требования (приказ Минобрнауки России от 20.10.2021 г. № 951)

составлена на основании учебного плана:

5.11.3 Практическая теология (по исследовательскому направлению: православие, ислам, иудаизм)

утвержденного учёным советом образовательной организации от 11.04.2022 протокол № 3 (983)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Кафедра церковно-практических дисциплин

Протокол от _____ 2022 г. № ____

Срок действия программы: 2022-2025 уч.г.

Зав. кафедрой: доктор теологии (PhD), доцент протоиерей Владимир Федорович Хулап

Визирование РПД в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра церковно-практических дисциплин

Протокол от ____ 2023 г. № ____

Зав. кафедрой: доктор теологии (PhD), доцент протоиерей Владимир Федорович Хулап

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2024-2025 учебном году на заседании кафедры

Кафедра церковно-практических дисциплин

Протокол от ____ 2024 г. № ____

Зав. кафедрой: доктор теологии (PhD), доцент протоиерей Владимир Федорович Хулап

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Цель освоения дисциплины - знакомство аспирантов с современными методологическими принципами и подходами к научному исследованию, а также формирование у них навыков подготовки, написания, оформления и представления научных работ. Цель конкретизируется частными задачами:
1.2	познакомить с содержанием и формами научного исследования;
1.3	продемонстрировать основные методы научного познания и обеспечить возможности их практического применения в исследовательской деятельности;
1.4	объяснить особенности каждого вида научной работы и изложить этику научного труда;
1.5	внедрить конкретные методики обработки источников информации;
1.6	подготовить к научно-исследовательской работе, а также к написанию и защите кандидатской диссертации;
1.7	сформировать представление об издательских особенностях современной научной продукции.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Цикл (раздел) ООП:	2.1.4
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:
2.1.1	История и философия науки
2.2	Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:
2.2.1	Научно-исследовательская практика
2.2.2	Подготовка диссертации на соискание ученой степени кандидата наук
2.2.3	Подготовка публикаций и докладов по теме диссертации
2.2.4	Актуальные вопросы церковно-практических дисциплин
2.2.5	Представление подготовленной диссертации на соискание ученой степени кандидата наук

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
УК-2: способность проектировать и осуществлять комплексные исследования, в том числе междисциплинарные, на основе целостного системного научного мировоззрения	
Знать:	
специфику научной работы на современном этапе, задачи научного работника; основные способы проектирования и осуществления научных исследований на основе целостного системного научного мировоззрения; особенности и принципы апробации результатов научного исследования.	
Уметь:	
выявлять общую проблематику в комплексных и междисциплинарных исследованиях; грамотно оформлять ссылки на источники и литературу в процессе научного исследования; критично относиться к собственным результатам научно-исследовательской деятельности.	
Владеть:	
навыками анализа и сопоставления научных данных; навыками выявления теологических проблем в междисциплинарном поле и постановки исследовательских задач; критериями объективного научного знания.	
ОПК-1: готовность использовать методологию исследований в области теологии	
Знать:	
основные методологические принципы и способы построения научно-исследовательской работы; специфику общенаучных и частно-научных методов исследования; понятие о границах применения научных методов в теологии.	
Уметь:	
применять разновидности богословского метода; соответствовать техническим стандартам представления результатов научного исследования; определять степень изученности и актуальность научной проблемы.	
Владеть:	
навыками объективного анализа источников; способами обработки и классификации большого массива научных данных; умением формулировать составные части введения диссертации.	
В результате освоения дисциплины обучающийся должен:	
3.1	Знать:

3.1.1	специфику современной науки;
3.1.2	способы и формы организации научных исследований в области теологии;
3.1.3	методологические принципы, специфику общенаучных и частно-научных методов, границы их применения;
3.1.4	законодательные основы, государственные стандарты и этические принципы научного исследования.
3.2	Уметь:
3.2.1	проектировать и осуществлять комплексные и междисциплинарные исследования, в том числе в форме диссертации;
3.2.2	следовать логике исследования;
3.2.3	пользоваться разновидностями богословского метода;
3.2.4	оформлять научные работы в соответствии со стандартами.
3.3	Владеть:
3.3.1	навыками постановки исследовательских задач;
3.3.2	способами поиска и обработки научной информации;
3.3.3	критериями объективного научного знания и навыками использования новейших информационно-коммуникативных технологий;
3.3.4	навыками анализа и оценки источников.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ				
Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Кварт	Часов	Примечание
	Раздел 1. Феномен познания			
1.1	«Первичное» (научное) и «вторичное» (учебное) познание /Лек/	1	2	
1.2	Соотношение «первичного» и «вторичного» познания /Лек/	1	2	
	Раздел 2. Методы научного познания			
2.1	Универсальные методы познания: анализ и синтез, абстрагирование, обобщение, индукция и дедукция, аналогия, моделирование /Лек/	1	2	
2.2	Эмпирические и теоретические научные методы: наблюдение, описание, измерение, эксперимент; идеализация и формализация, аксиоматический метод, гипотетико-дедуктивный метод, восхождение от абстрактного к конкретному, исторический и логический методы /Лек/	1	2	
	Раздел 3. Основные формы научного знания и основные жанры научных произведений. Материалы гуманитарного исследования.			
3.1	Факт, проблема, гипотеза, теория /Лек/	1	2	
3.2	Статьи и монографии /Лек/	1	1	
3.3	Источники и научная литература /Лек/	1	1	
	Раздел 4. Подготовка диссертации			
4.1	Новейшие инструктивные документы о требованиях к соискателям, членам диссертационных советов, ведущим организациям, официальным оппонентам /Лек/	1	2	
4.2	Структура диссертации. Автореферат диссертации. Апробация диссертации. Оформление диссертации. Защита диссертации. Заключение диссертационного совета. Новейшие инструктивные документы о требованиях к диссертациям и авторефератам. /Лек/	1	2	
4.3	Ознакомление с новейшими инструктивными документами о требованиях к диссертациям, соискателям, членам диссертационных советов, ведущим организациям, официальным оппонентам /Ср/	1	17	
4.4	Поиск и выбор темы диссертации. Определение степени изученности избранной темы. Объект и предмет исследования. Цели и задачи диссертационного исследования. Научная новизна диссертации. Положения, выносимые на защиту и результаты исследования /Лек/	1	2	
4.5	Тестовое задание по пройденному материалу /Пр/	1	2	
4.6	Подготовка проекта диссертационного исследования /Ср/	1	17	
4.7	Защита проекта диссертационного исследования /Пр/	1	16	
4.8	Промежуточная аттестация /Зачёт/	1	2	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
5.1. Контрольные вопросы и задания

Задание текущего контроля.

В письменной и в презентационной форме аспирант представляет на обсуждение проект-структуру собственного диссертационного исследования. Данное задание является допуском к зачету.

Вопросы для промежуточной аттестации.

1. Феномен познания.
2. Основные особенности научного познания.
3. Соотношение научного познания с другими видами познания.
4. Наука и религия.
5. Верующие учёные.
6. Плюралистический характер современной гуманитарной культуры.
7. Феномен православной гуманитаристики.
8. Церковные науки как познавательный феномен.
9. Универсальные методы познания: анализ и синтез.
10. Универсальные методы познания: абстрагирование, обобщение, индукция и дедукция.
11. Эмпирические методы познания: наблюдение, описание, измерение, эксперимент.
12. Теоретические методы познания: идеализация и формализация, аксиоматический метод, гипотетико-дедуктивный метод, восхождение от абстрактного к конкретному.
13. Теоретические методы познания: исторический и логический методы.
14. Понятия о факте и научной проблеме.
15. Концепция факта в философии науки.
16. Научная проблема.
17. Гипотеза и теория.
18. Основные жанры научных произведений.
19. Источники и исследовательские сочинения.
20. Классификации источников.
21. Новейшие требования к диссертациям и соискателям.
22. Новейшие требования к членам диссертационных советов, ведущим организациям и официальным оппонентам.
23. Тема диссертации (выбор, определение степени изученности).
24. Объект и предмет исследования.
25. Цели и задачи диссертационного исследования.
26. Научная новизна диссертации.
27. Положения, выносимые на защиту и результаты исследования.
28. Структура диссертации. Оформление диссертации и её апробация диссертации.
29. Автореферат диссертации.
30. Защита диссертации и заключение диссертационного совета.

5.2. Темы письменных работ

Письменные работы не предусмотрены.

5.3. Критерии оценки

Результаты защиты проекта диссертационного исследования оцениваются следующим оценочными критериями: «зачет» / «незачет».

«Зачёт» ставится в том случае, если проект содержит в развернутом виде структуру диссертационного исследования, аспирант умеет обосновывать актуальность научной проблемы и выдвигать гипотезу, ставить цель и задачи исследования.

«Незачёт» ставится в том случае, если аспирант не владеет проблематикой исследования, имеются существенные ошибки в формулировке объекта, предмета, цели и задач исследования, представлена слабая аргументация в обосновании актуальности исследования.

Оценочные критерии промежуточной аттестации (зачёта):

Результаты зачета оцениваются следующим оценочными критериями: «зачет» / «незачет».

«Зачёт» ставится в том случае, если ответ полный и правильный на основании изученных теоретических знаний; материал изложен в логической последовательности; ответ самостоятельный.

«Незачёт» ставится в том случае, если обнаружилось непонимание аспирантом основного содержания учебного материала или допущены существенные ошибки, которые учащийся не может исправить при наводящих вопросах преподавателя; при отсутствии ответа.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
--	---------------------	----------	-------------------------	------------

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л1.1	Комлацкий, В.И.	Планирование и организация научных исследований : учебное пособие:	Издательство «Феникс», 2014. 208 с.	URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271595 (24.05.2018)
Л1.2	Малинова О. Ю., Мелешкина Е. Ю.	Методика научно-исследовательской работы	М.: МГИМО-Университет, 2014. 123 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=426866
Л1.3	Колесникова Н. И.	От конспекта к диссертации: учебное пособие	Москва: Флинта, 2018. 289 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364144

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л2.1	Азарская М. А., Поздеев В. Л.	Научно-исследовательская работа в вузе: учебное пособие	Йошкар-Ола: ПГТУ, 2016. 230 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=461553&sr=1
Л2.2	Ракитов А. И.	Анатомия научного знания. Популярное введение в логику и методологию науки	М.: Директ-Медиа, 2014. 174 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=210486

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

6.2.1	Высшая аттестационная комиссия при Министерстве науки и высшего образования Российской Федерации https://vak.minobrnauki.gov.ru/main			
-------	---	--	--	--

6.2 Перечень программного обеспечения

6.2.1	Специализированное программное обеспечение в данном курсе не используется			
-------	---	--	--	--

6.3 Перечень информационных справочных систем

6.3.1	ЭБС "Университетская библиотека ONLINE" - http://biblioclub.ru			
6.3.2	ЭБС "Лань" - https://e.lanbook.com/			
6.3.3	Электронная библиотека "Theologica" - http://theologica.ru			
6.3.4	"Православная Энциклопедия" [электронная версия] - http://www.pravenc.ru			

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1	Учебная аудитория для проведения лекционных занятий, практических (семинарских) занятий, с посадочными местами по количеству обучающихся, рабочим местом для преподавателя			
7.2	Доска магнитно-маркерная настенная			
7.3	Помещение для самостоятельной работы, оснащенное компьютерной техникой с возможностью подключения к сети Интернет			
7.4	Монитор ЖК настенный			

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации и указания для обучающихся по дисциплине представлены на кафедре и включают в себя: методические рекомендации по освоению лекционных занятий; методические рекомендации по практическим занятиям; методические рекомендации по самостоятельной работе.				
---	--	--	--	--

Религиозная организация - духовная образовательная организация высшего образования
«Санкт-Петербургская Духовная Академия Русской Православной Церкви»

УТВЕРЖДАЮ

протоиерей Владимир Хулап
проректор по учебной работе

" ____ " _____ 2022 г.

Методика преподавания теологии в высшей школе

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Кафедра богословия**

Учебный план: 5.11.3._2022.plx

Титул учебного плана: 5.11.3 Практическая теология (по исследовательскому направлению: православие, ислам, иудаизм)

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **2 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 72
в том числе:
аудиторные занятия 36
самостоятельная работа 32
часов на контроль 4

Виды контроля в семестрах:
зачеты 3

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	3 (2.1)		Итого	
Неделя	17 1/6			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лекции	18	18	18	18
Практические	18	18	18	18
Итого ауд.	36	36	36	36
Контактная работа	36	36	36	36
Сам. работа	32	32	32	32
Часы на контроль	4	4	4	4
Итого	72	72	72	72

Программу составил(и):

Шмонин Дмитрий Викторович, доктор философских наук, профессор

Рабочая программа дисциплины

Методика преподавания теологии в высшей школе

разработана в соответствии с ФГТ:

Федеральные государственные требования (приказ Минобрнауки России от 20.10.2021 г. № 951)

составлена на основании учебного плана:

5.11.3 Практическая теология (по исследовательскому направлению: православие, ислам, иудаизм)

утвержденного учёным советом образовательной организации от 11.04.2022 протокол № 3 (983)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Кафедра богословия

Протокол от ____ 2022 г. № ____

Срок действия программы: 2022-2025 уч. г.

Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент священник Дмитрий Юрьевич Лушников

Визирование РПД в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра богословия

Протокол от ____ 2023 г. № ____

Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, священник Дмитрий Юрьевич Лушников

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2024-2025 учебном году на заседании кафедры

Кафедра богословия

Протокол от ____ 2024 г. № ____

Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент, священник Дмитрий Юрьевич Лушников

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1	Целью освоения дисциплины является формирование профессиональных компетенций аспирантов в организации учебного процесса в области теологии, подготовка аспирантов к преподаванию теологических дисциплин и междисциплинарных курсов в условиях духовных и государственных высших учебных заведений.
-----	---

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП

Цикл (раздел) ООП:	2.1.5
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:
2.1.1	История и философия науки
2.2	Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:
2.2.1	Научно-исследовательская практика
2.2.2	Подготовка диссертации на соискание ученой степени кандидата наук
2.2.3	Подготовка публикаций и докладов по теме диссертации
2.2.4	Педагогическая практика
2.2.5	Представление подготовленной диссертации на соискание ученой степени кандидата наук

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

ОПК-3: способность к преподавательской деятельности в области теологии

Знать:

цели и специфику преподавания теологии в высшей школе;
образовательные стандарты теологического образования;
специфику теологии в рамках преподавательской деятельности.

Уметь:

разрабатывать комплексное методическое обеспечение;
осуществлять формы организации преподавательской деятельности;
оценивать качество образовательных программ.

Владеть:

принципами построения рабочих программ теологических дисциплин;
навыками ориентирования в основных тенденциях современного теологического образования в мире и России;
принципами преподавания теологии в государственном и негосударственном ВУЗе в фокусе стандарта теологического образования.

ПК-1: готовность осуществлять преподавательскую деятельность, ориентированную на сохранение и развитие практической теологии

Знать:

специфику церковно-практических дисциплин;
проблемы преподавания церковно-практических в светском учебном заведении;
принципы методического обеспечения для преподавания церковно-практических дисциплин.

Уметь:

осуществлять постановку цели преподаваемой дисциплины;
осуществлять выбор образовательных технологий;
определять содержание образовательной программы.

Владеть:

способностью сохранять связь цели образовательной дисциплины с содержанием;
способностью критически оценивать образовательные программы;
принципами организации преподавания церковно-практических дисциплин.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

3.1	Знать:
3.1.1	цели, специфику, образовательные стандарты преподавания теологических дисциплин;
3.1.2	проблемы и методические принципы преподавания в области практической теологии.
3.2	Уметь:
3.2.1	организовывать преподавательскую деятельность в области теологии;
3.2.2	разрабатывать образовательные программы дисциплин в области практической теологии.
3.3	Владеть:
3.3.1	способностью преподавания теологических дисциплин в государственных образовательных учреждениях;

3.3.2 дидактическими принципами, ориентированными на сохранение и развитие практической теологии.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ				
Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Примечание
	Раздел 1. Методические основы преподавания теологических дисциплин в высшей школе.			
1.1	ОСНОВНЫЕ ВИДЫ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ ВУЗА. Обучающая деятельность: понятие, виды. Научно-методическая деятельность. Научно-исследовательская деятельность: понятие, задачи, умения. Взаимосвязь педагогической и научно-исследовательской деятельности. Творчество в профессиональной деятельности преподавателя: понятие, признаки, типология. Педагогическое творчество: отличительные особенности, уровни проявления, этапы становления. Результаты научно-педагогической творческой деятельности. /Лек/	3	2	
1.2	ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ ТЕОЛОГИИ. Состояние развития теологии на современном этапе. Преподаватель как субъективный фактор в преподавании теологии. Принципы научного знания в преподавании теологии. Общие и частные методические средства и приемы. Формирование мировоззрения как важная часть преподавания теологических дисциплин. Сложности в процессе преподавания теологических дисциплин. Формы проведения занятий и их применение в преподавании теологии. Методы работы преподавателя для разных уровней обучающихся. Связь преподавания теологии и практики. /Лек/	3	4	
1.3	РАЗВИТИЕ НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ЗНАНИЯ: понятие методики, этапы развития. Основные методологические характеристики методики обучения: объект, предмет, задачи, функции. Связь методики обучения с другими науками: дидактикой, психологией, социологией, педагогикой, кибернетикой, математической статистикой. /Ср/	3	8	
1.4	РАЗВИТИЕ НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ЗНАНИЯ: понятие методики, этапы развития. Основные методологические характеристики методики обучения: объект, предмет, задачи, функции. Связь методики обучения с другими науками: дидактикой, психологией, социологией, педагогикой, кибернетикой, математической статистикой: обсуждение докладов. /Пр/	3	2	
1.5	Особенности преподавания теологических дисциплин в контексте традиционных религий /Ср/	3	12	
1.6	Особенности преподавания теологических дисциплин в контексте традиционных религий: обсуждение докладов /Пр/	3	8	
1.7	Понятие и виды религиозного образования. Конфессиональные и неконфессиональные формы религиозного образования. /Лек/	3	2	
1.8	Проблема разработки и реализации образовательной программы теологической направленности: практическое задание /Ср/	3	12	
1.9	Проблема разработки и реализации образовательной программы теологической направленности: обсуждение докладов /Пр/	3	8	
	Раздел 2. Проблемы развития преподавания теологических дисциплин в высшей школе.			
2.1	ИСТОРИЯ ПРЕПОДАВАНИЯ ТЕОЛОГИИ В ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ. Преподавание теологии в университетах средневековой Европы. Тривиум и Квадриум. Значение схоластики как учебной дисциплины. История преподавания теологии в Новое время. Роль иезуитов в теологическом образовании. Преподавание теологии и конфессиональные различия. Теология в XIX в. История преподавания православного богословия. Богословие в русских духовных школах. Преподавание теологии в первой половине XX века. Проблема преподавания теологии в светском учебном заведении в России в Новейшее время. Теология как отрасль научного знания. /Лек/	3	2	

2.2	НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ И ЭТИКО-ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ В ПРЕПОДАВАНИИ ТЕОЛОГИИ В ВЫСШЕМ ПРОФЕССИОНАЛЬНОМ УЧЕБНОМ ЗАВЕДЕНИИ. Преподавание теологических дисциплин в светских образовательных учреждениях. Мировоззренческая и познавательная функции преподавания теологии в образовательных учреждениях. Этико-психологические проблемы, возникающие в процессе преподавания богословских дисциплин. Необходимость выработки общих принципов духовности и нравственности, обеспечивая соблюдение конституционного принципа свободы совести и равенства традиционных религий. Методологические проблемы и пути их преодоления. Содержание религиоведческих и богословских дисциплин. Принципы отбора материала. Принцип нейтральности преподавания. /Лек/	3	4	
2.3	РОЛЬ ПОЛИКОНФЕССИОНАЛЬНОГО ТЕОЛОГИЧЕСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ В УКРЕПЛЕНИИ МЕЖРЕЛИГИОЗНОГО И МЕЖНАЦИОНАЛЬНОГО СОГЛАСИЯ. Основные международные документы, раскрывающие проблему религиозного, конфессионального равноправия людей, соблюдения прав личности и недопустимости дискриминационной практики. Проблема неоднозначности понятий и необходимости выработки единых определений и понятий. Выявление основных позиций по отношению к нормативно-правовой базе по правам личности, соблюдению принципов толерантности в межконфессиональных отношениях. Роль теологического образования для преодоления стереотипов в межконфессиональном взаимодействии. /Лек/	3	2	
2.4	КОММУНИКАТИВНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ПРЕПОДАВАНИЯ ТЕОЛОГИЧЕСКИХ ДИСЦИПЛИН В ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ. Взаимодействие основных субъектов образовательного процесса. Профессиональная компетентность и богословская подготовленность преподавателя теологических дисциплин в высшей школе. /Лек/	3	2	
2.5	Промежуточная аттестация /Зачёт/	3	4	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Текущий контроль.

В ходе освоения дисциплины аспирант должен выступить не менее одного раза с докладом по темам для самостоятельного изучения. Доклад проводится с целью контроля текущих результатов аспиранта по самостоятельному изучению источников, уровня знаний проблематики, умения анализировать изученные материалы, навыков аргументированного выступления и научной дискуссии.

Промежуточный аттестация (зачёт) проводится в виде устного опроса в конце семестра.

Примерные вопросы к зачету:

1. Обучающая деятельность: понятие, виды.
2. Научно-методическая деятельность.
3. Научно-исследовательская деятельность: понятие, задачи, умения.
4. Взаимосвязь педагогической и научно-исследовательской деятельности.
5. Творчество в профессиональной деятельности преподавателя: понятие, признаки, типология.
6. Педагогическое творчество: отличительные особенности, уровни проявления, этапы становления.
7. Результаты научно-педагогической творческой деятельности.
8. Предмет и структура теологии.
9. Цель преподавания теологии.
10. Состояние развития теологии на современном этапе.
11. Преподаватель как субъективный фактор в преподавании теологии.
12. Принципы научного знания в преподавании теологии.
13. Общие и частные методические средства и приемы.
14. Формирование мировоззрения как важная часть преподавания теологических дисциплин.
15. Сложности в процессе преподавания теологических дисциплин.
16. Формы проведения занятий и их применение в преподавании теологии.
17. Методы работы преподавателя для разных уровней обучающихся.
18. Связь преподавания теологии и практики.
19. Понятие и виды религиозного образования.
20. Конфессиональные и неконфессиональные формы религиозного образования
21. Преподавание теологии в университетах средневековой Европы. Тривиум и Квадриум.
22. Значение схоластики как учебной дисциплины.
23. История преподавания теологии в Новое время. Роль иезуитов в теологическом образовании.
24. Преподавание теологии и конфессиональные различия. Теология в XIX в.
25. История преподавания православного богословия.
26. Богословие в русских духовных школах.
27. Проблема преподавания теологии в светском учебном заведении в России в Новейшее время.

28. Теология как отрасль научного знания.
29. Преподавание теологических дисциплин в светских образовательных учреждениях.
30. Мировоззренческая и познавательная функции преподавания теологии в образовательных учреждениях.
31. Этико-психологические проблемы, возникающие в процессе преподавания богословских дисциплин. Необходимость выработки общих принципов духовности и нравственности, обеспечивая соблюдение конституционного принципа свободы совести и равенства традиционных религий.
32. Методологические проблемы и пути их преодоления.
33. Содержание религиоведческих и богословских дисциплин. Принципы отбора материала.
34. Принцип нейтральности преподавания.
35. Основные международные документы, раскрывающие проблему религиозного, конфессионального равноправия людей, соблюдения прав личности и недопустимости дискриминационной практики.
36. Проблема неоднозначности понятий и необходимости выработки единых определений и понятий.
37. Выявление основных позиций по отношению к нормативно-правовой базе по правам личности, соблюдению принципов толерантности в межконфессиональных отношениях.
38. Роль теологического образования для преодоления стереотипов в межконфессиональном взаимодействии.

5.2. Темы письменных работ

Письменные работы по дисциплине не предусмотрены.

5.3. Критерии оценки

Критерии оценки текущего контроля успеваемости (доклад).

Ответы аспирантов оцениваются по следующим критериям:

«отлично» / «5»;

«хорошо» / «4»;

«удовлетворительно» / «3»;

«неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: демонстрируется умение анализировать источники; в докладе в полной мере задеты проблемные аспекты темы; у аспиранта имеется собственное суждение, аргументированные ответы на вопросы оппонентов; представлены грамотные и четкие ответы.

Оценка «4»: достаточно полно рассмотрены все аспекты темы, проанализированы основные источники, однако аспирант не смог ответить на все поступившие вопросы.

Оценка «3»: высказано типовое суждение по теме доклада, выступление носит затянутый или не аргументированный характер, не в полной мере затронута проблематика доклада, аспирант не ответил на поступившие вопросы.

Оценка «2»: отсутствие доклада.

Критерии оценки промежуточной аттестации аспирантов (зачет).

Ответы аспирантов оцениваются по следующим критериям: "зачет" / "назачет".

«Зачёт» ставится в том случае, если ответ полный и правильный на основании изученных теоретических знаний; материал изложен в логической последовательности; ответ самостоятельный.

«Незачёт» ставится в том случае, если обнаружилось непонимание обучающимся основного содержания учебного материала или допущены существенные ошибки, которые обучающийся не может исправить при наводящих вопросах преподавателя; при отсутствии ответа.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
ЛП.1	Водяникова И.Ф.	Методика преподавания гуманитарных дисциплин: учебное пособие	Таганрог: Южный федеральный университет, 2018. 111 с.	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=570943
ЛП.2	Громкова М. Т.	Педагогика высшей школы: учебное пособие	Москва: Юнити-Дана, 2015. 446 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=117717
ЛП.3	Гончарук А. Ю.	Психология и педагогика высшей школы: учебно-методическое пособие	М.-Берлин: Директ-Медиа, 2015. 262 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=276472

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
--	---------------------	----------	-------------------------	------------

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л2.1	Куценко Н. А.	Философия, филология, теология в образовательной системе Российской империи XIX века: монография	Москва: Институт философии РАН, 2013. 140 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=444422
Л2.2	Богуславский М. В.	История педагогики: методология, теория, персоналии	М.: Институт эффективных технологий, 2012. 434 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232199

6.2 Перечень программного обеспечения

6.2.1 Специализированное программное обеспечение в данном курсе не используется.

6.3 Перечень информационных справочных систем

6.3.1 ЭБС "Университетская библиотека ONLINE" - <http://biblioclub.ru>

6.3.2 ЭБС «Лань» - <https://e.lanbook.com>

6.3.3 "Православная Энциклопедия" [электронная версия] - <http://www.pravenc.ru>

6.3.4 Электронная библиотека "Theologica" - <https://theologica.ru>.

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1	Учебная аудитория для проведения лекционных занятий, практических (семинарских) занятий и самостоятельной работы, с посадочными местами по количеству обучающихся, рабочим местом для преподавателя
7.2	Доска магнитно-маркерная настенная.
7.3	Монитор ЖК настенный.
7.4	Помещение для самостоятельной работы, оснащенное компьютерной техникой с возможностью подключения к сети Интернет.

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации и указания для обучающихся по дисциплине представлены на кафедре и включают в себя:
методические рекомендации по усвоению лекционных занятий;
методические рекомендации по практическим занятиям;
методические рекомендации по самостоятельной работе.

[illegible]

Программу составил(и):

протоиерей Константин Александрович Костромин, кандидат богословия, кандидат исторических наук, доцент, проректор по научно-богословской работе;

Спицын Дмитрий Владимирович, кандидат богословия, ст. преп.

Рабочая программа научного исследования

Подготовка диссертации на соискание ученой степени кандидата наук

разработана в соответствии с ФГТ:

Федеральные государственные требования (приказ Минобрнауки России от 20.10.2021 г. № 951)

составлена на основании учебного плана:

5.11.3 Практическая теология (по исследовательскому направлению: православие, ислам, иудаизм)

утвержденного учёным советом образовательной организации от 11.04.2022 протокол № 3 (983)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Кафедра церковно-практических дисциплин

Протокол от _____ 2022 г. № ____

Срок действия программы: 2022-2025 уч.г.

Зав. кафедрой: доктор теологии (PhD), доцент протоиерей Владимир Федорович Хулап

Визирование программы в очередном учебном году

Программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра церковно-практических дисциплин

Протокол от ____ 2023 г. № ____

Зав. кафедрой: доктор теологии (PhD), доцент протоиерей Владимир Федорович Хулап

Программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2024-2025 учебном году на заседании кафедры

Кафедра церковно-практических дисциплин

Протокол от ____ 2024 г. № ____

Зав. кафедрой: доктор теологии (PhD), доцент протоиерей Владимир Федорович Хулап

1. ЦЕЛИ ПРОВЕДЕНИЯ НАУЧНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ	
1.1	Цель - написание и оформление текста диссертации для последующего представления на итоговой аттестации и защиты на соискание ученой степени кандидата наук.

2. МЕСТО НАУЧНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ В СТРУКТУРЕ ООП	
Цикл (раздел) ООП:	1.1
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:
2.1.1	Научно-исследовательская практика
2.1.2	Подготовка публикаций и докладов по теме диссертации
2.1.3	Актуальные вопросы церковно-практических дисциплин
2.1.4	Древний язык
2.1.5	Иностранный язык
2.1.6	Иностранный язык в сфере научных исследований
2.1.7	История и философия науки
2.1.8	Методика написания научной работы
2.1.9	Христианская теология и современное научное знание
2.2	Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:
2.2.1	Представление подготовленной диссертации на соискание ученой степени кандидата наук

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПРОВЕДЕНИЯ НАУЧНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ	
УК-1: способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях	
Знать:	
методологию анализа и оценки современных научных достижений; критерии оценки современных научных достижений в области теологии и междисциплинарных областях; основные методологические принципы критического анализа, применяемые в области теологии.	
Уметь:	
критически анализировать и оценивать актуальность, степень разработанности и новизну современных научных достижений; осуществлять выбор методов критического анализа и оценки современных научных достижений; соотносить научные достижения с христианским верованием и Священным Писанием.	
Владеть:	
способностью применять опыт критического анализа и оценки современных научных достижений; навыками альтернативного решения поставленных исследовательских задач; навыками критического анализа и оценки собственных результатов исследования.	
УК-2: способность проектировать и осуществлять комплексные исследования, в том числе междисциплинарные, на основе целостного системного научного мировоззрения	
Знать:	
принципы проведения комплексных и междисциплинарных исследований; основные проблемы и специфику взаимодействия религии и научного знания; стандарты оформления и нормативы осуществления научного исследования.	
Уметь:	
выводить научные исследования теологической направленности в широкий междисциплинарный контекст на основании целостного научного знания; выявлять концептуальную схему междисциплинарного исследования; решать исследовательские задачи в рамках научного коллектива.	
Владеть:	
способностью интегрировать решение частных исследовательских задач в целостное системное научное мировоззрение; навыками выработки междисциплинарных представлений об объекте изучения; навыками определения и выбора концептов и понятий для междисциплинарного исследования.	
ОПК-1: готовность использовать методологию исследований в области теологии	
Знать:	
основные методологические принципы построения научно-исследовательской работы в области теологии; специфику общенаучных и частно-научных методов исследования в области теологии; границы применения научных методов в области теологии.	

Уметь:
соблюдать этапы подготовки диссертации в соответствии с заданной логикой исследования; применять разновидности богословского метода; соответствовать стандартам и требованиям к оформлению, предъявляемым к диссертации.
Владеть:
навыками анализа и оценки источников и литературы; навыками работы с архивными фондами, цифровыми и библиографическими базами данных; навыками прогнозирования результатов диссертационного исследования.
ОПК-2: способность осуществлять научную деятельность в области теологии
Знать:
место и границы научной проблемы диссертации в рамках группы научной специальности; теоретическую базу исследований из сопряженных предметных областей; значение и вклад диссертационного исследования в области теологии.
Уметь:
выявлять в диссертационном исследовании теологическую (богословскую) проблематику; использовать в диссертации фундаментальные и классические труды из области теологии; корректно употреблять в диссертации богословский терминологический аппарат.
Владеть:
способностью соотносить результаты научной деятельности со Священным Писанием и Преданием; способностью применять результаты исследования в диссертации; навыками критической оценки результатов научной деятельности в области теологии.
ПК-2: способность решать исследовательские задачи в области актуальных проблем практической теологии
Знать:
персоналии и их труды в рамках области исследования; историографию и степень разработанности по теме исследования; актуальность проблематики диссертации в контексте практической теологии.
Уметь:
определять объект и предмет исследования, формулировать цели и задачи диссертации; формировать и аргументированно отстаивать собственную исследовательскую позицию в положениях и выводах диссертации; излагать новые научно обоснованные практические решения.
Владеть:
навыками объективной оценки результатов исследования по теме диссертации; давать богословскую оценку в рамках поставленной исследовательской задачи; способностью определять научную актуальность и новизну темы исследования.

В результате проведения научного исследования обучающийся должен:

3.1 Знать:
3.1.1 методологию, принципы, критерии критического анализа;
3.1.2 принципы, способы и проблематику осуществления комплексных, в т.ч. междисциплинарных исследований;
3.1.3 принципы, специфику и границу применения методов в области теологии;
3.1.4 актуальность, новизну, степень исследования темы диссертации;
3.1.5 источники, литературу и проблематику по теме диссертационного исследования.
3.2 Уметь:
3.2.1 осуществлять критический анализ и оценку источников и литературы;
3.2.2 осуществлять в рамках подготовки диссертации междисциплинарные и комплексные исследования;
3.2.3 применять общенаучные и богословские методы;
3.2.4 соблюдать последовательность и логику исследования, оформлять структурные части диссертации;
3.2.5 четко актуализировать теологическую проблематику в процессе диссертационного исследования;
3.2.6 аргументированно и последовательно излагать исследовательскую позицию и значимость результатов исследования.
3.3 Владеть:
3.3.1 навыками критической самооценки результатов исследования и способностью к альтернативному решению возникших в процессе научной работы задач;
3.3.2 способностью решать исследовательские задачи в контексте целостного системного научного знания;
3.3.3 навыками работы с источниками, обобщения и грамотного технического оформления результатов проведенного исследования;

3.3.4	способностью соотносить результаты проведенного исследования с христианской традицией;
3.3.5	навыками обобщения результатов диссертационного исследования.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ НАУЧНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ				
Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Примечание
	Раздел 1. Первый курс			
1.1	Выбор научной проблемы; оценка актуального состояния и степени разработанности научной проблемы; обоснование актуальности, новизны, определение цели, задач, предмета, объекта исследования; формулировка и утверждение темы диссертации; формулировка гипотезы; составление рабочего варианта структуры диссертации; разработка и обоснование теоретической основы исследования; критический анализ и выбор методик исследования. Сбор, систематизация, обзор и анализ источников и литературы. /Ср/	1	412	
1.2	Консультации с научным руководителем /Пр/	1	18	
1.3	Промежуточная аттестация /Зачёт/	1	2	
1.4	Сбор, систематизация, обзор и анализ источников и литературы. Подготовка текста диссертации. /Ср/	2	412	
1.5	Консультации с научным руководителем /Пр/	2	18	
1.6	Промежуточная аттестация (защита курсовой работы) /ЗачётСОц/	2	2	
	Раздел 2. Второй курс			
2.1	Сбор, систематизация, обзор и анализ источников и литературы. Подготовка текста диссертации. /Ср/	3	412	
2.2	Консультации с научным руководителем /Пр/	3	18	
2.3	Промежуточная аттестация /Зачёт/	3	2	
2.4	Сбор, систематизация, обзор и анализ источников и литературы. Обзор и анализ источников и литературы, обобщение результатов исследования. Подготовка текста диссертации. /Ср/	4	412	
2.5	Консультации с научным руководителем /Пр/	4	18	
2.6	Промежуточная аттестация (защита курсовой работы) /ЗачётСОц/	4	2	
	Раздел 3. Третий курс			
3.1	Сбор, систематизация, обзор и анализ источников и литературы, обобщение результатов исследования, формулировка ключевых положений диссертации. Подготовка текста диссертации. /Ср/	5	412	
3.2	Консультации с научным руководителем /Пр/	5	18	
3.3	Промежуточная аттестация /Зачёт/	5	2	
3.4	Окончательная формулировка ключевых положений, выводов и оформление текста диссертации. /Ср/	6	412	
3.5	Консультации с научным руководителем /Пр/	6	18	
3.6	Промежуточная аттестация /ЗачётСОц/	6	2	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
5.1. Контрольные вопросы и задания
Аттестация по подготовке диссертации осуществляется в соответствии с индивидуальным планом научной деятельности аспиранта. В период проведения промежуточной аттестации научный руководитель представляет на кафедру отзыв о качестве, своевременности и успешности подготовки диссертации. По итогам II и IV семестров в рамках дифференцированного зачета результат по подготовке диссертации учитывает оценки научного руководителя и рецензента за курсовую работу, а также защиты курсовой работы аспирантом. По итогам 6 семестра на основании рецензий и отзыва научного руководителя кафедра выносит решение о допуске аспиранта к итоговой аттестации.
5.2. Темы письменных работ
Курсовая работа в рамках главы диссертации.

5.3. Критерии оценки
Результаты подготовки диссертации по результатам I, III и V семестров определяются на заседании кафедры оценками «зачет» и «незачет» по рекомендации научного руководителя. По результатам II, IV и VI семестров работа по подготовке диссертации оценивается отметками: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».
В ходе промежуточной аттестации учитываются качество, своевременность и успешность подготовки диссертации в

соответствии индивидуальным планом научной деятельности.

Определяющее значение в ходе аттестации по результатам II и IV семестров имеют критерии оценки курсовой работы, приведенные в Методических указаниях по подготовке диссертации на соискание ученой степени кандидата наук.

По результатам 6-го семестра итоговая оценка за подготовленную аспирантом диссертацию складывается из оценок, выставляемые рецензентами работ и определяемые по критериям, представленным в Методических указаниях по подготовке диссертации на соискание ученой степени кандидата наук. В случае возникновения спорной оценки по результатам рецензий решающее значение в определении итоговой оценки играет отзыв научного руководителя.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ НАУЧНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
ЛП.1	Шкляр М. Ф.	Основы научных исследований: учебное пособие	М.: Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2017. 208 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=450782
ЛП.2	Колесникова Н. И.	От конспекта к диссертации: учебное пособие	Москва: Флинта, 2018. 289 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364144
ЛП.3	Рогожин М. Ю.	Подготовка и защита письменных работ: учебно-практическое пособие	М.-Берлин: Директ-Медиа, 2014. 238 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=253712

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
ЛД.1	Умнов В. С., Самойлик Н. А.	Научное исследование: теория и практика	Новокузнецк: Кузбасская государственная педагогическая академия, 2010. 99 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=88691
ЛД.2	Горелов В. П., Горелов С. В.	Докторантам, аспирантам, соискателям учёных степеней и учёных званий: практическое пособие	М.-Берлин: Директ-Медиа, 2016. 736 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=428233

6.2 Перечень программного обеспечения

- 6.2.1 Специализированное программное обеспечение в данном курсе не используется.

6.3 Перечень информационных справочных систем

- 6.3.1 Высшая аттестационная комиссия при Министерстве образования и науки Российской Федерации (ВАК при Минобрнауки России)- <http://vak.ed.gov.ru/>
- 6.3.2 КонсультантПлюс - <http://www.consultant.ru>
- 6.3.3 Научная электронная библиотека - <https://elibrary.ru>
- 6.3.4 Российский научный фонд - <https://xn--m1afn.xn--p1ai>
- 6.3.5 Система дистанционного обучения СПбДА Moodle - <https://learn.spbda.ru/>
- 6.3.6 Электронная библиотека "Университетская библиотека онлайн" - <http://biblioclub.ru>
- 6.3.7 ЭБС «Лань» - <https://e.lanbook.com>
- 6.3.8 Электронная библиотека "Theologica" - <https://theologica.ru>

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ НАУЧНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ

- 7.1 Учебная аудитория для проведения консультаций.
- 7.2 Помещение для самостоятельной работы, оснащенное компьютерной техникой с возможностью подключения к сети Интернет.
- 7.3 Мультимедиа-проектор, стационарный проекционный экран.
- 7.4 Компьютер.

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ НАУЧНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ

Методические рекомендации и указания для обучающихся по дисциплине представлены на кафедре и включают в себя: Положение о порядке проведения научного исследования аспирантами. Методические указания по подготовке диссертации на соискание ученой степени кандидата наук.

--

[illegible]

Программу составил(и):

протоиерей Константин Александрович Костромин, кандидат богословия, кандидат исторических наук, доцент, проректор по научно-богословской работе Санкт-Петербургской Духовной Академии;

Спицын Дмитрий Владимирович, кандидат богословия, ст. преп.

Рабочая программа научного исследования

Подготовка публикаций и докладов по теме диссертации

разработана в соответствии с ФГТ:

Федеральные государственные требования (приказ Минобрнауки России от 20.10.2021 г. № 951)

составлена на основании учебного плана:

5.11.3 Практическая теология (по исследовательскому направлению: православие, ислам, иудаизм)

утвержденного учёным советом образовательной организации от 11.04.2022 протокол № 3 (983)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Кафедра церковно-практических дисциплин

Протокол от _____ 2022 г. № ____

Срок действия программы: 2022-2025 уч. г.

Зав. кафедрой: доктор теологии (PhD), доцент протоиерей Владимир Федорович Хулап

Визирование программы в очередном учебном году

Программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра церковно-практических дисциплин

Протокол от ____ 2023 г. № ____

Зав. кафедрой: доктор теологии (PhD), доцент протоиерей Владимир Федорович Хулап

Программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2024-2025 учебном году на заседании кафедры

Кафедра церковно-практических дисциплин

Протокол от ____ 2024 г. № ____

Зав. кафедрой: доктор теологии (PhD), доцент протоиерей Владимир Федорович Хулап

1. ЦЕЛИ ПРОВЕДЕНИЯ НАУЧНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ	
1.1	Цель – апробация результатов научной деятельности в форме публикаций в рецензируемых научных изданиях, докладов на конференциях, научных форумах и круглых столах.
1.2	Задачи:
1.3	формирование навыков научной дискуссии, презентации и публичной защиты результатов научно-исследовательской деятельности;
1.4	стимулирование навыков самостоятельной аналитической работы;
1.5	формирование комплексного представления о специфике деятельности научного работника по соответствующей научной специальности;
1.6	участие аспиранта в научно-исследовательской работе, проводимой кафедрой;
1.7	апробация знаний, умений и навыков, полученных в результате прохождения научно-исследовательской практики;
1.8	выявление творческих возможностей аспиранта, уровня его научно-теоретической и специальной подготовки, способности к самостоятельному мышлению;
1.9	выявление готовности аспиранта к прохождению итоговой аттестации;
1.10	оценка соответствия результатов научных исследований требуемым критериям.

2. МЕСТО НАУЧНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ В СТРУКТУРЕ ООП	
Цикл (раздел) ООП:	1.2
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:
2.1.1	Научно-исследовательская практика
2.1.2	Актуальные вопросы церковно-практических дисциплин
2.1.3	Древний язык
2.1.4	Иностранный язык
2.1.5	Иностранный язык в сфере научных исследований
2.1.6	История и философия науки
2.1.7	Методика написания научной работы
2.1.8	Христианская теология и современное научное знание
2.2	Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:
2.2.1	Представление подготовленной диссертации на соискание ученой степени кандидата наук

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПРОВЕДЕНИЯ НАУЧНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ	
УК-1: способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях	
Знать:	
методологию анализа и оценки современных научных достижений; критерии оценки современных научных достижений в области теологии и междисциплинарных областях; основные методологические принципы критического анализа, применяемые в области теологии.	
Уметь:	
критически анализировать и оценивать актуальность, степень разработанности и новизну современных научных достижений; осуществлять выбор методов критического анализа и оценки современных научных достижений; соотносить научные достижения с вероучительными положениями и Священным Писанием.	
Владеть:	
способностью применять опыт критического анализа и оценки современных научных достижений; навыками альтернативного решения поставленных исследовательских задач; навыками критического анализа и оценки собственных результатов исследования.	
УК-2: способность проектировать и осуществлять комплексные исследования, в том числе междисциплинарные, на основе целостного системного научного мировоззрения	
Знать:	
принципы проведения комплексных и междисциплинарных исследований; основные проблемы и специфику взаимодействия религии и научного знания; стандарты оформления и нормативы осуществления научного исследования.	
Уметь:	
выводить научные исследования теологической направленности в широкий междисциплинарный контекст на основании	

целостного научного знания; выявлять концептуальную схему междисциплинарного исследования; решать исследовательские задачи в рамках научного коллектива.	
Владеть:	
способностью интегрировать решение частных исследовательских задач в целостное системное научное мировоззрение; навыками выработки междисциплинарных представлений об объекте изучения; навыками определения и выбора концептов и понятий для междисциплинарного исследования.	
ОПК-1: готовность использовать методологию исследований в области теологии	
Знать:	
основные методологические принципы построения научно-исследовательской работы в области теологии; специфику общенаучных и частно-научных методов исследования в области теологии; границы применения научных методов в области теологии.	
Уметь:	
соответствовать логике исследования в рамках публикаций; применять разновидности богословского метода; осуществлять рецепцию общенаучных и частно-научных методов в области теологии.	
Владеть:	
методами и приемами анализа источников; навыками работы с архивными фондами, цифровыми и библиографическими базами данных; навыками прогнозирования результатов исследования.	
ОПК-2: способность осуществлять научную деятельность в области теологии	
Знать:	
критериальные основания теологического исследования; специфику научной деятельности в области теологии; систему и специфику изданий теологической направленности.	
Уметь:	
выделять теологическую (богословскую) проблематику в публикациях и докладах; решать исследовательскую задачу в объеме публикаций и докладов; соответствовать стандартам и требованиям к оформлению, предъявляемым к публикациям.	
Владеть:	
способностью определять новизну исследования в рамках апробации; способностью обобщать результаты диссертационного исследования в публикациях и докладах; навыками критической оценки результатов научной деятельности в области теологии.	
ПК-2: способность решать исследовательские задачи в области актуальных проблем практической теологии	
Знать:	
персоналии и их труды в области практической теологии; источники практической теологии; проблематику практической теологии.	
Уметь:	
критически анализировать источники; формировать и аргументированно отстаивать собственную исследовательскую позицию; давать богословскую оценку в рамках поставленной исследовательской задачи.	
Владеть:	
навыками объективной оценки результатов собственного исследования; способностью излагать новые научно обоснованные практические решения; способностью выявлять актуальные темы исследования для апробации.	
В результате проведения научного исследования обучающийся должен:	
3.1	Знать:
3.1.1	методологию, принципы, критерии критического анализа;
3.1.2	принципы, способы и проблематику осуществления комплексных, в т.ч. междисциплинарных исследований;
3.1.3	принципы, специфику и границу применения методов в области теологии;
3.1.4	специфику, принципы и формы научной деятельности в области теологии;
3.1.5	источники, литературу и проблематику исследования.
3.2	Уметь:
3.2.1	осуществлять критический анализ и богословскую оценку источников и литературы по теме диссертации;

3.2.2	осуществлять в рамках проблематики диссертационного исследования междисциплинарные и комплексные исследования;
3.2.3	грамотно применять общенаучные и богословские методы;
3.2.4	четко актуализировать теологическую проблематику;
3.2.5	аргументированно обосновывать и отстаивать исследовательскую позицию в рамках апробации результатов диссертационного исследования.
3.3	Владеть:
3.3.1	навыками критической самооценки результатов исследования и способностью к альтернативному решению поставленных задач;
3.3.2	способностью решать исследовательские задачи в контексте целостного системного научного знания;
3.3.3	навыками работы с источниками, обобщения и грамотного технического оформления результатов проведенного исследования;
3.3.4	способностью соотносить результаты проведенного исследования с христианской традицией;
3.3.5	навыками выявления и определения богословской проблематики.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ НАУЧНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ				
Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Примечание
	Раздел 1. Первый год обучения			
1.1	Апробация результатов научной деятельности в публикациях и докладах. /Ср/	1	340	
1.2	Консультации с научным руководителем. /Пр/	1	18	
1.3	Промежуточная аттестация. /Зачёт/	1	2	
1.4	Апробация результатов научной деятельности в публикациях и докладах. /Ср/	2	340	
1.5	Консультации с научным руководителем. /Пр/	2	18	
1.6	Промежуточная аттестация. /Зачёт/	2	2	
	Раздел 2. Второй год обучения			
2.1	Апробация результатов научной деятельности в публикациях и докладах. /Ср/	3	340	
2.2	Консультации с научным руководителем. /Пр/	3	18	
2.3	Промежуточная аттестация. /Зачёт/	3	2	
2.4	Апробация результатов научной деятельности в публикациях и докладах. /Ср/	4	340	
2.5	Консультации с научным руководителем. /Пр/	4	18	
2.6	Промежуточная аттестация. /Зачёт/	4	2	
	Раздел 3. Третий год обучения			
3.1	Апробация результатов научной деятельности в публикациях и докладах. /Ср/	5	340	
3.2	Консультации с научным руководителем. /Пр/	5	18	
3.3	Промежуточная аттестация. /Зачёт/	5	2	
3.4	Апробация результатов научной деятельности в публикациях и докладах. /Ср/	6	340	
3.5	Консультации с научным руководителем. /Пр/	6	18	
3.6	Промежуточная аттестация. /Зачёт/	6	2	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
5.1. Контрольные вопросы и задания
Промежуточная аттестация осуществляется в соответствии с индивидуальным планом научной деятельности. В период проведения промежуточной аттестации научный руководитель представляет на кафедру отзыв о качестве, своевременности и успешности научной деятельности по подготовке публикаций и докладов. На заседание кафедры аспирант предоставляет перечень публикаций и выступлений с докладами на конференциях. При необходимости аспирант выступает с докладом о проделанной работе.
5.2. Темы письменных работ
Письменные работы не предусмотрены.

5.3. Критерии оценки
Результаты подготовки публикаций и докладов определяются на заседании кафедры оценками «зачет» и «незачет» по рекомендации научного руководителя. В ходе промежуточной аттестации учитываются количество подготовленных публикаций и докладов в соответствии с индивидуальным планом научной деятельности, а также выступление аспиранта на заседании кафедры.

Оценка «зачет» выставляется, если аспирантом выполнен индивидуальный план научной деятельности.
Оценка «незачет» выставляется, если аспирантом не выполнен индивидуальный план научной деятельности.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ НАУЧНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л1.1	Рогожин М. Ю.	Подготовка и защита письменных работ: учебно-практическое пособие	М.-Берлин: Директ-Медиа, 2014. 238 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=253712
Л1.2	Шкляр М. Ф.	Основы научных исследований: учебное пособие	М.: Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2017. 208 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=450782
Л1.3	Попков В. Н.	Научно-исследовательская деятельность: учебное пособие	Омск: Издательство СибГУФК, 2007. 339 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=298132

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л2.1	Горелов В. П., Горелов С. В.	Докторантам, аспирантам, соискателям учёных степеней и учёных званий: практическое пособие	М.-Берлин: Директ-Медиа, 2016. 736 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=428233
Л2.2	Радаев В. В.	Как организовать и представить исследовательский проект: 75 простых правил: научно-популярное издание	М.: Издательский дом Высшей школы экономики, 2001. 205 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=445617

6.2 Перечень программного обеспечения

- 6.2.1 Специализированное программное обеспечение в данном курсе не используется.

6.3 Перечень информационных справочных систем

6.3.1	Высшая аттестационная комиссия при Министерстве образования и науки Российской Федерации (ВАК при Минобрнауки России) - http://vak.minobrnauki.gov.ru
6.3.2	"Православная Энциклопедия" [электронная версия] - http://www.pravenc.ru
6.3.3	Цифровая база данных полнотекстовых научных журналов и книг JSTOR - https://www.jstor.org
6.3.4	ЭБС "Университетская библиотека ONLINE" - http://biblioclub.ru
6.3.5	ЭБС «Лань» - https://e.lanbook.com
6.3.6	Электронная библиотека "Theologica" - https://theologica.ru
6.3.7	Система дистанционного обучения СПбДА - https://learn.spbda.ru/

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ НАУЧНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ

7.1	Учебная аудитория для проведения контактной работы, с посадочными местами по количеству обучающихся, рабочим местом для преподавателя
7.2	Помещение для самостоятельной работы, оснащенное компьютерной техникой с возможностью подключения к сети Интернет
7.3	Мультимедиа-проектор, стационарный проекционный экран
7.4	Компьютер
7.5	Акустическая система

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ НАУЧНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ

Положение о порядке проведения научного исследования аспирантами.
Методические указания по проведению научного исследования для аспирантов.

УТВЕРЖДАЮ

протоиерей Владимир Хулап
проректор по учебной работе

" ____ " _____ 2022 г.

Христианская теология и современное научное знание

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Кафедра богословия**

Учебный план: 5.11.3._2022.plx

Титул учебного плана: 5.11.3 Практическая теология (по исследовательскому направлению: православие, ислам, иудаизм)

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **2 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 72

в том числе:

аудиторные занятия 36

самостоятельная работа 32

часов на контроль 4

Виды контроля в семестрах:

зачеты 1

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	1 (1.1)		Итого	
Неделя	17 1/6			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лекции	18	18	18	18
Практические	18	18	18	18
Итого ауд.	36	36	36	36
Контактная работа	36	36	36	36
Сам. работа	32	32	32	32
Часы на контроль	4	4	4	4
Итого	72	72	72	72

Программу составил(и):

священник Сергей Владимирович Кривовичев, доктор геолого-минералогических наук, профессор

Рабочая программа дисциплины

Христианская теология и современное научное знание

разработана в соответствии с ФГТ:

Федеральные государственные требования (приказ Минобрнауки России от 20.10.2021 г. № 951)

составлена на основании учебного плана:

5.11.3 Практическая теология (по исследовательскому направлению: православие, ислам, иудаизм)

утвержденного учёным советом образовательной организации от 11.04.2022 протокол № 3 (983)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Кафедра богословия

Протокол от _____ 2022 г. № ____

Срок действия программы: 2022-2025 уч. г.

Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент священник Дмитрий Юрьевич Лушников

Визирование РПД в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

Кафедра богословия

Протокол от ____ 2023 г. № ____

Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент священник Дмитрий Юрьевич Лушников

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2024-2025 учебном году на заседании кафедры

Кафедра богословия

Протокол от ____ 2024 г. № ____

Зав. кафедрой: кандидат богословия, доцент священник Дмитрий Юрьевич Лушников

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Дисциплина нацелена на приобретение аспирантом знаний о современных представлениях о строении Вселенной и ее развитии и соотношении этих данных с основными принципами христианской теологии. В ходе освоения курса аспирант изучает как историю соотношения естественно-научного знания и теологии, так и точки их соприкосновения и взаимодействия. Важность курса обусловлена важностью современных естественных и точных наук для развития современной цивилизации и попытками использования научных данных в идеологической борьбе с христианством.
1.2	Основной целью дисциплины является развитие у аспирантов интереса к фундаментальным естественнонаучным знаниям, стимулирование потребности к религиозной оценке достижений современной науки, взаимодействия науки и христианской теологии в исторической перспективе. Цель освоения программы конкретизируется конкретными задачами:
1.3	ознакомление с общей проблематикой современной естественно-научной теологии;
1.4	ознакомление с общими представлениями современной науки о строении и развитии Вселенной;
1.5	формирование представления об основных исторических этапах взаимодействия науки и теологии;
1.6	изучение анализа основных мировоззренческих и методологических проблем;
1.7	выработка навыков научного мышления, работы с научными текстами, использования справочной литературы;
1.8	формирование и развитие стремления к самостоятельной исследовательской деятельности.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Цикл (раздел) ООП:	2.1.4
2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:	
2.1.1	История и философия науки
2.2 Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:	
2.2.1	Научно-исследовательская практика
2.2.2	Подготовка диссертации на соискание ученой степени кандидата наук
2.2.3	Подготовка публикаций и докладов по теме диссертации
2.2.4	Актуальные вопросы церковно-практических дисциплин
2.2.5	Представление подготовленной диссертации на соискание ученой степени кандидата наук

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
УК-2: способность проектировать и осуществлять комплексные исследования, в том числе междисциплинарные, на основе целостного системного научного мировоззрения	
Знать:	
мировоззренческие и методологические основы естественно-научного и точного знания и мышления, основные подходы к исследованию природы; основной спектр актуальных христианских теологических проблем, вопросов и задач в контексте естественно-научного знания; литературу, источники и историографию по проблеме соотношения религии и науки.	
Уметь:	
ориентироваться в системе естественно-научного знания как системе представлений об устройстве и развитии Вселенной; соотносить теологическую мысль об устройстве и развитии Вселенной, о происхождении жизни с научной и религиозной парадигмой эпохи; применять выводы из естественных наук в теологическом дискурсе.	
Владеть:	
навыками использования различных научных методов при проведении научно-исследовательского анализа; методологией апробации и введения в оборот верифицированных научных данных; способностью критически оценивать результаты исследований из области естественных и точных наук.	
ОПК-1: готовность использовать методологию исследований в области теологии	
Знать:	
фундаментальные терминологический аппарат необходимый для научно-исследовательской деятельности в области теологии; понятие о границах применения научного знания в теологии; общую и частную проблематику современной естественно-научной теологии.	
Уметь:	
пользоваться источниками по вопросам естественно-научной теологии; анализировать основные мировоззренческие и методологические проблемы;	

навыками критического анализа оригинальных текстов по проблемам соотношения науки и религии.
Владеть:
способностью к восприятию, обобщению, анализу и синтезу информации из области теологического знания; навыками выявления актуальных вопросов и проблем теологической направленности, постановки целей и задач для их решения.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

3.1 Знать:	
3.1.1	предмет и основные концепции современной естественно-научной теологии;
3.1.2	основные представления современной науки об устройстве и развитии Вселенной;
3.1.3	историю теологической интерпретации естественно-научных открытий;
3.1.4	основные источники по истории соотношения науки и религии.
3.2 Уметь:	
3.2.1	применять критический подход в оценке и анализе различных научных гипотез, концепций, теорий и парадигм в области точных и естественных наук;
3.2.2	применять современные подходы в соотнесении научных и теологических представлений об эволюции Вселенной.
3.3 Владеть:	
3.3.1	способностью критически оценивать результаты исследований из области естественных и точных наук;
3.3.2	основными подходами к теологической интерпретации естественно-научных данных (при возможности таковой);
3.3.3	базовыми принципами современной естественно-научной парадигмы.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Примечание
	Раздел 1. ОБЩИЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ			
1.1	Наука и христианская теология: исторический аспект. Религиозные ученые и их мировоззрение. Современные общества и научные центры по изучению проблем религии и науки. Религиозные ученые о соотношении науки и религии. /Лек/	1	2	
1.2	Исследования о религиозных учениях конца XIX - начала XX века (Табрум, Деннерт, Зам, Уолш, Кнеллер и др.). /Ср/	1	4	
1.3	Зарождение науки и католическая теология (по Пьеру Дюгему и Стэнли Яки). /Ср/	1	4	
1.4	Современные ученые и религия: социологические исследования (по работам Э. Эклунд и соавторов). /Ср/	1	4	
1.5	Исследования о религиозных учениях конца XIX - начала XX века (Табрум, Деннерт, Зам, Уолш, Кнеллер и др.).Зарождение науки и католическая теология (по Пьеру Дюгему и Стэнли Яки). Современные ученые и религия: социологические исследования (по работам Э. Эклунд и соавторов): выступление с докладами и обсуждение /Пр/	1	4	
1.6	Строение Вселенной и ее разумность и познаваемость. Законы природы. Законы сохранения. Законы термодинамики. Принцип наименьшего действия и его интерпретация в христианской теологии (Ферма, Мопертуи, Эйлер, Планк). /Лек/	1	1	
1.7	Вариационные принципы. Стандартная модель в физике элементарных частиц. Барийонная асимметрия Вселенной. Темная материя и темная энергия. Ученый и католик Стивен Барр о теории струн и гармонии Вселенной. /Лек/	1	1	
1.8	Квантовая теория. Дж. Поллард и квантовая неопределенность. Копенгагенская интерпретация квантовой механики. Гипотеза о множественных вселенных. Теологические импликации квантовой неопределенности (по Дж. Расселлу). /Лек/	1	1	
1.9	Теория хаоса и теория сложности. Сложные системы. Теологическая интерпретация теории хаоса (по Дж. Полкингхорну). /Лек/	1	1	
	Раздел 2. ЭВОЛЮЦИОННЫЕ ТЕОРИИ И ХРИСТИАНСКАЯ ТЕОЛОГИЯ			
2.1	Эволюция Вселенной. Конкордизм и его проблемы. Согласование научной и библейской космологий:изучение источников и литературы. /Ср/	1	2	
2.2	Эволюция Вселенной. Конкордизм и его проблемы. Согласование научной и библейской космологий: выступление с докладами и обсуждение /Пр/	1	2	
2.3	Альтеризм. Космологическая эволюция. 2-й закон термодинамики и гравитационная энтропия. Большой взрыв и его модели. /Лек/	1	2	
2.4	Жозеф Леметр и его взгляды на соотношение науки и религии. Инфляционная модель. Рождение солнечной системы. Планетарная эволюция. /Лек/	1	2	

2.5	Геологическая эволюция. Шкала геологического времени и методы геохронологии. Принцип актуализма Ч. Лайеля и его применение. Религиозные взгляды Ч. Лайеля и его современников. /Лек/	1	2	
2.6	Работы советской геологической школы по ограничению принципа актуализма. Минеральная эволюция. /Ср/	1	2	
2.7	Работы советской геологической школы по ограничению принципа актуализма. Минеральная эволюция: выступление с докладами и обсуждение /Пр/	1	2	
2.8	Биологическая эволюция. Доказательства биологической эволюции. Основные принципы и проблемы теории биологической эволюции. Механизмы эволюции. Основные вехи биологической эволюции. Кембрийский взрыв. Разнообразие жизни. Происхождение и исчезновение видов. Критика работ Р. Докинза: “Слепой часовщик” и “Бог как иллюзия”. Религиозные взгляды Ф. Коллинза и его критика “нового атеизма”. /Лек/	1	2	
2.9	Осмысление эволюции в христианской теологии. Дарвин и его современники (Агассис, Грэй, Дэна, Геккель). Католическая церковь и биологическая эволюция (Зам, Ле Руа, Тейяр де Шарден, Карл Ранер, Хогт). Восприятие эволюции в протестантской теологии. Восприятие эволюции в православном богословии. /Лек/	1	2	
2.10	Проблема происхождения жизни. Принцип Реди и абиогенез. Спонтанное зарождение у Аристотеля и св. отцов. Различие между живой и неживой природой (Спалланцани, Пастер). /Ср/	1	2	
2.11	Проблема происхождения жизни. Принцип Реди и абиогенез. Спонтанное зарождение у Аристотеля и св. отцов. Различие между живой и неживой природой (Спалланцани, Пастер): выступление с докладами и обсуждение /Пр/	1	4	
2.12	В.И. Вернадский и его взгляды на живое вещество. Минералы и происхождение жизни (Кайрнс-Смит, Н.П. Юшкин). Проблема определения жизни. Телеология жизни. Жизнь и информация. /Лек/	1	1	
2.13	Информационная физика и биоинформатика. Генетические алгоритмы и их эволюция (К. Адамы). Фундаментальная роль информации. Принцип Ландауэра эквивалентности информации и энергии. Энтропия и информация. /Лек/	1	1	
2.14	Теистический эволюционизм и его проблемы. История теистического эволюционизма. Альтернативные теории: креационизм и разумный замысел. Происхождение человека. Проблема сознания. Проблема наблюдателя в квантовой теории. Теорема Геделя о неполноте формальной арифметики. Проблема сознания и квантовая теория. Нейроквантология и квантовая биология. Дж. Экклз и его взгляды на возникновение сознания. Н.В. Кобозев и Р. Пенроуз: изучение источников и литературы /Ср/	1	10	
2.15	Теистический эволюционизм и его проблемы. История теистического эволюционизма. Альтернативные теории: креационизм и разумный замысел. Происхождение человека. Проблема сознания. Проблема наблюдателя в квантовой теории. Теорема Геделя о неполноте формальной арифметики. Проблема сознания и квантовая теория. Нейроквантология и квантовая биология. Дж. Экклз и его взгляды на возникновение сознания. Н.В. Кобозев и Р. Пенроуз: выступление с докладами и обсуждение /Пр/	1	4	
2.16	Антропный принцип и его версии. Антропный принцип в космологии и астрофизике. Планетология. Антропный принцип в биологии. История возникновения и значение антропного принципа для христианской теологии. /Ср/	1	4	
2.17	Антропный принцип и его версии. Антропный принцип в космологии и астрофизике. Планетология. Антропный принцип в биологии. История возникновения и значение антропного принципа для христианской теологии: выступление с докладами и обсуждение /Пр/	1	2	
2.18	Промежуточная аттестация /Зачёт/	1	4	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Текущий контроль.

В ходе освоения дисциплины аспирант должен выступить не менее одного раза с докладом по темам для самостоятельного изучения. Доклад проводится с целью контроля текущих результатов аспиранта по самостоятельному изучению источников, уровня знаний проблематики, умения анализировать изученные материалы, навыков аргументированного выступления и научной дискуссии.

Вопросы промежуточной аттестации (зачет).

1. Феномен религиозности ученых конца XIX – нач. XX в.

2. Христианская теология и зарождение науки.
3. Научные центры по изучению проблем религии и науки
4. Религиозные ученые о соотношении религии и науки
5. Законы природы и их характер: познаваемость Вселенной.
6. Законы сохранения и их теологическая интерпретация.
7. Принцип наименьшего действия и его религиозная интерпретация в трудах верующих ученых (Ферма, Мопертуи, Эйлер, Планк).
8. Стандартная модель в физике элементарных частиц и теории асимметрии.
9. Квантовая теория и теология, квантовая механика и модели ее интерпретации.
10. Копенгагенская интерпретация квантовой механики.
11. Принцип неопределенности Гейзенберга и его теологические импликации.
12. Теологическая интерпретация теории хаоса (по Дж. Полкингхорну).
13. Понятие об эволюции, основные теории.
14. Эволюция Вселенной и второй закон термодинамики.
15. Космологическая эволюция.
16. Конкордизм: согласование научной и библейской космологий.
17. Большой взрыв и его модели. Религиозное значение теории Большого Взрыва. Планетарная эволюция.
18. Гипотезы об образовании Солнечной системы.
19. Шкала геологического времени и методы геохронологии.
20. Принцип актуализма Ч. Лайеля и его применение. Религиозные взгляды Ч. Лайеля и его современников.
21. Минеральная эволюция: увеличение разнообразия и усложнение минерального мира.
22. Биологическая эволюция и ее доказательства. Основные принципы и проблемы теории биологической эволюции.
23. Религиозные взгляды Ф. Коллинза и его критика "нового атеизма".
24. Проблема происхождения жизни у Святых Отцов.
25. Проблема происхождения жизни: принцип Реди и абиогенез.
26. Различие между живой и неживой природой (по В.И. Вернадскому).
27. Проблема определения жизни: информационный подход.
28. Осмысление эволюции в православной, католической и протестантской теологии.
29. Теистический эволюционизм и его альтернативы: креационизм и разумный замысел.
30. Проблема сознания и проблема наблюдателя в квантовой теории.
31. Проблема сознания и квантовая теория.
32. Антропный принцип и его значение для христианской теологии.

5.2. Темы письменных работ

Письменные работы не предусмотрены.

5.3. Критерии оценки

Критерии оценки текущего контроля успеваемости.

Ответы аспирантов оцениваются по следующим критериям:

«отлично» / «5»;

«хорошо» / «4»;

«удовлетворительно» / «3»;

«неудовлетворительно» / «2».

Оценка «5»: демонстрируется умение анализировать источники; в докладе в полной мере задеты проблемные аспекты темы; у аспиранта имеется собственное суждение, аргументированные ответы на вопросы оппонентов; представлены грамотные и четкие ответы.

Оценка «4»: достаточно полно рассмотрены все аспекты темы, проанализированы основные источники, однако аспирант не смог ответить на все поступившие вопросы.

Оценка «3»: высказано типовое суждение по теме доклада, выступление носит затянутый или не аргументированный характер, не в полной мере затронута проблематика доклада, аспирант не ответил на поступившие вопросы.

Оценка «2»: отсутствие доклада.

Критерии оценки промежуточной аттестации (зачета).

Ответы аспирантов оцениваются по следующим критериям: "зачет" / "незачет".

«Зачёт» ставится в том случае, если ответ полный и правильный на основании изученных теоретических знаний; материал изложен в логической последовательности; ответ самостоятельный.

«Незачёт» ставится в том случае, если обнаружилось непонимание аспирантом основного содержания учебного материала или допущены существенные ошибки, которые аспирант не может исправить при наводящих вопросах преподавателя; при отсутствии ответа.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
--	---------------------	----------	-------------------------	------------

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л1.1		Наука и Религия	М.: НИР ЛТД, 2015. 72 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=430036
Л1.2	Липкин А. И., Гороховская Е. А.	Концепции современного естествознания	М.-Берлин: Директ-Медиа, 2015. 148 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272964
Л1.3	Соломатин В. А.	История и концепции современного естествознания. Учебник для вузов	Москва: ПЕР СЭ, 2002. 464 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=233240

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год, стр.	URL адресс
Л2.1		Богословие творения	М.: Библейско-богословский институт, . 519 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=228803&sr=1
Л2.2	Маркова Л. А.	Границы науки	Москва: Институт философии РАН, 2000. 277 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=63483

6.2 Перечень программного обеспечения

- 6.2.1 Специализированное программное обеспечение в данном курсе не используется.

6.3 Перечень информационных справочных систем

- 6.3.1 ЭБС "Университетская библиотека ONLINE" - <http://biblioclub.ru>
- 6.3.2 ЭБС «Лань» - <https://e.lanbook.com>
- 6.3.3 Портал "Проблемы эволюции" - <http://evolbiol.ru>.
- 6.3.4 "Православная Энциклопедия" [электронная версия] - <http://www.pravenc.ru>

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1	Учебная аудитория для проведения лекционных занятий, практических (семинарских) занятий, с посадочными местами по количеству обучающихся, рабочим местом для преподавателя
7.2	Помещение для самостоятельной работы, оснащенное компьютерной техникой с возможностью подключения к сети Интернет;
7.3	Доска магнитно-маркерная настенная
7.4	Монитор ЖК настенный

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации и указания для аспирантов по дисциплине представлены на кафедре и включают в себя:

- методические рекомендации по освоению лекционных занятий для аспирантов;
- методические рекомендации по практическим занятиям для аспирантов;
- методические рекомендации по самостоятельной работе для аспирантов.